5287 CON

Stef Carse pour la Soupière de l'amitié!

Bonjour dimanche

Outaouais

825, boul. de la Carrière,
Hull (Québec) J8Y 6T7
Tél.: (819) 770-2205 Fax: (819) 770-0825

Volume 8, numéro 24 Le dimanche 5 mai 1996 36 pages

La Santé mentale à l'honneur!

(Photo: Sara Champagne)
Du 6 au 12 mai prochain, la Semaine de la santé mentale sera à l'honneur en Outaouais. Durant cette semaine, plusieurs activités et conférences seront offertes à la population. Apprendre à se serrer les coudes, développer des liens avec les autres et profiter du moment présent sont au nombre des thèmes qui seront abordés. Les deux co-présidents de la semaine seront, cette année, Sylvie Gascon et Nérée St-Amand. Le bon déroulement de l'événement sera aussi assuré par la coordonnatrice de CAP Santé Outaouais, Carole Ross. Plus de détails en page 3...

S.O.S. électroménager
Coupon rabais de 5$ sur service à domicile
C'est taire
Achat et vente d'usagés
Pièces Service
190, boul. St-Joseph, Hull
776-0505

TOYOTA GATINEAU
Un pilier dans l'Outaouais!
568-0066
850, boul. Maloney-Ouest, Gatineau

R.A.P.
RÉGIME D'ACCESSION À LA PROPRIÉTÉ
Attention locataire depuis 1991, profitez du régime pour acheter votre première maison sans dépôt initial.
Paul Carrière
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
RE/MAX Vision Inc.
Courtier immobilier agréé
243-3111

AGENCE RENÉ BOYER
ASSURANCES GÉNÉRALES & VIE
110 Principale, St-André-Avelin 983-7366
..... 663-0411
270 Victoria, Thurso 985-2014
500 Boul. Gréber, Bureau 103, Gatineau . 243-3211
915 Boul. St-Joseph, Hull 777-2711
2784 Laurier, Rockland 446-5133

Bonjour!
Servi-Secours
OUTAOUAIS LIMITÉE
"SERVICE À DOMICILE"
APPAREILS MÉNAGERS
• Plomberie • Climatisation
• Électricité • Chauffage
663-1414 776-1414

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

• SUPER VALEUR •
Sous-vêtements Bikini pour homme Surface
Spécial 98¢
Rég. 1,98
L'AUBAINERIE

Débutant le mardi 7 MAI à 9h30

L'AUBAINERIE
Vêtements mode pour toute la famille à prix incroyables!

√Choix √Qualité √Service √Bas prix √Mode

FILLE 4-6x
CHAPEAU DE PAILLE 1,88$

HOMME
BAS POUR DAME Couleurs assorties 79¢

BÉBÉ
CAMISOLE CULOTTE Rég. 3,98$ 2,88$

BÉBÉ, GARÇON, FILLE
PYJAMA Avec imprimé, 12-18-24 mois Rég. 14,98$ 9,88$

ENFANT 8-16
PANTALON OUATÉ Couleurs assorties 3,88$

DAME
GILET DE PLAGE Motif assortie 3,88$

FILLE, GARÇON 2-3x
T-SHIRT UNI Rég. 3,98$ 2,98$

ENFANT 2-3x
JEANS Rég. 13,98$ à 18,98$ 9,88$

DAME
RUMPER DE NUIT 3,88$

HOMME
CHANDAIL OUATÉ Avec capuchon, Motif assortie Rég. 9,98$ 5,88$ Spécial

BÉBÉ FILLE
GILET POLO 12-18-24 mois Rég. 3,98$ 2,88$

DAME
BLOUSE EN JEANS Rég. 13,98$ 9,88$ Spécial

ENFANT 4-6X
T-SHIRT Avec imprimé Looney Toon Bugs Bunny Couleurs assorties 3,88$

HOMME, DAME
BERMUDA OUATÉ UNI Rég. 7,98$ 4,88$ Spécial

GARÇON, FILLE 4-6X
T-SHIRT UNI Assortie de couleurs Rég. 3,98$ 2,98$ Spécial

LINGERIE
SERVIETTES DE PLAGE Avec imprimé 28px52p 3,98$

HOMME
CHEMISE Manches courtes à motif Rég. 14,98$ 9,88$ Spécial

GARÇON 8-16
BERMUDA Rég. 5,98$ 1,88$ Spécial

FILLE 4-6x
T-SHIRT POLO Rég. 5,98$ 3,98$

DAME
PANTALON LEGGING Couleurs assorties Rég. 7,98$ 3,88$ Spécial

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Jusqu'à épuisement de stocks. Échange ou remboursement disponible avec votre coupon de caisse.

45 DUCHARME HULL, 770-6886

353 CH. MONTRÉAL VANIER, 748-5472

210 CH. AYLMER AYLMER, 685-1707

• PLAN MISE DE CÔTÉ •

Interac Master Card VISA

• PLAN ÉCHANGE OU REMBOURSEMENT •

Sara Champagne

Semaine de la santé mentale

Pour apprendre à se serrer les coudes

«Les gens doivent se serrer les coudes et se découvrir collectivement», affirme la co-présidente d'honneur de la semaine de La santé mentale, Sylvie Giasson.

Du 6 au 12 mai prochain, CAP Santé Outaouais, en collaboration avec le centre hospitalier Pierre-Janet et différents organismes de la région tiendront une série d'activités et de conférences sur le thème de la semaine, «la santé mentale, bien plus qu'une affaire de tête, c'est se découvrir!»

Selon mme Giasson, la semaine et d'autant plus importante cette année que plusieurs personnes de la région doivent affronter des coupures de poste ou encore des situations d'emploi précaire.

«Ce n'est pas facile pour les gens qui doivent se battre pour trouver un emploi, a-t-elle expliqué. Et avec les réformes dans le domaine de la santé et un peu partout ailleurs, les personnes se retrouvent souvent démunies.»

«Il faut absolument apprendre à se tenir pour trouver les moyens de s'en sortir. Trop de gens restent encore isolé des autres et se sentent ainsi exclus.»

Les jeunes se sentent de trop, les assistés sociaux se sentent de trop, les personnes âgées se sentent de trop, les chômeurs et les malades aussi, a par ailleurs fait remarquer l'autre co-président de la semaine, Nérée St-Amand.

«Qui reste-t-il au bout de la ligne? Il faut se rendre compte que le travail n'est pas nécessairement une garantie d'équilibre. De toute façon avec toutes les compressions actuelles qu'il y a, personne ne peut se fier la dessus pour bien fonctionner», a-t-il expliqué.

«Il faudrait peut-être apprendre à regarder ce qu'on a et à apprécier le moment présent Écrire à une personne seule, la saluer ou encore rendre visite à une personne malade pourrait aussi être un pas de l'avant pour obtenir et aider les autres à acquérir une bonne santé mentale», de poursuivre M. St-Amand.

Dans la région, les statistiques de l'étude de Santé-Québec 92-93, révèlent qu'on retrouve le même nombre de personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale que dans les autres villes de la province.

Sur la photo on retrouve les deux co-présidents de La semaine de la santé mentale en Outaouais, Sylvie Giasson et Nérée St-Amand ainsi que la coordonnatrice de CAP Santé, Carole Ross.

Toutefois, selon l'agente de liaison de Tel-Aide Outaouais, Lise Levesque, il y aurait une forte augmentation de femmes en détresse dans la région.

«Nous avons remarqué que le nombre de femmes qui nous téléphone à considérablement augmenté depuis les dernières années. Probablement parce que plusieurs ont encore des postes et des salaires très bas comparativement aux hommes.»

«Ce sont aussi souvent les femmes qui se retrouvent chef de famille. Elles doivent souvent conjuguer avec un petit salaire et même parfois avec la perte d'un emploi les menant rapidement à la détresse», a-t-elle expliqué.

Par ailleurs selon M. St-Amand, les jeunes âgés entre 15 et 24 ans sont aussi en plus grande détresse.

«Nous ne sommes pas encore certains des raisons mais probablement que le manque d'emploi et les problèmes financiers chez les jeunes sont en cause.»

«Ce que nous savons cependant avec conviction c'est que les jeunes font de plus en plus de tentative de suicide et qu'ils sont de plus en plus anxieux devant l'avenir.»

MAÎTRE DE LA FONTAINE...

l'expert en rénovation pour vos portes intérieures et boiseries

- plusieurs modèles de portes intérieures fabriquées sur mesure
- portes françaises
- portes coulissantes miroir
- boiseries et moulures décoratives
- installation et livraison
- estimation gratuite
- salle de montre

de La Fontaine Inc.

1000, rue Dollard, Buckingham

986-8601

Le souci de la perfection !

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par:
Les Hebdos Unimédia
Division Groupe Unimédia inc.
GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

Éditeur - Directeur général: Johny Thériault
Éditrice adjointe - Directrice administrative: Renée Houde
Dir. des promotions et marketing: Philippe Favreau
Directeur de la rédaction: Réjean Paquin

Journaliste: Sara Champagne
Chroniqueurs: Jean R. Larivière, Luc Gagné, Réal Croteau, Mario Lafrance, Richard Proulx, Jaque Parisien, Denis Girouard
Préposée aux cts recevables: Danielle Lacroix

Comptabilité: Stéphane Bruyère
Réceptionniste: Carolyne Bernard
Conseillers publicitaires: Philippe Favreau, François Legault, Pierre Pilote, Kathleen Michaud, Marie-Claude Jean, Danielle Lacroix

Pascal Taillefer, Claire Poirier
Infographistes: Laurie Poliquin, Pascal Corriveau, Sylvain Thériault
Distribution: Messageries Outaouais
Imprimé par: Qualimax

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 • Fax: 770-0825

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

77,000 exemplaires distribuées gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.

Le recensement frappe à nos portes

Un peu plus du tiers de la population du Québec est bilingue et en Outaouais, c'est près de 60% des gens qui parlent couramment les deux langues officielles.

Ce sont les données que le gouvernement a dégagé du recensement du Québec de 1991. Autre aspect intéressant, 10% des Québécois possèdent un diplôme universitaire et ce chiffre grimpe à 16% dans la région.

Le 14 mai prochain, 400 recenseurs s'affaireront à distribuer un questionnaire de recensement aux familles de la région. La majorité des gens recevront un questionnaire de sept questions tandis que 20% de la population aura à répondre à un questionnaire élaboré de 55 questions.

Sara Champagne

«Les réalités sociales changent au fil du temps, a expliqué le porte-parole de Statistique Canada en conférence de presse cette semaine, Claude Yielle. Alors nous avons changé le questionnaire du recensement afin de tenir compte de ces nouvelles réalités.»

«Le questionnaire comprendra donc quatre nouveaux sujets, soit le travail non rémunéré, le moyen de transport utilisé pour se rendre au travail, les groupes de population et finalement l'identité autochtone», a-t-il poursuivi.

Selon lui, les données recueillies sont essentielles pour connaître les grandes tendances et ainsi pouvoir modifier par exemple, les services sociaux, le nombre de logement social ou encore le système d'éducation.

«Nous pouvons savoir si une ville dispose d'un corps policier suffisant. Le recensement sert aussi à prévoir les changements qu'il y aura à faire dans d'autres services», d'ajouter M. Yielle.

De son côté, le maire de Hull, Yves Ducharme a expliqué que le recensement peut aussi être utile pour les entrepreneurs qui songeraient à se lancer en affaires en Outaouais.

«C'est bon pour les gens d'ici, a-t-il affirmé. Les entrepreneurs de l'extérieur pourront mieux connaître les caractéristiques des gens de la région et ainsi savoir si on répond à leurs besoins.»

Statistique Canada assure que les renseignements inscrits au questionnaire sont strictement confidentiels. Par ailleurs, aucun organisme n'a accès aux renseignements personnels recueillis lors du recensement.

Le mardi 14 mai sera jour de recensement. A partir du 6 mai, les recenseurs livreront des questionnaires à tous les ménages.

L'institut D'électrolyse Lynda

Josée Lacroix — Technicienne en pose d'ongles pointe française ou naturel (sienna diamond)

Lynda Rondeau — Électrolyste (membre de l'Ass. des Diplômées en électrolyse du Québec)

Carolle Racicot — Esthéticienne produit YON KA

aucune taxes sur produits et services

777-7144

331, St-Joseph, suite 201, Hull (porte de côté, sur rue Fontaine)

Face aux Galeries de Hull

Cuisines et salles de bains

Pas de paiement, pas d'intérêt pendant 3 ans sur prêt de 4 500$

PROGRAMME RÉNOVE

L. Simard RÉNOVATIONS 669-6339 647-5098

LE CHOIX ÉVIDENT DEPUIS 1985

Les consultants immobilier du Québec

Gilles Tessier

35,000$ DE RENOVATION

GATINEAU, CENTRE-VILLE 86,900$ - Transfert pour vente rapide. Venez prendre le petit déjeuner dans votre solarium qui s'ouvre sur votre superbe piscine creusée.

PSSST!

GATINEAU, 84,500$, CENTRE-VILLE - Toit & vinyle extérieur refait, porte-patio & piscine neuve, adossé à l'école. Ne ratez pas l'occasion!

Besoin urgent de propriété... j'ai presque tout vendu!

...246-3215...246-3215...246-3215...

Parce que votre coeur n'attend pas

Campagne de financement '95

Laboratoire de cathétérisme cardiaque

OBJECTIF : 1,2 MILLION $

La Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais 595-6108

Osez lire

Par Réjean Paquin

Quand tout arrive en même temps!

Oui, c'est fait! Je suis enfin déménagé... mais pas pour longtemps.

Comme je l'expliquais dans ma dernière chronique, je me trouve en période de transition. Ce ne fut pas une mince affaire, mais enfin! Je suis sorti de cette maison, c'était l'essentiel.

Je dois maintenant me concentrer à me dénicher un abri pour juin. (Hé! Ho! Avez-vous un chalet de trois chambres à louer pour trois mois pas loin de la ville, je suis preneur!). Voilà, je me suis plogué!

Mais revenons au déménagement. J'ai reçu une lettre d'une lectrice qui a bien voulu sympathiser avec moi. Cette dernière a aussi déménagé le 1er mai dernier (date qu'elle nomme d'ailleurs "la fête du déménagement"). Suzanne, de son prénom, a déménagé trois fois en un an (faut l'faire!) et elle en a son voyage! (Disons que moi aussi!). Pour Suzanne, soulever un "frigidaire", c'est du sport! (surtout quand on est une femme seule!). Où étaient donc ces gentils messieurs pour l'aider, d'interroger cette dernière?

Elle a trouvé la solution! Suzanne a en effet emballé sa vaisselle et ses vêtements et a décidé de louer un logement tout meublé! Et vlan!! Comme elle le mentionne: "... c'est peut-être pas agréable de vivre avec les meubles des autres, mais c'est mieux que rien..."

Et bien Suzanne, félicitations! Te voilà maintenant en camping. Mais fais-toi en pas, la prochaine fois que tu déménageras, tu n'auras probablement pas à passer au travers du "calvaire" que nous avons passé dimanche dernier. Le camion (un 25 pieds) était plein à craquer. Pleins de choses souvent inutiles. Pourquoi entreposer une bicyclette avec deux "flats" dessus, des vieilles chaises de rotin pleines de trous, ou encore une vieille table de cuisine avec des pattes qui bougent? Pourquoi? Au cas où...

Mais le calvaire ne s'arrêtait pas là. Laissez-moi vous expliquer...

Mon fils et moi-même demeurons actuellement chez mon frère. La famille avec qui je partageais l'ex-maison s'est relocalisée temporairement chez des parents. Or, en arrivant chez mon frère, celui-ci m'informe que sa voiture a des problèmes de transmission et qu'elle sera au garage pour au moins trois jours. Devant cet état de fait, il me demande si c'est possible qu'il (ou moi-même) utilise mon indestructible Volvo pour divers déplacements. Je lui dis: "pas de problèmes!, mon indestructible saura répondre à tes besoins".

Mon frère a même remarqué l'épaisse carrosserie qui enveloppe mon "tank" et j'étais fier. Ma vieille Volvo faisait fureur. (Je me sentais homme!). Le jour même, vers 16h00, j'attend mon fils au Collège (car il n'y avait pas de transport scolaire pour l'accommoder ce jour-là). Mon fils entre dans ma voiture, je mets la clé dans le contact, je la tourne et vlan!... le feu prend dans mon levier de transmission et la "boucane" s'échappe de celui-ci. Je dis à mon fils: "Sort du "char" au plus vite!!". Nous nous trouvions donc hors de la voiture, haletant. La voiture n'avait pas pris feu. Mon indestructible était devenu destructible!! Malheur. J'étais déçu.

J'appelle donc mon garagiste, une remorque est venue la chercher et je me trouvais, comme mon frère avec un problème de transmission. Et le comble, la voiture de l'autre famille était aussi à "l'hôpital": problème de crémaillère! Merde!!

Mon frère, l'autre famille et moi-même étions sans voitures pour deux ou trois jours. C'est plutôt très emmerdant d'avoir des problèmes mécaniques. Mais après un dur déménagement, c'est définitivement le bordel!

Moi, je me sens "tout nu" sans moyen de transport! Et vous? On dirait que la Terre a cessé de tourner. Tout est stagnant. Ce qu'on peut donc être dépendant de la voiture. Mais... il faut toujours prendre les choses avec un grain de sel, dit-on. Et c'est ce que j'ai fait. Aujourd'hui, j'ai investi un peu d'argent pour redonner à ma Volvo sa réputation d'indestructible (jusqu'à ce qu'elle me laisse tomber encore une fois).

J'ai donc décidé de devenir un super-héros. En effet, je viens à la rescousse de ceux et celles qui ont des problèmes de voitures. C'est le cas notamment de la jeune journaliste qui a pris mon siège au journal. Sa célèbre Subaru sillonnait la route avec une roue qui penchait. Cette semaine, j'ai donc partagé mon temps entre la recherche d'emploi et les "cours à scrap".

Mais comme je le disais précédemment dans une autre chronique, je prends plaisir à jouer les machos en parcourant les cimetières de vielles carcasses tout en marchant comme John Wayne. "Heille... euh, j'ai besoin d'un "left inner suspension armpit assembly" (d'une voix grave!)".

Je l'ai eu! Je me sentais encore une fois "homme"! D'ailleurs, au moment d'écrire ces lignes, j'ai une tache d'huile sur mon "jeans". Wo!

Suite à l'immense succès de notre VENTE 17e ANNIVERSAIRE

17 fois MERCI!

La vente anniversaire est terminée mais nous continuons à vous offrir...

- *Le meilleur service de la région* (98% de nos clients sont satisfaits de leur expérience d'achat ainsi que du serice après-vente•)
- *Le plus grand choix de véhicules de la région*
- *Les plus bas prix de la région*

Notre mission, c'est votre satisfaction!

GM DEMERS CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau

(819) 568-5811

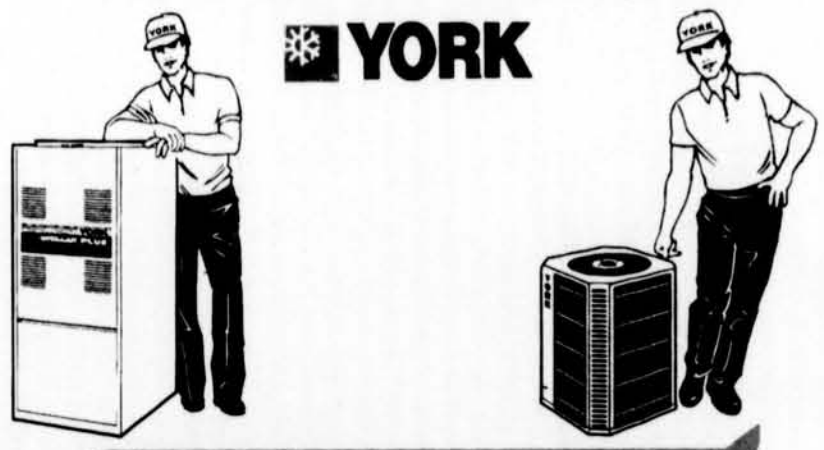
Journée de hot-dogs!

Les membres du syndicat des pompiers de Gatineau, le marché d'alimentation Loblaw's de Gatineau ainsi que la compagnie Maple Leaf organisent les 10 et 11 mai prochain, une journée de vente de hot-dogs au profit des plus démunis de la ville. Les hot-dogs seront offerts au coût minime de 1$ chacun. Sur la photo on retrouve du département des relations publiques du syndicat, Réjean Migneault et Claude Auger, du supermarché Loblaw's, Aline Blondin, le secrétaire-trésorier du syndicat, Claude Béland et le président du syndicat, Richard Parent.

«THERMO MAÎTRE» offre sa GARANTIE de 10 ans / 100 % (Pièces et main d'oeuvre)

À l'achat d'une fournaise au gaz naturel ou d'un air climatisé

YORK



THERMO-MAÎTRE

Chauffage et climatisation

GATINEAU 669-9675

HULL /AYLMER 776-9675

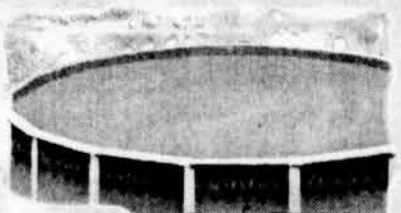
648, rue Notre-Dame, Gatineau

05119S-5

PISCINES AQUA-PRO

Les géants de la piscine

La piscine AQUOIS



SPÉCIAL : *sur piscine hors-terre à partir de* 1,099$

Garantie à vie

SPÉCIAL : *à l'achat d'une piscine AQUOIS obtenez* 400$ *d'équipement de luxe (exp. fin mai)*

OSEZ COMPARER

ET NE PAYEZ QUE L'AN PROCHAIN (S. A. C.)

280496-45

Les spas EQUINOX

SPÉCIAL

Piscine creusée à partir de 6,499$ *INSTALLÉE* *Consultation gratuite à domicile*

Informez-vous sur notre service de réparation et changement de toile

867, boul. St-René Ouest, Gatineau

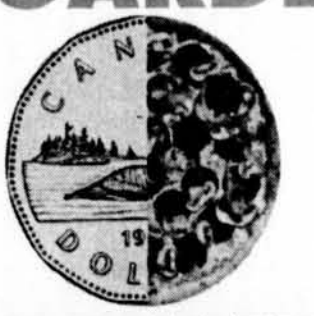
Tél.: 243-8868

Financement disponible sur les lieux

Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

2IÈME PIZZA POUR 1$*

REGARDEZ



Achetez une pizza de trois garnitures, format petite, moyenne ou grande et obtenez en une seconde du même format pour seulement 1$.
*Cette offre n'est pas valable sur l'achat de pizzas de format ex-large et party. Tous ces spéciaux se terminent le 15 mai 1996

GRATUIT

4 canettes de COKE

Achetez une pizza avec trois garnitures de format grande ou extra large, mentionnez ce coupon et recevez gratuitement 4 canettes de COKE. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre promotionelle. SVP remettez ce coupon au comptoir ou à notre livreur.

Cette offre se termine le 15 mai 1996

GRATUIT

10 ailes de POULET

Achetez une pizza avec trois garnitures de format grande ou extra large, mentionnez ce coupon et recevez gratuitement 10 ailes de poulet. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre promotionelle. SVP remettez ce coupon au comptoir ou à notre livreur.

Cette offre se termine le 15 mai 1996

pizza pizza

737-11-11

Ouvert tous les jours dès 11 h • Pizza preparees à la main et cuites sur la pierre • Ces offres ne peuvent être combinees avec aucun autre special

Certaines restrictions s'appliquent. Frais de livraison et taxes en sus.

280496-44

D'un dimanche à l'autre

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes sans but lucratif qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci

Vol santé est de retour

L'Association des pilotes de l'aéroport de Gatineau et la Fondation du Centre hospitalier de Gatineau tiendront leur 6e édition de Vol Santé, les 11 et 12 mai prochains. Une vingtaine d'aéronefs monomoteur ayant à leur bord aviateurs et aventuriers sillonneront le ciel de l'Outaouais tout au cours de la fin de semaine de la fête des mères. Comme par le passé, les profits amassé seront remis à la Fondation du CHG de Gatineau pour l'achat d'équipements médicaux spécialisés.

Fondation Mira

Pour une dixième année consécutive, la Fondation Mira tient une campagne de financement à Hull. Sous la supervision de Michel-Gilles Fugère, Mira espère amasser 40 000$ jusqu'au 11 mai. Sept personnes aveugles et deux personnes handicapées ont un chien-guide dans la région grâce à l'aide de Mira. Information: 795-3725 ou encore par télécopieur au 795-3789.

Trimmaction:

Trimmacation offre à compter de cette semaine, des cours de yoga pré-natal permettant d'apprendre les méthodes de respiration, de relaxation, de visualisation et de musculation spécifiques à la grossesse. Il y aura aussi un cours de massage de bébé étalé sur cinq rencontres de 90 minutes. Pour obtenir des renseignements: 243-8746.

Jeunes suicidaires

Une équipe de jeunes chercheurs de l'Université du Québec à Hull (UQAH) et du Centre hospitalier Pierre-Janet mène actuellement une étude sur le suicide et sont à la recherche de personnes âgées de 14 à 25 ans qui ont soit, fait une tentative de suicide, pensé au suicide ou qui sont simplement intéressées à participer à une étude. Les candidats devront se soumettre à une entrevue individuelle d'environ une heure. Pour information; 595-2276.

B.R.A.S

Le B.R.A.S tiendra une soirée d'information et de partage sur les dépendances et la toxicomanie à l'intention de toute la communauté le 8 mai prochain à 19h30. L'entrée est gratuite. Info:776-2727

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang organisée par Progrès courtier immobilier, le mardi 14 mai à la Maison du citoyen de Hull. La légion canadienne, les Filles d'Isabelle, la Banque Royale et d'autres organismes de la région se joignent à l'événement.

Centres jeunesse Outaouais

Pour souligner sa Semaine québécoise de la famille, les Centres jeunesse de l'Outaouais en collaboration avec la Commission scolaire Outaouais-Hull organisent une conférence intitulée «L'enfant hyperactif». L'entrée est gratuite. Pour Info: 771-6631.

Club des ornithologues

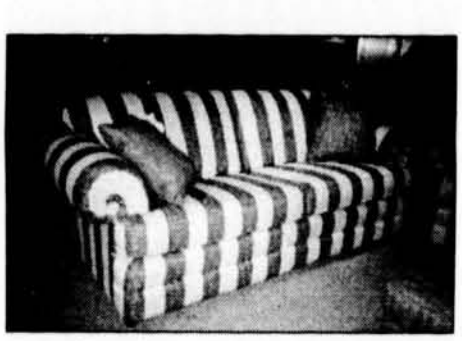
Le Club des ornithologues de l'Outaouais offrira une série de cours d'introduction à l'observation des oiseaux le mardi soir, 7-14-21 et 28 mai, de 19h30 à 22h à Hull. Ils seront complétés par une excursion sur le terrain. Pour information et inscription: 778-3413 ou 778-8504.

L'Ecole internationale de l'Outaouais a souligné la Journée mondiale de la Terre à sa façon la semaine dernière. Pour ce faire, une vingtaine d'étudiants ont ramassé une partie des nombreux déchets du Parc Jacques-Cartier pendant leur heure de dîner.

210496-29

Espace Nouvel Age LA-Z-BOY

Solde LA-Z-BOY^md AUJOURD'HUI

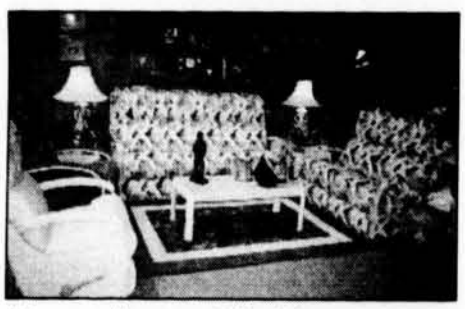


Ce modèle raffiné et douillet est une promesse de confort avec ses courbes reposantes, son assise profonde et ses jolis coussins décoratifs.

799$

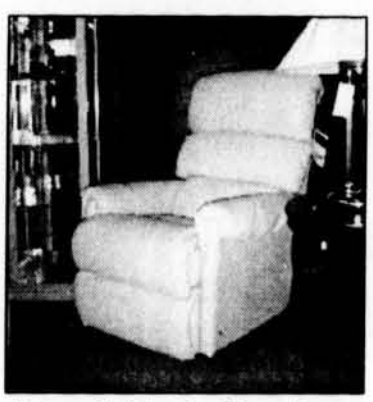
Très abordable! Le confort ne vous quittera plus dans ce fauteuil inclinable berceur de style classique. Dossier douillet capitonné et assise tout confort.

389$



Laissez-vous aller, pourquoi résister à la tentation? Appuie-tête grand luxe, bras en bois courbé, inclinaison de type chaise longue : un ajout superbe pour tous les décors.

1,299$ Canapé inclinable — 1,199$ Causeuse — 599$ Fauteuil inclinable



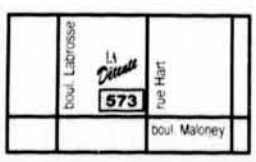
Cuir combiné Leather-Finesse^MD

Doux rendez-vous. Fiable et réconfortant, comme un bon ami. Également disponible en tissu.

999$

La Détente

Votre demeure nous tient à coeur!



573, boul. Maloney Est
Gatineau
669-2100

Livraison GRATUITE partout dans la région

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI	9H30 À 17H30
JEUDI ET VENDREDI	9H30 À 21H
SAMEDI	9H30 À 17H
DIMANCHE	11H À 17H

270895-46

Centre de Consultation d'Animation et de Massothérapie GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre

ATELIERS

"ÊTRE ENFANT-ADULTE DE PARENT ALCOOLIQUE"
7 mai 1996

"DÉCOUVRIR LA RÉFLEXOLOGIE : QUEL CADEAU"
17 mai 1996

"PARENTS-ENFANTS : MIEUX S'ENTENDRE EN COMMUNIQUANT"
19 mai 1996

"MA COLÈRE...UN OUTIL"
22 mai 1996

11 et 12 mai : **"Salon du Mieux-Être"**

ATELIER GRATUIT
VENEZ NOUS RENCONTRER
RÉSERVEZ TÔT (819) 776-0870
177-B, boul. St-Joseph, Hull Qc, J8Y 3X1

2,8 LITRES. 2,8 %* EN LOCATION.
2 RAISONS POUR LESQUELLES LA NOUVELLE BMW 328i CONNAÎT UN TEL ÉLAN.

Un moteur de 2,8 litres et un taux de location-bail de 2,8 %* suscitent l'emballement pour la BMW 328i. Chez votre concessionnaire BMW dès aujourd'hui. Vous êtes familier avec le plaisir frénétique que procure la conduite d'une BMW? Nous vous proposons maintenant un moteur à couple plus puissant, une conduite précise et une autre excitante raison d'aller de l'avant... En effet, la nouvelle BMW 328i vous est maintenant offerte à un taux de location-bail grisant de 2,8 %.

Et avec notre taux de location de 2,8 %, vous pourriez repartir au volant de la nouvelle BMW 328i... plus vite que vous ne le croyez!

*Offre valable pour la location-bail (24 ou 36 mois) de toute BMW 328i 1996 neuve. Les taux de location sont ceux offerts par les Services financiers BMW et ne sont disponibles que sur approbation du crédit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le client doit prendre livraison de sa voiture avant le 15 mai 1996.

Otto's BMW Centre
245, chemin Richmond
Ottawa
725-3048

LE PLAISIR DE CONDUIRE.

280496-2

D'un dimanche à l'autre

Centre Intersection

Pour souligner la semaine de la santé mentale du 6 au 12 mai, le Centre Inter-Section Hag invite la population à une soirée spectacle et danse(avec l'humoriste, Eric Trudel), le vendredi 10 mai à 19h30, à la Légion royale canadienne de Gatineau. Info: 568-4555

Souper de fruits de mer

Les Chevaliers de Colomb (conseil 5228 Pointe-Gatineau), organise un souper d'homards et invite la population à venir en grand nombre. Les billets sont offerts au coût de 30$ et le tout sera suivi d'une soirée dansante. Pour informations: 568-4401.

Le 19 avril dernier, la Banque Nationale a tenu un souper spaghetti suivi d'une soirée rock'n roll. Plus de 600 personnes .étaient présentes à l'événement. Pour l'occasion, la Banque Nationale a remis un montant de 17 000$ en dons à différents organismes dont Le camp Papillon, La Fondation du Centre hospitalier de Gatineau, La Fondation du CHRO et Trio-Jeunesse. Sur la photo, le directeur principale du service aux entreprises, Yves Périgny, de la Société des enfants handicapés, France Giroux et Lola Noël, le vice-président de la Banque Nationale, Laurent Bilodeau et le maître de cérémonie et animateur, Richard Proulx.

Vendangez en France

L'Association Québec France tient à rappeler qu'il reste encore quelques places pour participer aux récoltes des raisins dans le Beaujolais, la Sancerre, l'Alsace, Bourgogne et aussi en Champagne. Nourris et logés, les participants gagneront environ 50$ par jour et une expérience hors du commun. Information: 1-800-661-9965.

Traumatisés cranio-cérébraux

L'Association des traumatisés cranio-cérébraux est à la recherche d'un(e) animateur(trice) pour son groupe d'entraide. Par ailleurs, l'organisme a besoin de personnes généreuses prêtes à joindre l'équipe de bénévoles pour le service d'écoute active. Une formation spécialisée sera dispensée. Info: 770-8804.

OUI ON INSTALLE!
... presque tout
Prêt de 4,500$
pas de paiement ni intérêt pour 3 ans.*
PROGRAMME RÉNOVE

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER?
- Propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence (seule, jumelée ou en rangée) et ce logis vous sert de résidence principale;
- Propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 5 logements ou moins dont la valeur uniformisée n'excède pas 100 000$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 50 000$ pour chaque logement additionnel, excluant le terrain;
- Vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 500$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 20 logements);
- Vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme *Virage Rénovation*;
- Vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

N.B. Dans tous les cas, le bâtiment doit avoir été construit avant le 1er janvier 1981. (*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent)

MARC TASSÉ
Consultant en rénovation et responsable du personnel d'installation et des contracteurs

Le Réno valeur RONA

INOVACO Ltée
BIEN PLUS QUE DU BOIS
777, boul de la Cité, Gatineau
(819) 568-3400
OUVERT 7 JOURS

170396-13

RE/MAX VISION INC.
243-3111

COURTIER IMMOBILIER AGREE, LICENCIE, INDEPENDANT ET AUTONOME

GATINEAU - Secteur l'Orée des Bois. **PRIX REDUIT, 149,900$.** Magnifique 2 étages, 3 + 1, 2 s. bain, bain tourbillon, bois franc salon, s. manger, superbe cour arrière, excellent état.

NOUVELLE INS. 372 FRONTENAC - Jolie bung avec garage, sous-sol bien aménagé, 2 + 2 c.c., 2 s.b., toute brique, bois franc, **84,900$.**

NOUVELLE INS. 97 DES SABLES - Grand bung avec abri, grande cour clôturée, pnt, (1979) 3 + 1 c.c. L'évaluation de ville 100.300$, on demande **89,900 nég.**

GATINEAU - Prix réduit **74,900$**. Joli semi 3 chambres, sous-sol semi fini, près de tout, prix discutable, **TRANSFERT!**

96 DE FREVILLE - Très beau deux étages, 1483 p.c. (1992) garage det., sous-sol aménagé, 4 c.c., 3 s.b., très grand deck entourant piscine creusée, cour clôturée, **128,900$ nég.**

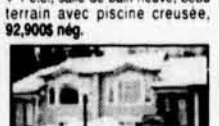
BUCKINGHAM, PRIX: 66,900$ - 406 Nadon, superbe maison en rangée 1992, toit cathédrale, bain giratoire, aucun voisin arrière, belles armoires blanches en mélamine, impeccable.

NOUVELLE INS. 22 DE L'EQUINOXE - Superbe semi 1464 p.c., tout bois franc, salle de lavage rdc, bain romain, douche séparé, chauffe gaz, clôturé, **114,900$ nég.**

TRANSFERT - Faut visiter ce superbe semi pour l'apprécier, belles grandes pièces, terrain clôturé. **PRIX 84,500$ DISCUTABLE!**

ANGERS, 10 BROUSSAL - Très beau bung, très bien entretenue, 3 + 1 c.c., salle de bain neuve, beau terrain avec piscine creusée, **92,900$ nég.**

PRES DE L'HOPITAL - Super beau semi, foyer au salon, sous-sol fini, belle grande cuisine bien éclairée, excellent état. **PRIX 92,900$! FAUT VENDRE RAPIDEMENT!**



BUCKINGHAM, 406 NADON - Superbe maison en rangée, très moderne, à paliers, terrain clôturé, pas de voisin arrière, **66,900$ nég.**

PRIX RÉDUIT, 109,900$ - Superbe bungalow 2 + 1, foyer au salon, bain tourbillon et douche séparée. **TRANSFERT.** Faut vendre, libre faites une offre

NOUVELLE INS. 114 LORRAIN - Bâtisse et 2 fonds de commerce + logis, plusieurs rénovations et améliorations de faite. Le tout pour **189,900$ nég.**

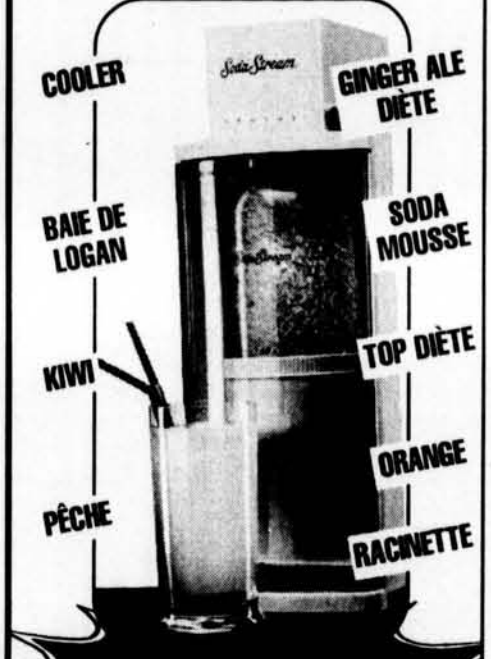
Claire Courchesne
agent agréé

Darlene Albert Mongrain

210894-20

VOUS ÊTES DÉTENTEURS DE CET APPAREIL?
SINON, QU'ATTENDEZ-VOUS?

AJOUTEZ DU PÉTILLANT À VOTRE ÉTÉ
Distributeurs autorisés des produits
SodaStream.
Service de remplissage garantie 1 an



APPAREIL GEMINI 159.95$

SPÉCIAL

COUPON
1 remplissage de co2
GRATUIT
à l'achat d'un sirop 4 litres

COUPON
Valeur de
10.00$
À l'achat d'un appareil Gemini

3 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR!

765, Principale, Gatineau (Place Limbour au pont Alonzo) 243-8583	392, Montée Paiment, Gatineau • 663-9001	214, Cité des Jeunes, Hull • 772-8832

C30596-21

AFFAIRES D'ARGENT

Besoin d'argent pour investir ou rénover? Utilisez votre hypothèque.

Jacynthe Richard
Directrice, services bancaires personnels

Vous aimeriez inscrire les enfants au collège privé, acheter un chalet ou agrandir la maison? Mais vous ne savez pas où trouver l'argent nécessaire. Votre maison peut renfermer la solution.

Votre maison, du capital qui vous appartient.

Au fur et à mesure que vous faites des versements sur votre hypothèque, vous augmentez la portion du capital qui vous appartient. Une belle somme qui est vôtre et que l'option Fonds supplémentaires de la Banque Royale vous permet d'utiliser à d'autres fins dès maintenant.

L'option Fonds supplémentaires vous aide à réaliser vos rêves.

Supposons que votre maison vaut actuellement 130 000 $ et que le solde de votre hypothèque s'élève à 40 000 $. L'option Fonds supplémentaires vous autorise à emprunter un montant se situant entre un minimum de 10 000 $ et un maximum de 75 % de la valeur estimative actuelle de votre maison, soit 97 500 $. De ce montant, déduisez le solde de votre hypothèque et toute autre dette grevant votre propriété. Si votre hypothèque est votre seule dette, l'option Fonds supplémentaires vous permet, dans ce cas-ci, d'emprunter un maximum de 57 500 $.

Une fois empruntée la somme requise, votre taux devient «pondéré», c'est-à-dire qu'il combine votre taux déjà négocié et celui qui devrait courir jusqu'au prochain renouvellement de votre hypo-thèque qui doit être d'une échéance minimale de 6 mois. Vos versements sont alors modifiés en fonction du nouveau capital emprunté, du taux «pondéré» et des frais afférents tels que frais de notaire et d'évaluation.

Divers frais administratifs sont exigibles. Vous pouvez vous prévaloir de cette option n'importe quand pendant la durée de votre prêt hypothécaire. Il suffit d'en faire la demande à l'un de nos spécialistes hypothécaires.

SAVIEZ-VOUS QU'UN SEUL DON DE SANG PEUT SAUVER 4 VIES?

N'oubliez pas les collectes de sang qui auront lieu à:

GATINEAU
Campus Félix Leclerc du Cégep de l'Outaouais
Entrée porte 11 (à l'arrière)
820, boul. La Gappe
Le mercredi 15 mai 1996 de 14h à 20h

HULL
À la Maison du Citoyen
25, rue Laurier
le mardi 14 mai 1996 de 12h30 à 18h30

BANQUE ROYALE
Succursale Promenades de l'Outaouais
1100 boul. Maloney Ouest
Gatineau (Qué) J8T 6G3 (819) 243-9500

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

Rendez-vous au centre-ville de Hull

France Gauthier

Une page d'histoire...

Vous n'avez peut-être pas connu le magasin de M. Deschamps et M. Carrière, mais sûrement le Bar Salon Chez Louis José de la rue Eddy. Une nouvelle page d'histoire de ce bel établissement est tournée, elle se nomme Bistro-Bar L'Original. Les importants travaux de rénovation réalisés constituent un nouvel atout pour la rue Eddy. Le Regroupement du secteur Eddy est fier de souligner cette belle réussite.

Félicitations au propriétaire du Bistro-Bar L'Original, M.Louis Ferreira !

104 rue Eddy, Magasin de M. Deschamps et M. Carrière, 1908.

104 rue Eddy, Bistro-Bar L'Original, 1996.

Bienvenue au centre-ville de Hull !

La Corporation de revitalisation du centre-ville de Hull souhaite la bienvenue à Christine Gervais et Éric DesRosiers, propriétaires du nouveau commerce Aux Plateaux Express, service de traiteur situé au 34 rue Leduc. Bon succès !

PISCIDELLE votre distributeur

Trévi

LE N° 1 DE LA PISCINE

VOUS DIT :

"Bonne fête maman"

Aucun paiement avant 1997

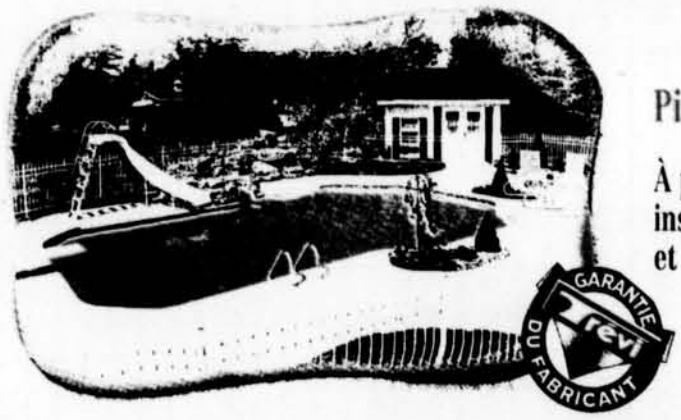
S.A.C.

TAUX DE FINANCEMENT
7,5% (5,000$ et plus)
8,5% (2,000$ et plus)

SPÉCIALEMENT POUR ELLE

Spécial *99,00$

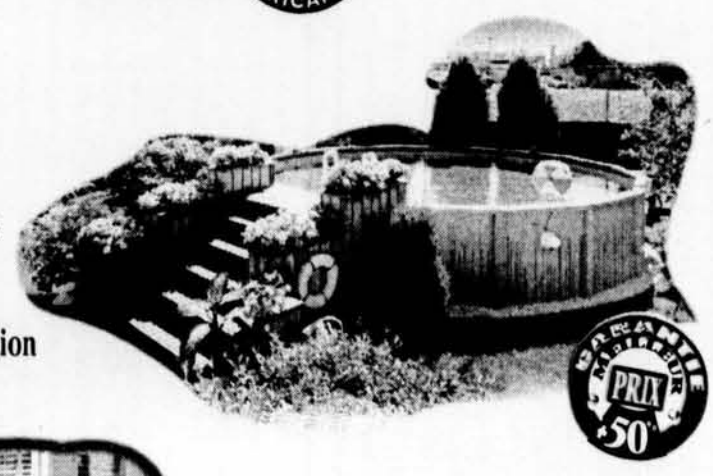
Chaise longue pliante Venezia avec coussin
Rég. *179,00$



Piscine creusée
À partir de 113,98$/mois
installation, équipement et taxes compris

Une piscine pour les plaisirs d'été

Piscine hors-terre
À partir de 42,87$/mois
équipée, taxes et installation



Balancelle trois places toit et coussin inclus *329,00$

ADHÉREZ À LA CARTE DE CRÉDIT TRÉVI ET OBTENEZ 3,000$ DE CRÉDIT INSTANTANÉ!
Tous les détails en magasin

Un SPA pour favoriser la détente

Un Spa à partir de
47,02$/ mois
taxes incluses

Remplacement de toile? Réparations majeures? Consultez des spécialistes!

Mensualités basées sur la valeur au détail à un taux de 7.5% ou 8.5%. Prêt de 120 mois (piscine creusée, solarium) ou de 60 mois (piscine hors-terre, spa) remboursable en tout temps avant échéance. Taux en date du 19 avril 1996.

Offres valables jusqu'à épuisement des stocks. Les photos ne représentent pas nécessairement les produits décrits.

Ouvert 7 jours

550, boul. La Gappe, Gatineau (Québec), Tél.: (819) 568-1491

210456-8

Dimanche au barbecue!

Courez la chance de gagner un ensemble patio d'une valeur de 599$ de Patio Malo...

Envoyez-nous vos recettes originales de barbecue!

Vous êtes de ceux et celles qui pratiquent l'art de la cuisson sur le grill? Mieux, vous êtes de ceux et celles qui possèdez une recette «secrète» ou des plus originales, qui fait le malheur auprès de votre famille et l'envie de vos voisins? Alors, vous êtes le candidat parfait que nous recherchons....

Participez à notre deuxième édition de la promotion estivale, «Dimanche au barbecue» du journal Bonjour Dimanche, en collaboration avec Patio Malo. Ainsi, vous courez la chance de remporter le prix d'un ensemble patio d'une valeur de 599$, gracieuseté de Patio-Malo.

Pour participer, il suffit de remplir et d'envoyer le coupon ci-joint dans cette page avec, bien sûr, votre recette de prédilection.

Du nouveau cette année, il n'est pas nécessaire d'envoyer une photo du célèbre cuisinier à l'oeuvre.

Les envois conformes, reçus par le courrier ou déposés à nos bureaux du 825 boulevard de la Carrière à Hull feront pour la plupart l'objet d'une publication dans cette chronique, à raison d'une recette par semaine et ceci jusqu'au mois d'août, date à laquelle aura lieu le grand tirage.

De plus, même si votre recette n'est pas publiée, votre coupon sera assurément déposé dans notre boite de tirage.

Imaginez vos recettes publiées et distribuées à nos 77 000 foyers. Que vont dire vos voisins? Vous serez la vedette de la semaine!

Alors, chers lecteurs et lectrices, à vos marques et enfilez votre tablier de cuistot...

La rédaction.

Promotion "Dimanche au barbecue"

(Du 5 mai au 11 août inclusivement)

Pour être élibible au tirage, vous devez nous faire parvenir votre meilleure recette "originale sur le grill, accompagnée du coupon ci-joint

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____

Courez la chance de gagner un ensemble patio, gracieuseté de

(Patio en montre chez Patio Malo, chemin du Pont Alonzo)

Patio Malo

(Détails de la promotion disponibles à nos bureaux)

S.V.P. envoyez à Bonjour dimanche
Promotion "Dimanche au barbecue"
825, boul. de la Carrière
Hull, Québec, J8Y 6T7

LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ

80 pieds de long

19,95$ par personne

050596-19

Offert tous les jeudis, vendredis et dimanches de 18 h 30 à 22 h

Prix rég. : 26,95 $

Avec coupon **19,95$** par personne

- Chaudrée de palourdes
- Comptoir à salades (50 articles)
- Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 1 par personne)
- Crabe des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Moules au vin blanc
- Saumon du pacifique glacé
- Paella aux fruits de mer
- Huîtres fumées
- Brochettes de fruits de mer
- Hareng mariné• Pieuvre marinée
- Hareng fumé
- Crevettes panées
- Mousse de homard
- Choix de filets de poissons
- Comptoir à desserts (20 différents desserts)
- Comptoir à fromages
- Et plusieurs autres délices de la mer

Le buffet de fruits de mer à volonté sera offert le samedi au prix régulier de 26,95 $

Remettre ce coupon à votre serveur(euse)
Maximum 4 personnes par coupon.

Cette offre se termine le 31 mai 1996

Restaurant FERME ROUGE

SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER

525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE

1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson Réservations : (819) 986-7013

LA SEULE BOUTIQUE D'ICI PAR UN PROPRIO D'ICI

Intérieur du Centre Jardin Cloutier (Voisin du pont Alonzo) 778-2884

050596-16

Centre d'optique SEARS

Dr René Marchand, optométriste

2 POUR 1

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode et ne payez que la plus chère des deux! ou choisissez

UNE SEULE PAIRE

parmi notre collection selecte: Charlie Chaplin, Alfred Sung, John Lennon etc...

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE

À l'achat du **2 pour 1** ou à l'achat d'une seule paire de lunettes parmi notre **Collection Sélecte** à prix régulier **30$**

Ne peut être combiné à aucune autre promotion.
Expire le 31 mai 1996.
Valide seulement au Centre d'optique Sears les Galeries de Hull

Centre d'optique SEARS MD HULL SEULEMENT

Les Galeries de Hull, 320, Boul. St-Joseph

770-1624

MD Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada

240396-2

NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE AU Carrefour St-Louis

Maison jardins **61,900$** | Semi-détaché **70,900$** | Unifamiliale **84,900$**

Heures de visites
Lundi au vendredi : 9 h à 20 h
Samedi et dimanche : 11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps

986-1314 • 281-7565

CONSTRUCTION CHABITAT #1 de la vraie construction

Bureau des ventes : 117, de l'Érablière, Masson-Angers
Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes

MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER

Le DÉFI AVANTAGE Neon

La Neon domine la concurrence avec son
CLIMATISEUR SANS FRAIS* et sa **REMISE DE 500 $***
en plus de ses 20 autres caractéristiques avantageuses.

Climatiseur sans frais supplémentaires*
500 $ de remise*
Boîte automatique
Moteur 2 litres, 132 chevaux
Direction assistée
Radio AM/FM stéréo
Freins assistés à disque à l'avant
Deux coussins de sécurité
Poutres latérales de portes
Économie d'essence - 5,8 L/100 km sur autoroute**
8,4 L/100 km en ville**

PRIX AVANTAGE

à seulement

13 998 $*

Transport: 630 $ en sus

Habitacle avancé
Roues de 14 po et enjoliveurs de luxe
Essuie-glace à balayage intermittent et cadence variable
Commande intérieure d'ouverture du coffre
Glaces teintées
Suspension ferme/Voie large
Tapis avant et arrière
Intérieur spacieux
Insonorisation de qualité
Frais de location Clé d'or incroyables

Neon Highline 4 portes

LOCATION
CLÉ D'or
199 $†

par mois. Terme de 30 mois. Comptant initial de 1 950 $ ou échange équivalent. Transport 630 $ en sus. Dépôt de sécurité de 325 $. Renseignez-vous sur notre *offre sans comptant initial*.

CHRYSLER CANADA

Osez comparer! Relevez le défi Avantage Neon chez votre concessionnaire Chrysler.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Ensemble 220. *Le prix du véhicule ci-dessus comprend un climatiseur et une remise du fabricant de 500 $, consentis au concessionnaire à la place des autres offres de Chrysler Canada Ltée. †Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. L'obligation totale est de 8 245 $. Des conditions s'appliquent sur l'excédent de kilométrage. Autres programmes de location également offerts. **Transport (630 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et avoir à commander. Détails chez les concessionnaires participants. ***Selon le guide de consommation de carburant de Transports Canada, pour une boîte manuelle à cinq rapports. La consommation de carburant peut varier selon l'utilisation.
® Marque officielle de l'Association olympique canadienne.

Stef Carse au Vieux Duluth

3 000$ pour la Soupière de l'amitié!

Le chanteur country Stef Carse a contribué au succès du souper-bénéfice de la Soupière de l'amitié qui se tenait cette semaine au restaurant Le Vieux Duluth à Gatineau.

En effet, 2 500$ ont été amassés au profit de l'organisme et le restaurant a ajouté 500$ portant ainsi le montant total à 3 000$ au grand plaisir des organisateurs.

Sur ce montant, un pourcentage sera remis au Centre de ressourcement de la famille de l'Outaouais (CRFO).

En plus de donner un bon spectacle, Stef Carse a su prouver son talent d'orateur ayant aussi agis à titre d'animateur de la soirée. Quelques centaines de personnes étaient présents.

(Photo: Johny Thériault)
De gauche à droite: Yves Blondin de la Revue de Gatineau; Yves Paradis et Mathieu Reezer, propriétaires du restaurant Au Vieux Duluth; Huguette Koller, présidente de la Soupière de l'amitié; Stef Carse, chanteur-vedette et Gaston Guay, président du Centre de ressourcement de la famille de l'Outaouais.

On nous annonce un été très chaud comme 1995!!

AIR CLIMATISÉ SPÉCIAL DU PRINTEMPS

- Vérification A/C (Chassie) .....**45$**
- Vérification A/C (Automobile) .....**45$**
- Vérification A/C (Central maison) ...**67"$**

Matériel et taxes en sus • Expiration : 31 mai 1996

M. Frigo • 243-9378

100396-13

OFFRE SPÉCIALE

CONSTRUCTION SANTA FE CONSTRUCTION INC.

Modèle "La Roma" à seulement **99,900$** taxes incluses
Aucun dépôt requis

Faites-vite! Le nombre d'unités disponibles est limité.
*L'offre se termine le 1er juin ou jusqu'à épuisement des lots.

Carrefour des Brises, Hull (Qc) **tél.: 772-1506**

250496-47

SOLDE

Idées cadeaux pour la Fête des Mères

Douillette synthétique volumineuse
49,99$
Grandeurs au choix

ÉCONOMISEZ Jusqu'à 50%

Drap de cotton "très doux"
par Martex
12,99$ lit jumeau

Magnifique enveloppe de couette
par Jessica McClintock
99,99$ grandeurs au choix

Enveloppe de couette en broderie
69,99$ grandeurs au choix

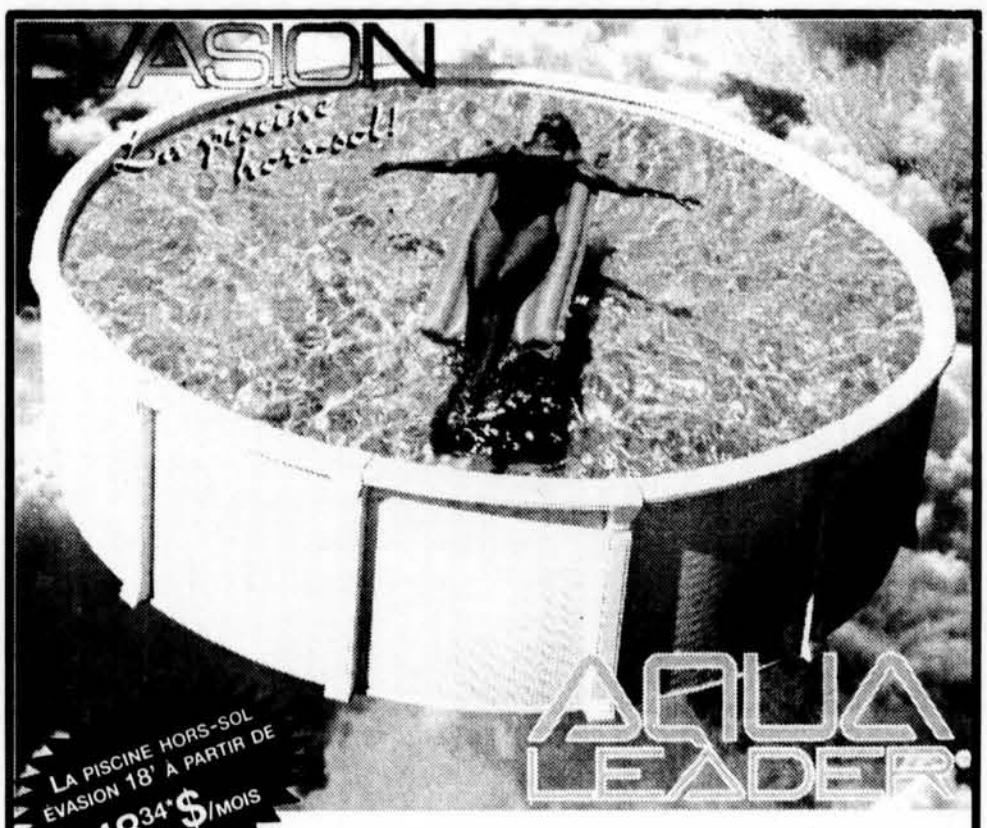
Jeté en coton 19.99$; oreiller Européenne (54"), 19.99$
Et beaucoup plus encore...

LINEN SUPERSTORE

LE MÉGA-CENTRE DE BLANC

25, chemin de la Savane (Plaza Toys "R" Us) 568-2000
3 autres succursales pour mieux vous servir à Ottawa

250496-48



LA PISCINE HORS-SOL EN RÉSINE DE SYNTHÈSE ÉVASION AQUA LEADER

OUVERT 7 JOURS

- **Construction totalement ronde**
- **Manufacturée au Québec**
- **Garantie 30 ans/100 % sur toutes les composantes en résine**
- **Offerte en format de 15' à 27' de diamètre**

QUALITÉ QUÉBEC

*Taxes incluses • Basé sur un taux de 10 1/4% d'intérêt pour une durée de 60 mois

440, Maloney Ouest, Gatineau
643-2574 Division de Mermaid

CLUB PISCINE

070496-33

LES CARTES DE BINGO TÉLÉVISÉES DE LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ DE GATINEAU

250296-15

Sont disponibles aux endroits suivants:

GATINEAU

Boni-Soir Chez Sam, 460, boul. Grèber	568-4664
Dépanneur Principale, 228, rue Principale	568-5115
Dépanneur Claude Legault, 579 rue Notre-Dame	663-5606
Mini-marché Denis, 476, rue Graveline	643-2191
Mini-marché Laurin, 515, rue Notre-Dame	663-9364
Dépanneur du Parc, 1385 boul. La Vérendrye	243-1410
Dépanneur Ste-Rose, 151, boul. Lorrain	663-7219
Épicerie Goupil, 428, rue Généreux	663-8140
Dépanneur Mont-Joie, 15, rue St-Georges	568-9453
Dépanneur Monique Liberty, 42, rue St-Louis	568-7191
Dépanneur 7 - 11, 315, rue Migneault	643-3697
Touraine Variété (1994), 48-B, Avenue Gatineau	246-5289
Pelletier et Fils, 1158, boul. Maloney Est	663-2022
Mini-Marché Daniel, 145, boul. Lorrain	663-5533
Nicky Ultra, 10, rue Chiasson	663-1333
Gatineau Cleaners, 282, rue Notre-Dame	663-5135
Dépanneur Brissette, 86, rue St-Jean Baptiste	561-3754
Dépanneur Broadway, 199, rue Broadway Ouest	663-4965
Métro Céré, 1125, boul. St-René Ouest	561-5499
Dépanneur Séguin, 132, rue St-Louis	568-3737
Marché du Progrès, 176, rue St-Antoine	568-0355
Shell Maloney, 620, boul. Maloney	243-3353
Dépanneur M. Charbonneau, 26, rue St-Jean Baptiste	561-1079
La Tabathèque ltée, 22, rue des Flandres	568-5050
Dépanneur César, 296, boul. Maloney	663-4050
IGA Pierre Côté, 381, boul. Maloney Est	663-5374
Quickie, 151, boul. Maloney Est	663-9647
Proprio Labrosse, 642, boul. Labrosse	663-6024
Flash Mag. et Loisirs, 32, rue St-Louis	561-1618
Proprio Maisonneuve, 470, boul. Grèber	243-2239
Dépanneur du Lac, 758, boul. Maloney Est	643-5159
Proprio Main, 786, rue Main	663-2002
Dépanneur Olympique, 24, boul. Lorrain	663-3494
Dépanneur St-François, 41, St-François Xavier	561-1439
Epicerie du Nord, 179, rue North	663-2927
Dépanneur Boudreault, 379, rue Main	643-3321
Dépanneur Karilyn, 392, rue Main	663-2870
Épicerie La Marina, 114, rue Sanscartier	643-9356
Dépanneur du Coin, 17, boul. Archambault	561-3435
Epicerie 194, 194, boul. Du Progrès Est	561-4448
Marché Guay, 165, rue Guay	643-9533
Epicerie Roy, 70, rue St-Antoine	561-2704
Dépanneur Serge, 349, rue Notre-Dame	663-1336
Dépanneur Garnier, 260, rue St-André	669-8575
Dépanneur La Sablonnière, 130, rue des Sables	669-6949
Métro St-Pierre, 914, Maloney Est	643-2353
Librairie Renaud, 275, Notre-Dame	663-7057
Épicerie Robert, 193, rue de La Savane	568-7765
Dépanneur Salut Bonjour, 1736, Maloney Est	643-2423
Proprio Monté Paiement, 392, Monté Paiement	643-3810

HULL

Épicerie Loyer, 12, rue Garneau	776-4952
Marché Fortier, 81, rue Fortier	595-1757
Mini-Marché Mont-Bleu, 774, boul St-Joseph	770-2154
Dépanneur St-Raymond, 110, rue St-Raymond	776-2901
Marché Proprio, 390, boul. Alexandre Taché	777-4421
Dépanneur Associés, 211, boul. Gamelin	772-1234
Quickie, 207, boul. Mont-Bleu	770-3561
Dépanneur Comeau, 128, rue Sherbrooke	777-4015
Dépanneur Demontigny, 74, rue Demontigny	777-8424
La Petite Gare, 46, rue Front	771-3871
Dépanneur Perreault, 700, boul. St-Joseph 0106	770-9282
Dépanneur François, 31, rue St-Henri	770-2343
Dépanneur Isabelle, 7, rue Cholette	770-1119
Dépanneur Monclair, 47, boul. Montclair	770-7671
Proprio St-Raymond, 64, boul. St-Raymond	776-4144
Dépanneur Mont-Bleu, 6, Georges Bilodeau	776-4868
Scarbossa et fils, 8, rue Joanisse	776-6494
Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier	771-3723
Dépanneur Ti-Jean, 135, rue Berri	777-6421
Épicerie Poirier, 5, rue Demontigny	778-7872
Provisoir Mont-Bleu, 9, rue Daniel Johnson	777-7227
Dépanneur Maurice, 100, rue Mutchmore	595-4687
Dépanneur Paujos, 75, rue St-Étienne	771-2511
Dépanneur Lise, 9, rue Therrien	776-2031
Épicerie Fred, 743, boul. St-Joseph	777-5932
Proprio St-Joseph, 673, boul. St-Joseph	777-8863
Bonisoir Isabelle, 166, boul. St-Rédempteur	777-3843
Marché J.P.C. Ltée, 3, rue Joanisse	771-8228
Epicerie Thibo, 23, rue St-Etienne	777-2223
Épicerie Jovi Nadeau, 50, rue Bégin	770-9921
Dépanneur Boa Espérance, 110, rue Eddy	778-1327
Épicerie Parc de la Montagne, 46, rue Bédard	777-5071
Dépanneur Laval,163, rue Laval	771-2682
Résidence Frontenac, 79, rue Frontenac	778-2771
Variétés La Vérendrye, 20, La Vérendrye	776-2168
Dépanneur Sympathique, 31, Delorimier	771-8688
Dépanneur Mont-Bleu, 6 Georges Bilodeau	776-4868

AYLMER

Tabagie Anka, 203, chemin Aylmer	682-2195
Dépanneur Foley, 108, rue Foley	684-5340
Dépanneur Provisoir, 75, rue Eardly	684-4883
Quickie, 117, rue Front	684-1303
Épicerie Laflamme, 126, rue Principale	684-4156
Chez Diane, 21, rue Principale	684-5036
Dépanneur Desjardins, 82, Deschênes	682-6708

Suite de l'article de la semaine dernière...

Des connaissances acquises bien appliquées

Interrogée sur les activités de son bac qui l'avaient particulièrement intéressée, Carmen Lascelle a notamment pointé le cours de créativité. «Ce fut un cours très nourrissant, le plus aidant de tous ceux que j'ai suivis. Comme infirmières, nous avons appris à aller chercher des informations un peu partout. Le cours m'a indiqué la place à donner à la dimension de l'intuition, qui est naturellement basée sur des connaissances. La créativité est complémentaire à la démarche infirmière systématique. Elle nous aide à faire des choix à partir des différents éléments qu'on recueille auprès du patient et de sa famille de même qu'à partir de nos dossiers. Nous pouvons ainsi arriver à un diagnostic nursing qui se tient, qui répond aux besoins du patient qui est devant nous.» En nursing, il s'en passe des choses sur une période de six à sept ans; ça bouge de façon particulière et de manière continuelle. Le programme m'a permis d'être à l'affût des nouveaux développements.

De plus, j'ai pu prendre connaissance d'une dimension autre que celle du milieu hospitalier. J'ai eu l'occasion d'avoir la rétroaction des professeures et leur vision de l'évolution de l'aspect théorique de la discipline. J'ai pu aussi me mettre à jour au niveau de la terminologie. Si j'en étais restée à des dimensions d'il y a 30 ans passés, j'aurais naturellement eu des lacunes en matière de langage commun avec les jeunes qui entrent dans la profession.» À son avis, l'obtention d'un diplôme universitaire est très valorisée socialement. «Par les temps qui courent, où la perte d'un emploi est toujours possible, le fait pour un individu de détenir des diplômes lui permet de mieux se situer face à d'autres employeurs. Leur mention dans un curriculum vitae est un acquis. Ils révèlent aussi que, sur le plan professionnel, j'ai côtoyé la dimension théorique de la discipline.» Au sujet de son avenir d'étudiante, Carmen Lascelle précise qu'elle ressent en ce moment le besoin de vivre un certain recul suite à une quinzaine d'années aux études. Elle n'écarte cependant pas la maîtrise comme projet éventuel. Chose certaine, ce qui sera déterminant dans sa décision, ce sera le degré de plaisir qu'elle anticipera obtenir en s'inscrivant à un nouveau programme. «Je veux apprendre en m'amusant. Et, pour moi m'amuser, c'est d'approfondir des notions qui sont reliées à mon travail. C'est drôlement intéressant de prendre la théorie puis de l'appliquer et de voir comment on peut ainsi faire un bon bout de chemin dans notre pratique.»

Pensées suicidaires

Comment prévenir et surtout intervenir avec des jeunes qui nourrissent des pensées suicidaires? Les professeurs Monique Séguin et Daniel Pelletier du Département de psychoéducation tenteront de répondre à vos questions. On vous invite à une rencontre, le mardi 7 mai 1996 à 19 h 30 à l'agora de l'École secondaire Grande-Rivière au 100, rue Broad à Aylmer. Entrée libre.

VOITURES D'OCCASIONS VOLKSWAGEN

170396-25

1995 PassatWagon, tout équipé, mauve, 20,000 km (42870)	27,000$
1995 Passat, blanc, 35,000 km, 5 vit. radio (42930)	28,500$
1995 Golf CL, blanc, 5 vit. radio,32,000 km (60821)	14,500$
1994 Jetta GL, Turbo diesel, mauve, 5 vit.,ens. élec., toit ouvrant, 65,000 km (820707)	14,995$
1994 Jetta CL, noir, 5 vit., radio, 33,000 km (61112)	13,995$
1994 Golf GL, vert, 5 vit., t-diesel, radio, 80,000 km (60881)	13,995$
1993 Passat GL, gris t-diesel, 5 vit., tout équipée, 50,000 km (61511)	16,995$
1993 Jetta GL, vert, 5 vit., A/C, radio, 55,000 km (60211)	13,995$
1992 Jetta, blanc, 5 vit., radio, 95,000 km (61821)	10,995$
1992 Jetta, blanc, 5 vit., radio, 72,000 km (61541)	11,495$
1992 Golf, vert, 4 portes, 5 vit., radio, un bijou, (52291)	9,995$
1992 Golf, vert, auto., 4 p., radio, (60801) 99,000 km	8,995$
1991 Jetta, vert, auto., 4 p., radio, 107,000 km (60761)	9,995$
1990 Vanagon, blanc, essence, 5 vit., 87,000 km, (60461)	8,795$
1989 Jetta, rouge, essence, 5 vit., 178,000 km (61491)	4,995$
1988 Golf, blanc, 5 vit., 2 p., 154,000 km (51341)	5,395$
1986 Golf, gris, auto., 4 p., 88,000 km (61021)	5,295$

Toutes nos voitures sont inspectées & garanties

Hull Volkswagen

850, boul. St-Joseph, Hull • 770-0220

050596-15

Recette que vous propose

Coiffure Ennazus

1re Prendre le plus gros morceau qui est **L'ACCUEIL**

2e Rajouter une **BONNE QUALITÉ DE SERVICE**

3e En incluant de la **BONNE HUMEUR**

4e Soupoudrer de traitements et produits de **QUALITÉ**

5e Garnir d'une ambiance **d'HUMOUR** et **de CHALEUR HUMAINE**

6e Pas trop **d'ATTENTE** avant de servir.

Y gouter c'est l'adopter

Avec ou sans rendez-vous 246-3080

6e ÉDITION

INVITATION

Le mercredi 5 juin 1996 à 19 h Agora de la Maison du Citoyen de Hull

Le Conseil Régional des Loisirs de l'Outaouais et Le Droit vous invitent à assister au 6e Gala Loisir Outaouais

Des lauréats du loisir et du sport régional seront honorés dans les treize catégories suivantes :

- Athlète de niveau national Le Droit
- Athlète de niveau provincial
- Équipe de l'année Postes Canada
- Entraîneur (e) de l'année 3M
- Officiel (le) de l'année
- Hommage au bâtisseur CIMF
- Mérite municipal
- Mérite loisir culturel Le Droit
- Bénévole de l'année UQAH
- Mérite plein-ai
- Mention de distinction Hydro-Québec
- Prix du journaliste en loisir Molson-O'keefe
- Administrateur bénévole Groupe Investigators

INVITÉ D'HONNEUR : Sylvie Daigle patinage de vitesse

Partenaire officiel LeDroit — CIMF — Ville de Hull — 3M — Groupe Investors — Bonjour dimanche Outaouais

Admission 15 $
Formule : Cocktail / Dessert
RESERVEZ DÈS MAINTENANT!

Date limite pour présenter des candidature : le 12 mai 1996

POUR RENSEIGNEMENTS : COMMUNIQUEZ AVEC LA CRLO AU 770-3575

210496-1

Le Club Richelieu organise son 27e Gala bénéfice

Au cours d'un dîner-rencontre du Club Richelieu de Hull cette semaine, le président, monsieur Louis Dussault a annoncé la tenue de la 27e édition du Gala Bénéfice Bifteck & Homards qui se tiendra au Collège de l'Outaouais (CÉGEP), situé au 333, boul. Cités-des-Jeunes, à Hull, le 24 mai prochain,

Les fonds recueillis lors de cette activité annuelle permettront au Club Richelieu de Hull d'apporter un soutien financier à certains organismes comme les Cadets-pompiers de Hull, les Cadets de la Marine et les Sentinelles de l'espoir.

Ces actions sociales ont pour objectif de venir en aide aux jeunes et plus particulièrement aux plus démunis de la communauté.

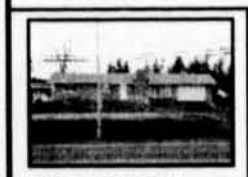
La soirée débutera par un cocktail (bar payant) à 17h; le repas sera servi à compter de 19h. Le tout se terminera par la tenue d'une danse, 21 dansante, prévue pour 21h.

Chaque billet est offert au coût de 38$ et donne droit à une généreuse assiette comprenant un succulent bifteck, trois homards et des condiments.

Réservez vos billets en composant le 771-6280.

Sur la photo, le responsable des oeuvres, Jean-Pierre Prud'homme, le président du Gala, Louis Dussault et le vice-président du Gala, Marc Nadeau.

RE/MAX Outaouais centre inc.
Courtier immobilier



MAISON SPACIEUSE - Lac Beauchamp, garage double, sous-sol avec cuisine et entrée privée, zonage commercial. Finition intérieure impeccable. À voir.

CONSTRUCTION RÉCENTE - Plafond cathédrale au salon et chambre des maîtres, bois franc, clôturé, secteur La Blanche. **Visite libre, 1669 Parisien le 5 mai 1996.**

LA CAMPAGNE EN VILLE - Rue Micheline, Gatineau. Bungalow tout rénové à bon prix, garage et piscine. Visite libre 28 avril de 14 h à 16 h.

- Terrain coupe de bois, lac Achigan.
- Terrain bord de l'eau, accès privé, lac Faucon.
- Terrain 1 acre, prêt à construire, Chelsea, Cantley, Gatineau, Val des Monts.

GILLES PROULX 778-9166

Pourquoi Payer Plus?

PROGRÈS COURTIER
COURTIER IMMOBILIER

GARRY HACHEY

OUVERT AUX VISITEURS

1496 MTÉE DE LA SOURCE, CANTLEY DIMANCHE LE 5 MAI DE 14H À 16H
NO 10935-A 2 étages, 1700 p.c., 3 c.c., bois franc, garage 24 x 28. Vue panoramique, beaucoup de fenêtres, à 16 km du Pont Alonzo.
PIERRE ROLLIN 243-1986

NO 11093-A NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, 20 DES PRES, VAL-DES-MONTS - Superbe propriété, 3 c.c., garage double, 4.1 acres de terrain. De toute beauté! Pour visite;
GERRY HACHEY 663-9744

NO 10874-A AYLMER, REPRISE, SECTEUR WICHWOOD - Bungalow duplex, logis de 3 c.c. et 2 c.c.
PIERRE ROLLIN
243-1986

NO 10948-A À LA CAMPAGNE, 3 ACRES - 2 étages, 3 c.c., foyer au gaz, 2 garages doubles, bois franc. Faut voir!
PIERRE ROLLIN
243-1986

NO 11061-A TERRAIN BOISÉ - Bungalow tout brique, rue tranquille, 2 + 1 c.c. Faut voir!
PIERRE ROLLIN
243-1986

NO 10734 HULL - Commercial, bureau à louer, édifice Raftsman, 9$ p.c.

NO 10716 GATINEAU - 141 La Savane, centre d'achat, 435,000$

NO 10792 GATINEAU - Terrain et bâtisse, faillite à liquider, rue North.

NO 10270 - 460 Gréber, centre d'achat, 1,499,000$.

NO 10909 HULL - Édifice avec brasserie, 380,000$

NO 10592 GATINEAU - 6 logis, 299,000$ Faites une offre!
GILLES DULAC 568-8815

NO 11079-A TOURAINE - Bungalow avec cuisine sur céramique, bois franc dans toutes les pièces, 3 c.c., piscine 24 pi., garage 28 x 14.
FRANCINE LAFOND
246-5257

NO 10879-A Super semi de 2 c.c., 1150 p.c., rue en cercle, aucun voisin à l'arrière. Prix de vente acceptè 61,000$, SIA 960354
FRANCINE LAFOND
246-5257

L'HARMONIE

NO 11096-A AYLMER - Propriété qui offre beaucoup. 3 + 2 c.c., bureau bois franc, cuisine dînette avec porte patio donnant sur terrasse privée, salle à manger sur bois franc/porte française, s-sol fini professionellement, garage 20 x 30.
DOREEN BAVAY 776-3435

NO 10864-A GATINEAU, CARREFOUR - Bungalow de 2 + 2 c.c., 2 s.bain, salon sur bois franc, s. manger, cuisine refaite, armoire en chêne, s-sol aménagé, près de l'école l'Oiseau Bleu. Venez voir!

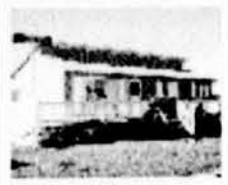
NO 10930-A ST-ANDRÉ AVELIN, FERME LOISIR. - 12.16 acres, site bordé par un ruisseau. 4 grandes c.c., 2 s. bain, cuisine armoires en chêne massif, s-sol aménagé, ch. froide, pcl, s. lavage, bar. PRIX REVISÉ! Venez voir.

NO 10946-A PTE-GATINEAU, 70,000$ - Semi, 3 c.c., salon bois franc, 1 s. bain et demi, près d'une école, cour bordée haies, quelques rénovations faites, propriétaire motivé.
DOREEN BAVAY 776-3435

NO 10951-A GATINEAU - Bungalow avec abri-auto. 3 + 1 c.c., cuisine/dînette avec porte-patio donnant sur grand deck, cour privé, s-sol, s-familial avec foyer, bar, salle lavage, proprio motivé.

NO 11021-A PRES COLLEGE ST-ALEXANDRE/ECOLE MASSE - Tout brique, 2 étages, air clim. central, boiseries/portes coloniales, s-sol aménagé, patio 12 x 24, piscine ovale, ch. froide, terrain paysager, tourbe, garage double.

NO 11053-A GATINEAU, 129,900$ - 2 étages, ch. des maîtres avec balcon vue rivière, salon/plancher en chêne, dînette/porte patio qui donne sur terrasse, s-sol non-aménagé + porte patio au sol, beaucoup de potentiel!!!
DOREEN BAVAY 776-3435



NO 10789-A GATINEAU - Bungalow, 3 + 2 c.c., piscine h.t., terrain clôturé de 8,000 p.c. Évaluation 88,000$, on demande 77,900$.
GASTON JOLY
246-2217

7AA CANTLEY, 118,900$ - Superbe maison à paliers avec garage, construction 1995 de qualité, 3 c.c., décoration de bon goût, site à faire rêver pour tout amateur de campagne. Digne d'une visite!
PAULETTE CHAYER
561-8055

NO 11108-A GATINEAU, 54,500$, BEAU, BON, PAS CHER! - Chaleureuse maison en rangée, 3 c.c., super bien entretenue. Elle vous attend! Pour visiter
PAULETTE CHAYER 561-8055

NO 11112-A GATINEAU, 62,500$ - Quadrex impeccable, 2 s. bains, aire ouverte, près de tous les services, beaucoup d'espace de rangement. Fait pour l'aimer!
PAULETTE CHAYER
561-8055

NO 10827-C GATINEAU - Très belle maison mobile 72 x 14, remise, système d'alarme, frais peint, terrain de coin, modèle "Héritage WWD". Vue exceptionnelle! **PRIX REDUIT À 51,900$**
PAULETTE CHAYER
561-8055

NO 10360-A Secteur Côte d'Azur, magnifique 2 étages, 3 c.c., planchers bois franc, thermostat électrique, garage, construction récente. Vaut une visite! **PRIX REDUIT!**
ANDRÉ BEAUDOIN
246-2215

NO 11032-A HULL, À CÔTÉ PARC DE LA GATINEAU - Ski de fond, pistes cyclables, Lac Meech, 1987, 1300 p.c. + s-sol + 1 1/2 garage, superbes planc. merisier/frêne à grandeur, bain thér/douche encas, cour privée, etc... À voir!
MARIO CHATELAIN 561-2256

NO 11076-A ANGERS, 79,000$, NÉGOCIABLE - Semi impeccable, 1300 p.c., 3 c.c., 1 1/2 s. bains, walkin, grand deck 16 x 19, clôtures en bois, piscine h.t., stores, asp. central, secteur paisible. À VOIR!
MARIO CHATELAIN 561-2256

NO 10859 Terrain, rue Hurtubise, avec vue sur la rivière Outaouais, 7271 p.c., prêt à construire, 39,900$ nég.

NO 10309 Condo, centre-ville de Hull, 49,900$, très propre.

NO 10859 Perkins, bungalow 74,900$, 1000 p.c., 1980, 3 c.c., abri d'auto, près du Lac McGregor.

NO 10974 Hull, 17 Pilon, 66,900$, 1226 p.c., 1 1/2 étage, bien rénové.

NO 10749 Mont-Bleu, Hull, rue Deauville, un des plus beau condo, vue sur la ville, comme neuf, 2 stationnements.
MARIO CHATELAIN 561-2256

NO 10822-A AYLMER - Bungalow situé dans secteur tranquille et en demande, terrain privé avec piscine et deck à paliers, intérieur propre, planchers bois franc, s. bains refaite, s-sol fini, etc... Vaut une visite!
JEAN-FRANÇOIS DULAC
246-9779

NO 10906-A SECTEUR CARREFOUR - Maison 2 étages avec garage, beau terrain privé et clôturé, piscine à l'arrière. Idéal pour jeune famille! 129,900$
JEAN-FRANÇOIS DULAC
246-9779

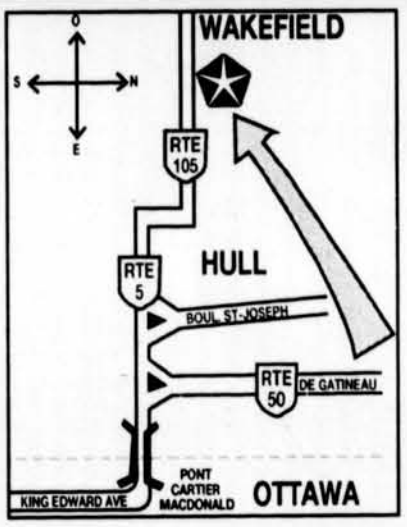
GATINEAU, 54 BEAUVALON - Superbe maison de 2 étages avec garage double, terrain très privé, aucun voisin arrière. Maison luxueuse et charmante. À voir!
JEAN-FRANÇOIS DULAC
246-9779

GATINEAU, 577 NOTRE-DAME - Duplex rénové avec garage détaché de la maison. Idéal pour premier acheteur ou investisseur!
JEAN-FRANÇOIS DULAC
246-9779

HULL: 770-[illegible] - BUCKINGHAM: 986-5533 - GATINEAU: 561-4556 - AYLMER: 684-4555
A.C.A. MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIÈRE DE L'OUTAOUAIS INC. R.B.Q.

BROOM CHRYSLER PLYMOUTH
ROUTE 105, WAKEFIELD, QUEBEC J0X 3G0

Le déplacement en vaut la peine
20 minutes de Hull
819-459-2025
à votre service depuis 1948



1996 NEUF
DODGE RAM
4 x 4
SPÉCIAL!

À VOTRE DISPOSITION
- Service professionnel
- Techniciens diplômés
- Représentants de qualité
- Salle de montre à votre disposition
- Financement O.A.C. disponible
- Meilleur prix pour échange

Pas de frais d'administration ~~495~~ 495

STOCK # 96080
21 377$*
*taxes et transport en sus

NOUVEAU

Visitez nos nouveaux locaux!
Camions Dodge • Néons • Intrépides • Voyageurs
et beaucoup d'autres

0505/96-30

ARRÊTEZ VOTRE PERTE DE CHEVEUX

Êtes vous confus à savoir lequel des traitements est le meilleur pour vous ?
Venez découvrir comment mieux paraître et acquérir une meilleure image de vous

PARLEZ AUX EXPERTS
Venez entendre les conseils de professionnels
Augmentez vos connaissances pour prendre les bonnes décisions
Obtenez la confiance requise pour agir

GRATUIT

Une clinique de 2 heures intitulée "Des cheveux pour la vie"
La prochaine séance aura lieu le 16 mai 1996
Les places sont limitées
Téléphonez dès maintenant pour réserver votre place

OBTENEZ LES FAITS 742-5430
COMMANDITÉ PAR CENTRE CAPILLAIRE RÉGENCE

22/96/0050

La journée des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

Prendre position et se faire reconnaître!

Ce dimanche 5 mai, c'est la Journée provinciale des infirmières et infirmiers auxiliaires et ils ont la ferme intention de se faire connaître.

Pour ce faire, les membres de L'Union québécoise des infirmières et des infirmiers du Québec(UQIIA), répartis sur l'ensemble du Québec, porteront tous un macaron à l'emblème de l'événement.

«Le Québec est plongé tête première dans la réforme Rochon et la reconfiguration du réseau de la santé et des services sociaux. On entend parler de fermetures d'hôpitaux et de déplacements de ressources humaines mais on ne connaît peut-être pas assez les implications de cette réforme», a affirmé la présidente de l'UQIIA», Monique Leroux.

Selon elle, les changements dans le domaine placent les infirmières auxiliaires dans des situations d'emploi de plus en plus précaires.

«Les infirmières auxiliaires sont mal connues de la population. Pourtant, elles sont présentes dans le réseau de la santé et des services sociaux depuis près de 50 ans», a-t-elle poursuivi, ajoutant qu'elles jouent un rôle considérable en oeuvrant directement auprès des usagers, en répondant à leurs besoins et en soulageant leur douleur et leurs appréhensions.

Sur la photo, la présidente de la Fédération des Sociétés d'Alzeimier, Nicole Poirier, de l'Union québécoise des infirmiers et infirmières du Québec, Monique Leroux et Gilles Jean.

170396-22

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

7 MAISONS MODÈLES POUR VOUS SERVIR

UNI à partir de 199,00$/mois (1 an)

modèle Chaville

LE CHATELET

0 COMPTANT à la signature

SEMI-DÉTACHÉ à partir de 69,900$

TPS & TVQ incluses

LE CHAVILLE

Pour information : Robert Lemieux bur. (819) 986-1128 Pag. 595-6586

Laurent Labrie bur. (819) 986-1244 Cell. 761-2557

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTERÊT, LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR. Un choix honnête et intelligent a la hauteur de vos exigences.

PROJET DOMICILIAIRE BEAU-VALLON MASSON-ANGERS APCHQ

MAISON OUVERTE
Lun. - Mar. - Merc. de 12 h à 20 h
Jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h
Samedi - Dimanche de 11 h à 17 h
À ANGERS 521 DU PROGRÈS

Yvon Durocher
Agent Immobilier Agréé
243-1313

La Capitale

NÉGOCIABLE

83 CH. PROULX - La campagne en ville, garage double, réduit à 109,900$.

PAS CHER

42 MARTINEAU - Maison jardin de classe. Possibilité de louer pour acheter.

BORD DE L'EAU

147 DE BATISCAN - Maison à palier sur très grand terrain, "cul-de-sac".

A QUI LA CHANCE?

181 BARIBEAU - 1 1/2 étage, super propre terrain, peut être sus diviser.

OCCASION D'AFFAIRES

PAPINEAUVILLE - Auberge avec possibilité d'expansion, 60 acres.

123,900$

24 DE ROQUEMONT - Maison 4 paliers, entièrement aménagé, "rond point".

Seul un agent de La Capitale peut offrir les garanties APEC et GVH gratuitement. Exigez-les!!!
YVON DUROCHER 243-1313 Agent immobilier agréé

050596-32

Century 21.

TOURAINE - secteur recherché, high ranch, rénové au complet depuis les dernières années toiture neuve (95), air climatisé, central remise cloturé

LUSKVILLE - High ranch, grand terrain aménagé, piscine hors-terre, entrée pavée, clôture invisible pour chien, sous-sol aménagé possibilité de louer.

CHRISTIAN POIRIER 770-2100 • 455-2596

FÉLICITATIONS

684-1220
770-2100

Century 21.
Century 21 Accord (1996) Ltée
Courtier immobilier Agréé

210496-28

Wanda Cotie

Nos félicitations et excuses, nous avons oublié notre Wanda comme agent co-inscripteur pour le mois de mars 1996.

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE.MC

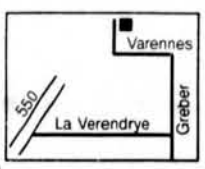
Nous avons déjà installé le gaz dans 90% des maisons neuves au cours des cinq dernières années.

Alors nous pouvons aussi le faire **chez-vous.**

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

L'avantage YORK

Agent autorisé de Gazifère Inc. depuis 25 ans



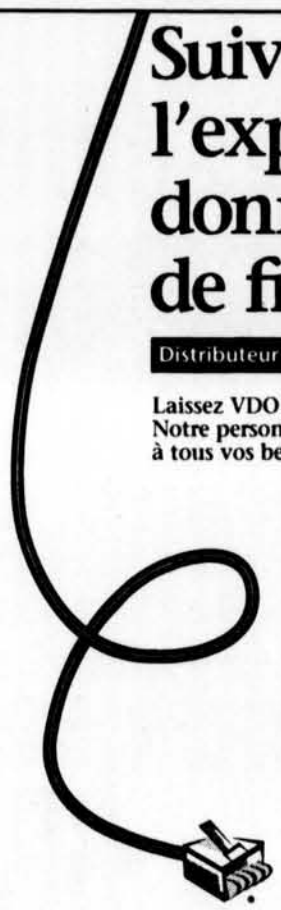
Salle de montre
142, Varennes
Unité #7, Gatineau

Barrette & Bernard
243-5358

140496-25

Suivez le fil de l'expertise... donnez un coup de fil à VDO 3L!

Distributeur autorise des produits et services telephoniques Bell



Laissez VDO 3L s'occuper de tous vos besoins téléphoniques. Notre personnel chevronné saura répondre à tous vos besoins:

- Installation et réparation à domicile de prises ou de filage intérieur.
- Location d'une grande variété de téléphones tels les **Vista*** et **Meridian***.
- Abonnement aux services **Étoiles*** Bell, tels **TéléRéponse*** Bell, **Afficheur** et **Appel en attente**, et aux plans d'économie **InterMax*** et **Avantage*** de Bell.
- Préfilage pour services résidentiels et monolignes affaires.
- Évaluation gratuite, prix concurrentiels et service garanti.
- Techniciens hautement qualifiés.

Faites confiance à nos experts et appelez-nous dès aujourd'hui. Au bout du fil, vous y gagnerez!

1 800 891-8003
(819) 669-8003

VDO 3L VOIX DATA OPTIQUE

* Marque de commerce de Northern Telecom

INSTALLATION DE CÂBLAGES EN COMMUNICATION

140496-48

SEARS

Attendez-vous à plus

Grandeur	Après le 12 mai	Maintenant chacun
P145/80R12	79.99	**47.99**
P155/80R13	89.99	**49.99**
P185/75R14	114.99	**68.99**
P195/75R14	117.99	**69.99**
P205/75R15	123.99	**73.99**
P235/75R15	141.99	**84.99**
P175/70R13	102.99	**60.99**
P185/70R14	116.99	**69.99**
P195/70R14	119.99	**71.99**
P215/70R15	139.99	**83.99**
P175/65R14	109.99	**65.99**
P195/65R14	119.99	**71.99**

Inclus: La garantie sans frais contre les risques routiers. D'autres grandeurs disponibles

Économisez 40%

SUR LES PNEUS SUPERGUARD® '60'... À PARTIR DE 47⁴⁹

Nous vous présentons le Superguard® '60' fabriqué d'un composé spécial et dessiné pour vous procurer une excellente traction. #62000 séries

Pourquoi acheter des pneus chez Sears

- Garantie' contre les risques routiers sur tous les pneus
- Garantie' de la semelle sur la plupart des pneus
- Rotation gratuite des pneus tous les 10,000 km
- Réparation de crevaisons gratuite
- Assistance routière 24 heures sur les pneus Roadhandler®

Détails complets de la garantie' chez Sears

Economisez 35%

Sur les pneus RoadHandler® GT fait pour Sears par Bridgestone

Ce pneu toutes saisons a une semelle dessinée pour une excellente traction dans la boue et couverte de neige. #74000 séries

Grandeur	rég. Sears	Vente chacun
155/SR12	67.99	**43.99**
165/SR13	90.99	**58.99**
175/70R13	108.99	**69.99**
185/70R14	116.99	**74.99**
195/70R14	122.99	**78.99**
P185/60HR14	139.99	**90.99**
P205/65HR15	155.99	**100.99**
P195/60HR14	149.99	**96.99**
P195/60HR15	158.99	**102.99**

Inclus: La garantie sans frais contre les risques routiers. D'autres grandeurs disponibles

Le service Sears dans lequel vous pouvez avoir pleine confiance

INSPECTION PRINTANIÈRE

SEULEMENT 39⁹⁹

Le service de qualité de Sears inclut :
• Vidange d'huile jusqu'à 5 litres d'huile et un nouveau filtre à l'huile • Une lubrification de 20 points • Vérification complète des freins • Rotation des pneus • Vérification de la batterie, de la charge et du démarrage

SERVICE DE FREINS

À PARTIR DE 79⁹⁹ plupart des véhicules

Le service de qualité inclut :
• Installation des plaquettes ou des sabots
• Complète inspection sur tous les pièces et main-d'oeuvre en sus.

SEARS **UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ QU'EN NOVEMBRE 1996**

PAS d'achat minimum requis **PAS** de paiement requis **PAS** de crédit applicable sur de tierce personne **PAS** de taxes à payer à l'avance
L'offre s'applique sur les pièces automobile et le service. Crédit approuvé avec votre carte Sears. 35$ de frais différé. L'offre se termine le 26 mai 1996. Les articles en vente dans nos centres de liquidation, ainsi que les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Demandez pour plus de détails.

LA VENTE SE TERMINE DIMANCHE LE 12 MAI 1996, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE: Carlingwood: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 7h30 à 18h et dimanche de 11h à 17h. Les Galeries de Hull: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 8h à 17h et dimanche de 11h à 17h. La ligne directe au Centre de l'Auto: 770-4471
Les produits et service automobile ne sont pas disponibles au magasin Sears du boul. St-Laurent.

050596-13

INFO-SANTÉ

Problèmes de prostate

Guylaine Charlebois
Naturopathe

Les hommes avec de vrais problèmes prostatiques ont, dans la plupart des cas, dépassé la soixantaine; la prostate est un organe assez résistant pour que son délabrement doive être étalé sur de nombreuses années avant d'être décelable. Raymond Dextreit n.d. confirme que l'oignon est le remède de choix pour la prostate dont il augmente la sécrétion glandulaire, de même qu'il agit favorablement sur tout l'ensemble du système urinaire.

Une excellente chose est aussi de manger chaque jour une cuillerée à soupe de semences de courge (graines de citrouille), pendant trois semaines tous les trois mois.

Ces semences peuvent aussi être moulues, puis mélangées, crues, à différents plats. Il existe également un bon produit sous l'appellation de Prostasan, ce composé liquide est un aide préventif et décongestionnant qui est recommandé en cas d'inflammation aiguë de la prostate. Il soulage l'incontinence urinaire, la miction difficile et la cystite.

On retrouve dans ce composé 4 plantes dont le fruit de sabal qui possède des propriétés anti-congestives et spasmolytiques, la verge d'or qui possède des propriétés anti-inflammatoires, astringentes, diurétiques; l'échinacée connue pour activer ou augmenter l'immunité, dans le complexe Prostasan, cette plante a une action antiphlogistique et finalement le peuplier qui est employé par les médecins européens pour soulager les spasmes du système urinaire et la miction douloureuse qui accompagnent fréquemment les maux prostatiques. Tous les hommes de 40 ans et plus devraient se soumettre à un suivi annuel chez leur médecin pour prévenir les troubles de la prostate.

Pour une consultation privée sur rendez-vous contactez Guylaine Charlebois au
(819) 771-3000 ou (613) 443-5112

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull
(Québec) J8Y 4A6

Comment prévenir le décrochage...

Les études scientifiques démontrent qu'un redoubleur représente le plus haut risque de décrochage scolaire. Ce risque est accentué lorsque le redoublement se produit dès le premier cycle du primaire.

Les ressources limitées du milieu scolaire ne peuvent solutionner tous ces problèmes. Voilà pourquoi mme Réjeane Fiset, sensible à cette cause, a entrepris une démarche aidant ces jeunes. En effet, mme Fiset, docteure en psychopédagogie et spécialisée dans le domaine, a d'abord ouvert une clinique à Trois-Rivières en 1987. Devant des résultats probants dans cette région, elle a décidé d'ouvrir une autre clinique l'année suivante à Québec. En 1991, suite à des demandes provenant des gens de la région de Montréal, elle a mis sur pied une troisième clinique.

Des gens de notre région se sont mêmes rendus à Montréal afin de bénéficier de ces services spécialisés. Pour en faciliter l'accès, une clinique est maintenant disponible chez nous. Elle est située sur la rue Taschereau à Hull. Pour rejoindre le personnel, téléphonez au 770-8875.

VOUS FAITES VOTRE NETTOYAGE PRINTANIER MAIS VOUS AVEZ UN PROBLÈME DE DÉCHETS?

MYRAL

A LA SOLUTION POUR VOUS!

QUE CE SOIT POUR :

- de la rénovation
- réfection de toiture
- démolition
- recyclons les résidus tels que :
  - pièces de métal / pièces d'autos
  - électroménagers
  - bois
  - vieilles balançoires, etc...

NOUS VOUS OFFRONS LA LOCATION DE CONTENANTS DE TOUTES GRANDEURS SOIT : 12-14-16-18-20-30-40-45 VERGES À PRIX MINIMES

Nous acceptons les camionettes et les remorques de tous vos résidus de nettoyage à notre centre de tri.

MYRAL

"Une entreprise de chez-nous"

815, rue Vernon, Aylmer, Qc

772-9151 (Bureau)

772-0120 (Centre de tri)

Heures : Du lundi au vendredi : de 7h00 à 21h00
samedi : 7h00 à 15h00

210496-4

Services immobiliers Countryside
G.R. LAUZON ET ASSOCIÉS INC.
Courtier immobilier Agréé

Gérard Amyot
Agent immobilier Affilié
771-1327

Countrywide

3 LOGIS - Hull, 3 logis, garage, chauffage au gaz, très bon secteur, très propre, possibilité de balance de prix de vente, rentable.

PRIX RÉDUIT - Condo, 333 Des Sorbiers, 2 c.c., marqueterie à la grandeur, très très propre, libre, près CEGEP, polyvalente et centre d'achat. Une visite vous convaincra.

NOUVELLE INSCRIPTION - Hull, secteur Wrightville, bungalow 3 c.c. avec s-sol fini. Possibilité de duplex, très bon secteur, vente cause santé.

LE CARREFOUR - Bungalow avec s-sol très bien fini, 2 s. bains, poêle à combustion, piscine hors-terre, air climatisé, très propre. Prix réduit, venez visiter.

SECTEUR ST-ROSAIRE - Gat., bungalow 3 c.c. avec s-sol fini, terrain clôturé, très bon secteur. Prix réduit, vaut une visite.

AUBAINE, AUBAINE - Hull 5 logis, revenu annuel 18,300$. Prix 87,900$, s'achète avec léger comptant.

RIVIERA - Maison mobile 3 c.c., terrain clôturé, très propre, prix 28,800$.

POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE - Gat., 10 logis, revenu annuel 58,100$, très bon état. Prix pour vente ou échange.

L'alcool au volant... ça brise des vies!

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Carrière/Sablière

L'Ange-Gardien

SPÉCIAL

Livraison 1 verge & plus

- **Concassé**
- **Top soil compost**
- **Sable**
- **Terre à remblais**

Tél.: (819) 663-9613

280496-18

Les nouveaux dirigeants 1996 • 1997

Ordre des ingénieurs du Québec

RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

170, Boul. Maisonneuve, Hull (Québec) J8X 3N4

Voici les nouveaux dirigeants élus au Conseil d'administration de l'OIQ-Outaouais: de gauche à droite, à l'avant, la secrétaire Christine Foy des Laboratoires Outaouais, le président André C. Beaulieu des Consultants André Beaulieu et associés, l'administratrice déléguée de l'Outaouais à l'OIQ Patricia Pounienkow de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, le directeur Raymond St-Amour du Ministère de la défense; à l'arrière, le vice-président aux affaires professionnelles Normand Chevalier de Gesmec, le vice-président à la planification et au développement Jacques Charlebois d'Arsène Charlebois Construction, le directeur Michel Marmette de Fondex, le directeur André Gagnon d'Auratek Security, le directeur Benoit Bourgon du Groupe Axor et le directeur des communications André Palin des Consultants André Beaulieu et associés. Absents sur cette photo: le trésorier Marc Dumouchel de Gesmec et le directeur André Royer ingénieur conseil.

NOS COLLABORATEURS

JEAN-LUC ALLARY, ing.
Jean-Luc Allary & associés inc.
Consultants

ANDRÉ C. BEAULIEU, ing.
CABA
Consultants André Beaulieu
& Associés inc.

JACQUES CHARLEBOIS, ing.
Arsène Charlebois Construction

GILLES CHARTIER
Gazifère inc.

RAYMOND DESMARAIS, B.Sc.A. ing.
Desmarais & associés inc.
Consultants

ANDRÉ D'ASTOUS, ing. M.Sc.A.
Envir-eau inc.

ROBERT FRAPPIER
Construction Deschênes ltée

JACQUES G. SAUVÉ, ing.
Sauvé Boucher Associés inc.
Consultants en structure

ANDRÉ GAGNON, ing.
Auratek Security inc.

Dean Morin
Morin Isolation et Toitures ltée

Denise Potvin
Bell Québec

050596-29

Le Rapport sur les Prix MC / The Price Report TM

Notre engagement : vous faire économiser... *chaque semaine !*

Committed to saving you money... *Every week!*

Loblaws

POITRINE DE POULET FRAIS
SANS PEAU
avec l'os

CHICKEN BREAST
SKINLESS
fresh bone-in

4.39/kg

1.99 lb

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
en Paquet Club MC seulement

GROUND BEEF
MEDIUM
Club Pack™ only

3.28/kg

1.49 lb

GROSSES TOMATES
DE SERRE
produit du Canada,
catégorie Canada no. 1

HOT HOUSE
TOMATOES large size
product of Canada
Canada no. 1

2.18/kg

.99 lb

THON SKIPJACK
CLOVER LEAF
pâle en morceaux dans l'eau

CLOVER LEAF
TUNA Skipjack
chunk light in water

bte de 6 oz tin

.79

DEL MONTE
JUS DE FRUITS
100% pur fait de concentré

DEL MONTE
FRUIT JUICES
100% pure from concentrate

4.99

antités supplémentaires .99 le pqt
ditionnal quantities per sleeve

Limite de 2 caisses par famille
Limit 2 cases per family order

CETTE SEMAINE!
THIS WEEK!

Vous cherchez quelque chose de spécial pour maman? Venez voir notre boutique florale et vous trouverez un choix important de fleurs fraîches pour la Fête des Mères. Vous pourrez choisir des roses à longues tiges, des oeillets, des chrysanthèmes... et bien plus.

La livraison locale est disponible - pour plus de détails adressez-vous en magasin.

Arrêtez-vous à notre boulangerie en magasin et surprenez maman en lui offrant son gâteau préféré. Nos décorateurs seront ravis d'inscrire un message personnel de Fête des Mères pour vous... faites votre commande aujourd'hui!

LES VEDETTES DE L'ÉTÉ

Cette semaine... et durant tout l'été jusqu'au 31 août... des burgers frais jusqu'à la crème glacée... Loblaws vous offre vos vedettes de l'été à des bas prix garantis! Voir en dernière page.

Looking for something special for mom? Visit our floral department where you'll find a wide selection of fresh flowers for Mother's Day. Choose from long stemmed roses, carnations, potted mums... and more.

Local delivery available -- see instore for details

Drop by our instore bakery and surprise mom with her favourite cake. One of our decorators will be happy to write a special Mother's Day message on it for you... place your order today!

SUMMER FAVOURITES

This week... **and all summer long until August 31...** from fresh beef burgers to ice cream... Loblaws has your summer favourites at guaranteed low prices! See backpage.

SPLENDIDO™
AU FROMAGE
ou ORIGINAL
pain plat de genre Italien
Le Choix du Président MC

pqt de 425/400 g pkg

1.99

SPLENDIDO™
CHEESE or
ORIGINAL
Italian style
flatbread
President's
Choice™

Disponible à la boulangerie
Available in the bakery

FROMAGE BRIE
VAUDREUIL
coupé à la charcuterie Canadien

BRIE CHEESE
VAUDREUIL
Canadian deli cut

1.10/100 g

4.99 lb

Disponible à la charcuterie
Available in the deli

COLLIER DE CREVETTES
LE CHOIX DU PRÉSIDENT MC
cuites avec la queue et surgelées

SHRIMP RING
PRESIDENT'S CHOICE™
cooked tail-on frozen

pqt de 340 g pkg

8.99

Produit de la poissonnerie disponible selon les arrivages

Seafood item subject to availability

LES VEDETTES DE L'ÉTÉ SUMMER FAVOURITES

Interac
PAIEMENT DIRECT

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

CHAMPIGNONS BLANCS frais
produit du Canada
MUSHROOMS WHITE fresh
product of Canada
4.39/kg
1.99 lb

FRAÎCHEUR DES CHAMPS

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

GROS OIGNONS sac de 10 lb bag
À CUIRE frais
produit du Canada, Canada no. 1
LARGE COOKING ONIONS fresh
product of Canada Canada no. 1
.99

MELONS MIEL HONEYDEW
frais, produit des É.-U.A.
HONEYDEW MELONS
fresh product of U.S.A.
chacun/each
1.99

POMMES DE TERRE NOUVELLES BLANCHES ou ROUGES
de Californie produit des É.-U.A. catégorie no.1
NEW POTATOES WHITE or RED California grown
product of U.S.A. no.1 grade
1.52/kg
.69 lb

POMMES ROYAL GALA
produit de Nouvelle-Zélande, catégorie de fantaisie
APPLES ROYAL GALA
product of New Zealand fancy grade
3.28/kg
1.49 lb

POIRES PACKHAM
produit d'Argentine, catégorie de fantaisie
PEARS PACKHAM
fresh product or Argentina fancy grade
2.84/kg
1.29 lb

AVOCAT HASS
frais produit du Mexique
AVOCADO HASS
fresh product of Mexico
2/.99

KIWI frais
produit d'Italie
KIWI FRUIT fresh
product of Italy
5/.99

CROÛTONS AU LEVAIN LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
genre San Francisco variétés au choix
SOURDOUGH CROUTONS PRESIDENT'S CHOICE™
San Francisco-style assorted varieties
1.69 pqt de 140 g pkg.

LAITUE ROMAINE
fraîche produit des É.U.A.
ROMAINE LETTUCE
fresh product of U.S.A.
chaque/each
.99

LE MARCHÉ AUX FLEURS

FLEURS FRAÎCHES À BAS PRIX!

CHRYSANTHÈMES EN POT
aux couleurs vives, pot de 6 po.
POTTED MUMS
bright & colourful 6 inch pot
chacun/each
6.99

ROSES À LONGUES TIGES
rouges ou couleurs assorties
ROSES LONG STEMMED
red or assorted colours
la douzaine/dozen
15.99

ROSIERS MINIATURES EN FLEURS
MINI ROSES BLOOMING MINIATURE PLANT
Un beau cadeau pour maman!
Great gift for mom!
pot de 15 cm 6 inch pot
6.99

EN VRAC

NOIX MÉLANGÉES DE LUXE rôties salées ou nature sans arachides
MIXED NUTS DELUXE roasted salted or plain no peanuts
13.21 kg
5.99 lb

LES P'TITS BECS AU CHOCOLAT enveloppés ou HUGGS de Hershey
CHOCOLATE KISSES or HUGS Hershey's foil wrapped
11.00/kg
4.99 lb

CAJOUS ENROBÉS DE CHOCOLAT pur
CASHEW CHOCOLATE COVERED pure
11.00/kg
4.99 lb

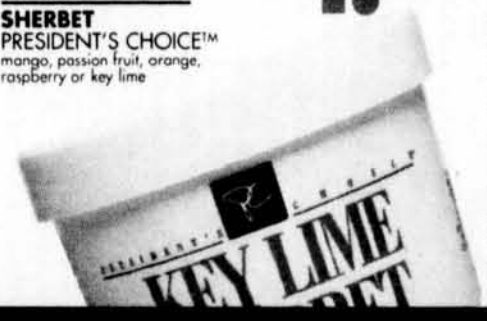
C'est l'été

GUIMAUVES SANS NOM®
ordinaires, mini ou parfumées
MARSHMALLOWS NO NAME®
regular, mini or flavoured
sac de 454 g bag
1.29

EAU DE SOURCE LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ naturelle en Paquet Club™
SPRING WATER PRESIDENT'S CHOICE™ natural Club Pack™
6 cont. de 1.5 mL 6 x 1.5 mL cont.
3.99

SAUCE BARBECUE LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
Gourmet, Très épicée ou Hickory comprimable
BARBECUE SAUCE PRESIDENT'S CHOICE™
Gourmet, Extra Spicy or Hickory Smoke
cont de 455 mL cont.
1.29

SORBETS LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
mangue, grenadille, orange, framboise ou lime des Keys
SHERBET PRESIDENT'S CHOICE™
mango, passion fruit, orange, raspberry or key lime
cont. de 1 L cont.
1.99



FROMAGE CHEDDAR RÂPÉ ou mozzarella sans nom®
CHEDDAR CHEESE SHREDDED or mozzarella no name®
pqt de 250 g pkg.
2.69

THÉ GLACÉ LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ au citron ou mélange aux 3 fruits instantané en cristaux
ICED TEA PRESIDENT'S CHOICE™ lemon or 3-fruit blend instant crystals
cont. de 680 g cont.
2.99

CROÛTONS LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ César, 3 fromages et herbes ou légèrement assaisonnés
CROUTONS PRESIDENT'S CHOICE™ Caesar, 3 cheeses & herb or lightly seasoned
pqt de 170 g pkg.
1.29

PAQUET CLUB Loblaws

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

TRADITION ANGLAISE LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ thé en Paquet Club™
PRESIDENT'S CHOICE™ ENGLISH TEA Tradition Club Pack™
pqt de pkg. of 216
4.99

CÉRÉALES AU SON ET AUX RAISINS SECS PLUS LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ en Paquet Club™
PRESIDENT'S CHOICE™ EXTRA RAISIN RAISIN BRAN cereal Club Pack™
4.99
boîte de 1.35 kg box

SERVIETTES sans nom® blanches recyclées en Paquet Club™
SERVIETTES no name® white recycled Club Pack™
pqt de pkg. of 500
3.99

NOUILLES PAD THAÏ pqt de 2.5 lb pkg.
LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ plat de nouilles et de légumes congelé en Paquet Club™
PAD THAI PRESIDENT'S CHOICE™ noodle & vegetable dish frozen Club Pack™
7.99

CROUSTILLES AU MAÏS TOSTITOS maïs blanc de choix
TORTILLA CHIPS TOSTITOS white premium corn
pqt de 570 g pkg.
3.39

Centre des soins personnels

VISA MasterCard acceptées pour les produits beauté santé

COUCHES HUGGIES SUPRÊME ou ULTRAMINCES en format géant jetables
pqt de pkg. of 36-72
HUGGIES SUPREME or ULTRATRIM DIAPERS jumbo pack disposable
14.99

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX

RASOIR GILLETTE SENSOR EXCEL pour femmes
GILLETTE RAZOR SENSOR EXCEL for women
chaque/each
4.69

LAMES DE RASOIR GILLETTE SENSOR EXCEL recharge pour femmes Gillette
GILLETTE BLADES SENSOR EXCEL for women refill
pqt de pkg. of 5
4.99

OIL OF OLAY PAQUET CADEAU
inclus: crème protectrice de jour, crème pour la nuit, nettoyant pour le visage, débarbouillette dans un sac
OIL OF OLAY GIFT PACK includes Daily Protection cream, Night Cream, Face Wash, Facecloth in a tote bag
chaque/each
14.99

ENSEMBLE DE PRODUITS COSMÉTIQUES LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ ensemble de 3
COSMETIC SET PRESIDENT'S CHOICE™ 3 piece
chaque/each
12.99

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

L·E C·H·O·I·X D·U B·O·U·C·H·E·R

SAUCISSES FUMÉES AU POULET
sans nom®
CHICKEN WIENERS
no name®
pqt de 450 g pkg.
.99

SAUCISSES FUMÉES DE LUXE
Mitchell's Gourmet variétés au choix
SMOKED SAUSAGE DELUXE
Mitchell's Gourmet assorted varieties
pqt de 375 g pkg.
2.99

PEPPERONI EN BOULOTS SAUCISSON D'ÉTÉ ou SALAMI
sans nom®
PEPPERONI CHUBS SUMMER SAUSAGE or SALAMI
no name®
pqt de 500 g pkg.
2.29

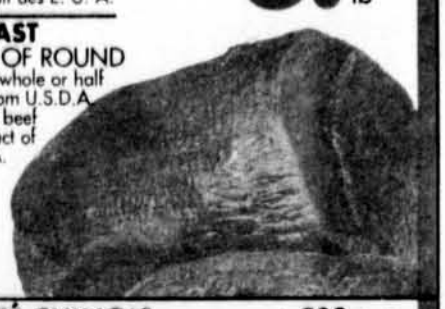
POULET HACHÉ TRÈS MAIGRE
ou dinde hachée maigre
GROUND CHICKEN EXTRA LEAN
or lean ground Turkey
4.39/kg
1.99 lb

PÂTES FRAÎCHES pqt de 250/350 g pkg.
SPLENDIDO^MC
Le Choix du Président^MC faites de semoule de blé à 100%, de raviolis, de tortellinis, de fettuccine ou de cheveux d'ange variétés au choix
1.99
FRESH PASTA
SPLENDIDO™
President's Choice™ 100% semilina ravioli, tortellini, fettuccine or angel hair assorted varieties

BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE PAQUET CLUB^MC SEULEMENT
coupe de boeuf des catégories Canada A, AA, AAA
6.59/kg
2.99 lb
SIRLOIN TIP STEAK
CLUB PACK™ ONLY
cut from Canada A, AA, AAA grades beef

BACON
sans nom®
de flanc tranché variétés au choix
pqt de 500 g pkg.
2.29
BACON
no name®
sliced side
assorted varieties

RÔTI DE NOIX DE RONDE
frais, entier ou moitié, coupe de boeuf U.S.D.A. select, produit des É.-U. A.
8.13/kg
3.69 lb
ROAST
EYE OF ROUND
fresh whole or half cut from U.S.D.A. select beef product of U.S.A.



BIFTECKS D'EXTÉRIEUR DE RONDE PAQUET CLUB^MC SEULEMENT
coupe de boeuf des catégories Canada A, AA, AAA
5.93/kg
2.69 lb
OUTSIDE ROUND STEAK
CLUB PACK™ ONLY
cut from Canada A, AA, AAA grades beef

MORCEAUX DE POULET
POULET BANQUET FRIT
de 9 à 7 morceaux enrobés de panure croustillante congelés
pqt de 709 g pkg.
4.99
CHICKEN PIECES
BANQUET FRIED CHICKEN
frozen crispy coated
7 - 9 pieces

POULETS FRAIS ENTIERS PAQUET CLUB^MC SEULEMENT
de catégorie A
3.06/kg
1.39 lb
WHOLE CHICKENS
CLUB PACK™ ONLY
fresh grade A

PÂTÉ CHINOIS LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
surgelé, fait de boeuf haché assaisonné, de maïs pêche et crème PC et nappé de purée de pommes de terre crémeuse
pqt de 900 g pkg.
5.99
SHEPHERD'S PIE
PRESIDENT'S CHOICE™
frozen made with seasoned ground beef, PC peaches & cream corn and creamy topping of mashed potatoes
ÉCONOMISEZ 1$ sur le prix courant

LA BOULANGERIE DU MARCHÉ

PAIN À L'AIL
dans du papier d'aluminium
pain de 280 g loaf
1.99
GARLIC BREAD
foil wrapped

PÂTISSERIES DANOISES
variétés au choix
pqt de pkg. of 6
2.49
DANISH PASTRIES
assorted varieties

MISSISSIPPI MUD PIE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
tarte surgelée au chocolat et aux pacanes
pqt de 1.02 kg pkg.
8.99
MISSISSIPPI MUD PIE
PRESIDENT'S CHOICE™
chocolate pecan frozen

GÂTEAU POUDING
FARMER'S MARKET^MC
au chocolat, citron ou marbré
pqt de 550 g pkg
2.99
PUDDING CAKE
FARMER'S MARKET™
chocolate, lemon or marble
NOUVEAU! NEW!

CRUSTY ROLLS
Italian style
6/1.19
PETITS PAINS CROUSTILLANTS
genre italien

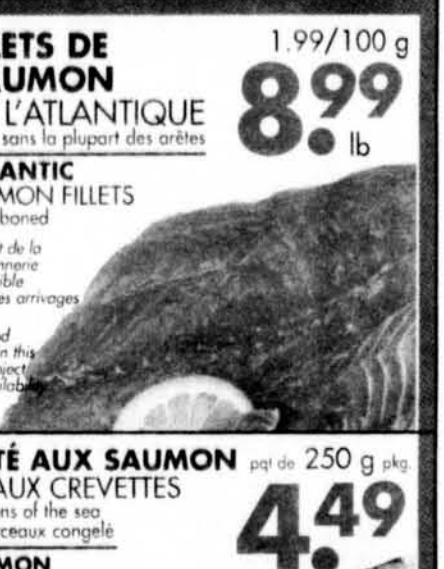
DÉLICES DU MARCHÉ *Ziggys*

SAUCISSON DE FOIE À PÂTE FINE, À PÂTE GROSSIÈRE ou AUX HERBES
coupé à la charcuterie
.66/100 g
2.99 lb
LIVER SAUSAGE
FINE, COARSE or HERB
deli cut

GARNITURE BRUSCHETTA ou SALADE GRECQUE
servies à la charcuterie
1.21/100 g
5.49 lb
BRUSCHETTA TOPPING or GREEK SALAD deli served

COQUILLES SAINT-JACQUES
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
congelées fruits de mer au gratin
pqt de pkg. of 4 coquilles shells
9.99
COQUILLES SAINT-JACQUES
PRESIDENT'S CHOICE™
au gratin seafood appetizer frozen

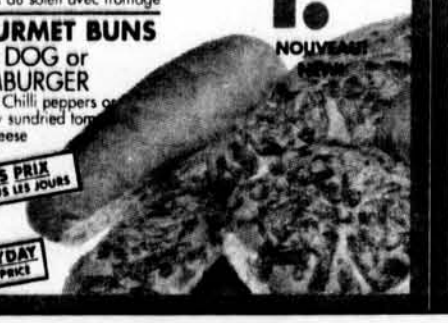
FILETS DE SAUMON DE L'ATLANTIQUE
frais, sans la plupart des arêtes
1.99/100 g
8.99 lb
ATLANTIC SALMON FILLETS
fresh boned
produit de la poissonnerie disponible selon les arrivages
seafood items in this ad subject to availability



PÂTÉ AUX SAUMON pqt de 250 g pkg.
ou AUX CREVETTES
Kitchens of the sea
2 morceaux congelé
4.49
SALMON or SHRIMP PASTRY
Kitchens of the sea
2 pieces frozen

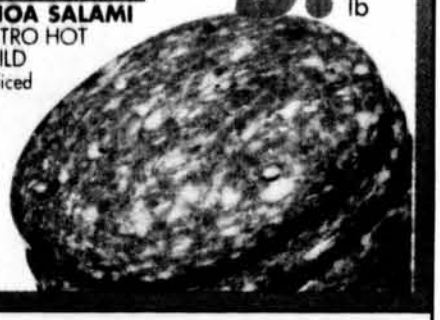
PETITS PAINS POUR LE DÎNER
en Paquet Club
pqt de pkg. of 24
1.99
DINNER ROLLS
CLUB PACK
BAS PRIX DE TOUS LES JOURS
EVERYDAY LOW PRICE

PETITS PAINS GOURMET à HOT DOGS ou à HAMBURGERS
piment rouge fort du Chili ou tomates séchées au soleil avec fromage
pqt de pkg. of 8
1.49
GOURMET BUNS
HOT DOG or HAMBURGER
red hot Chilli peppers or savoury sundried tomato with cheese
NOUVEAU! NEW!
BAS PRIX DE TOUS LES JOURS
EVERYDAY LOW PRICE



SAUCISSES LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC ou ZIGGYS
préempaquetées, variétés au choix
pqt de 1 kg pkg.
7.99
SAUSAGES
PRESIDENT'S CHOICE™ or ZIGGYS
pre-packaged assorted varieties
servies à la charcuterie
deli served
.88/100 g
3.99 lb

SALAMI DE GÊNES
MASTRO FORT ou DOUX
tranché à la charcuterie
1.33/100 g
5.99 lb
GENOA SALAMI
MASTRO HOT or MILD
deli sliced



ÉCONOMISEZ! PRIX PLUS BAS

TOUJOURS **PLUS** CHEZ LOBLAWS

SUMMER FAVOURITES

LES VEDETTES DE L'ÉTÉ

BURGERS 1/4 LB
DE BOEUF HACHÉ
en Paquet Club^MC

1/4 LB BURGERS
made from GROUND BEEF
Club Pack™

.59/.69
haché maigre lean ground
haché mi-maigre medium ground

Chaque à l'achat d'un paquet de 8 ou de 12 seulement
Each when you buy a pkg. of 8 or 12 only

PAINS WONDER
À HOT DOGS
ou à hamburgers

WONDER
HOT DOG BUNS
or Hamburger

pqt de 8 pkg
.99

MAPLE LEAF
SAUCISSES FUMÉES
originales ou bbq

MAPLE LEAF
WIENERS
original or b.b.q.

pqt de 450 g pkg.
1.99

CÔTES LEVÉES DE DOS
DE PORC DANOIS
surgelées, sans flanc Le Choix du Président^MC

BACK RIBS
DANISH PORK
President's Choice™ frozen tail removed

8.80/kg
3.99 lb

COKE
SPRITE
ou Canada Dry régulier ou diète

COKE
SPRITE
or Canada Dry regular or diet

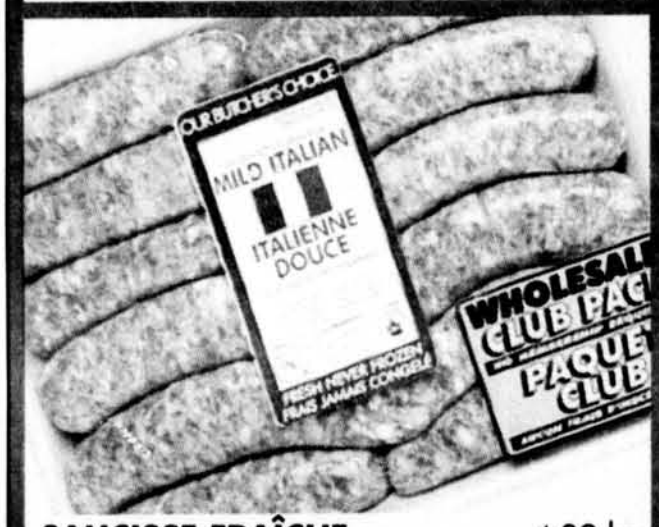
.69/5.99
bout. de 750 ml 750 ml btl.
24 cannettes de 355 ml 24 x 355 ml tins

9.2 ¢/100 ml plus consigne / 7¢/100 ml
9.2 ¢/100 ml plus deposit / 7¢/100 ml

CRÈME GLACÉE
CHAPMAN'S

ICE CREAM
CHAPMAN'S

cont. de 2 L ctn.
1.89



SAUCISSE FRAÎCHE
FORTE ou DOUCE
Le Choix du Boucher^MC Paquet Club^MC

FRESH SAUSAGE
HOT or MILD
Butcher's Choice™ Club Pack™

4.39 kg
1.99 lb

PUNCH AUX FRUITS cannette de 12/12.5 oz tin
ou THÉ GLACÉ
McCain congelé, concentré

FRUIT PUNCH
or ICED TEA
McCain frozen concentrated

.69

TRANCHES SCHNEIDERS
INDIVIDUELLES ou FINES
préparation de fromage fondu en pqt de 16 tranches ou de 24, mozzarella, Suisse ou Lifestyle en tranches fines

SINGLES OR SLICES
SCHNEIDERS 16's or 24's, mozzarella, Swiss or Lifestyle thins process cheese food

pqt de 500 g pkg.
2.79

"Épargnez" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étalages des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités." Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitée; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 28 avril 1996. **Les prix sont en vigueur du dimanche 5 mai au samedi 11 mai 1996 aux magasins Loblaws de Hull, Aylmer et Gatineau seulement.** "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or it's affiliates. "President's Choice and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, April 28, 1996. **Prices effective from Sunday, May 5 until May 11, 1996 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only.**

AYLMER 375, CHEMIN AYLMER, AYLMER 682-4433

GATINEAU 25, CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU 243-3149

HULL 300, BOUL ST-JOSEPH, HULL 777-6551

Prix en vigueur du dimanche 5 au samedi 11 mai 1996/Prices effective from Sunday, May 5 until Saturday, May 11, 1996

RÉFAP — FEMMES DE L'ANNÉE 1996

RÉSEAU DES FEMMES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES DE L'OUTAOUAIS

050596-26

Tél : (819) 778-7293
Fax : (819) 778-1145

Tél : (819) 243-7293
Fax : (819) 243-5913

LETELLIER & ASSOCIÉS

Françoise Boivin
Avocate

15 Gamelin, 5e étage
Hull (Québec)
J8Y 1V4

139, boul. de l'Hôpital
suite 127, Gatineau, Qc
J8T 8A3

Nancy G. Richard, propriétaire du Centre de nutrition Bioligne de Gatineau, et Kim C. Legault, directrice régionale des ventes de l'Hôtel Holiday Inn Plaza La Chaudière de Hull, ont été choisies par leurs collègues du RÉFAP, respectivement Femme d'affaires 1996 et Femme professionnelle 1996, et ainsi honorées devant plus de deux cents convives, dont la présidente Me Françoise Boivin et la présidente d'honneur Denise Filiatrault.

LES FEMMES PROFESSIONNELLES

La comédienne Denise Filiatrault et l'accomagnatrice Josée Madore, au centre des candidates au titre Femme professionnelle 1996, soit Évelyne Germain de la Fonction publique, la gagnante Kim C. Legault, la comptable France Legault des Assurances Groulx, la directrice outaouaise des Centres d'emploi du Canada Carmen Davis et la directrice du Trust National Diane Miron.

LES FEMMES D'AFFAIRES

Les candidates comme Femme d'affaires 1996, Claude Brown des Garderies Unik de Hull, Réjeanne Valade de la Boutique Fleuriste du Centre de Hull, la gagnante Nancy G. Richard du Centre de nutrition Bioligne de Gatineau et Nicole Prégent de l'Agence de collection Crédit-Tek de Gatineau entourent la célèbre Denise Filiatrault et l'accompagnatrice Josée Madore.

GHISLAINE CHÉNIER ENGAGÉE

Une première au Gala : le Prix d'engagement social créé par Option Femmes Emploi, commandité par le syndic Ginsberg, Gingras et associés, et remis par Chantal Gingras à Ghislaine Chénier, femme publique hautement impliquée dans la communauté, autant dans sa ville, Hull, que dant tout l'Outaouais, ici entourée de sa mère mignonne, de ses frères Pierre et Edgar, aux côtés de son époux Marcel Laflèche.

LE COMITÉ ORGANISATEUR

L'accompagnatrice des candidates Josée Madore de l'Hôtel Clarion, la vice-présidente Lise Boudreault psychologue, la présidente du Comité de sélection Colette St-Hilaire de Personnel Outaouais, l'organisatrice Christiane Périgny de Bell Canada, l'animatrice Paule Genest de Scoop, la présidente Me Françoise Boivin de Letellier et associés ainsi que la présidente d'honneur Denise Filiatrault ont concocté tout une soirée pour les membre du RÉFAP et leurs convives.

FIÈRE D'AVOIR ÉTÉ VOTRE HÔTE!
Holiday Inn
Plaza la Chaudière
Kim C. Legault
Gérante régionale des ventes
2, rue Montcalm
Hull, Qc. J8Y 4S4
Tél.: (819) 778-3880 #204
1-800-567-1962
Fax: (819) 778-3309

Trust National
Diane Miron
Directrice
1030, Boul. St-Joseph
Hull, Québec J8Z 1T3
Tél.: (819) 771-8672
Fax: (819) 771-5364

VISEZ HAUT, RÊVEZ GRAND !
CRÉDIT-TEK
AGENCE DE RECOUVREMENT
Nicole Prégent
Présidente
Approche personnalisée
Perception compte divers
53 Fortin
Gatineau Qc. J8T 3N7
Tél.: (819) 243-6267
Télec.: (819) 568-2521

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada
Carmen Davis
Directrice
Centre d'emploi du Canada
425 Boul. St-Joseph
C.P. 1500
Hull Québec J8X 4A2
Tél.: (819) 953-2630
Télécopieur : (819) 953-0267
Canada

MODE plus LEBLANC
Votre réseau de spécialistes de prêt-à-porter adaptable à velcro
Nicole Leblanc
PROPRIÉTAIRE DISTRIBUTRICE
Tél: 819-771-6012 Fax: 819-455-9796

Christiane Périgny
Directrice
Relations communautaires
Outaouais
Service et ventes
T.N.Q.
Bell
Bell Canada
Bureau 1005
105, rue Hôtel-de-Ville
Hull (Québec) J8X 4H7
Téléphone : (819) 773-6250
Télécopieur : (819) 773-6184

La CAISSE POPULAIRE DE HULL
Diane Lafontaine
B.A.A.
Agente
Services financiers
777-4387 poste 230
Faites équipe avec nous !

PERSONNEL OUTAOUAIS
Colette St-Hilaire, B.A.A.
Directrice générale
72, rue Laval, suite 105
Hull (Québec) J8X 3H3
Tél: (819) 778-7020
Fax: (819) 778-6534

CHARLEBOIS-TRÉPANIER
Assurances et services financiers
815, boul. de la Carrière, suite 102
Hull (Québec) J8Y 6T4
TÉL. : (819) 777-5246 FAX : (819) 777-0932
MICHEL DROUIN, C. d'A.Ass.
Président
ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

Massage Fluide Marcia
Marcia Caputo
(819) 568-9742 Gatineau QC J8V 2J2

LA PATATERIE Hulloise
Les classiques et végétariens
311, boul St-Joseph, Hull (Qc)
Nicole Morrissette, propriétaire
FEMMES D'AFFAIRES 1994 RÉFAP

Équipements de bureau
Fredal
Office Equipments inc
Depuis Since 1978
TOSHIBA
PLANI BUREAU
GATINEAU 15, Valcourt J8T 4Y6 • Tél: (819) 561-5521 Fax: (819) 561-5595
OTTAWA 251 Dalhousie K1N 7E1 • Tél: (613) 789-5521 Fax: (613) 789-6171

CENTRE DE NUTRITION
BIOLIGNE
CORRECTION D'HABITUDES ALIMENTAIRES ET CONTRÔLE DU POIDS
Nancy G. Richard
Propriétaire
195, boul. Gréber Porte 103, Gatineau (Québec) J8T 3R1
Tél. (819) 561-6155

GATINEAU
130, boul Gréber
819-243-9999
HULL
135 Montcalm
819-776-9999
Réservations internationales
1-800-367-2277
WEEK-END TOUT INCLUS!
Thrifty offre les produits de qualité de la société Chrysler Canada, ainsi que d'autres excellentes voitures. Un Franchisé de Thrifty Canada, Ltée.
Thrifty Location d'Autos
24 heures par jour
7 jours par semaine

Groupe La Mutuelle
André Richard, A.V.A., C.Fin.A.
directeur régional
Mutuelle du Canada
15, boul. Gamelin, bureau 601
Hull, QC J8V 1V4
Bur. 771-6208 Dom. 770-9399

Lise Boudreault, M.A.
Psychologue - Psychothérapeute
Membre de l'Ordre des psychologues du Québec
223, rue St-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 4H1 (819) 777-1505

LA GESTION PRIVÉE DESJARDINS
Fiducie Desjardins
Sophie Lemaire
Renée Trépanier
Directrices des comptes
41, rue Victoria
Hull J8X 3Y5
Tél.: (819) 777-9119
Télec. (819) 777-6568

NOS COMMANDITAIRES :

- Ville de Gatineau
- Banque Nationale
- Bell
- Société de diversification économique de l'Outaouais (S.D.E.O.)
- Holiday Inn - Plaza La Chaudière, Hull
- Slush Puppie
- Letellier et associés
- Trust National
- Caisse populaire de Hull
- Fiducie Desjardins
- La Capitale cie d'assurance
- Massage Fluide Marcia
- Fleuriste du Centre et la Coulée Sucrée
- La pataterie Hulloise
- Services de soins à domicile de l'Outaouais (SDO)
- Mode Ezée Plus Leblanc
- Scoop relations publiques

NOS COLLABORATEURS

- Carmen Sauvageau
- Laurentien Câble TV
- Yves Desmeules
- Roxanne Lacroix
- Ginette Charron
- LeDroit
- Bonjour dimanche

NOTRE ANIMATRICE

- Paule Genest

GINSBERG, GINGRAS et associés
Commanditaire du prix d'engagement social d'Option Femmes Emploi

PRODUCTION

- Communications Outaouais

TEXTES

- Louis M. Bergeron

PHOTOS

- Mario Saint-Jean

Tirer une remorque n'est pas un jeu d'enfant!

Que ce soit pour transporter du matériel ou pour le camping, les remorques simplifient la vie à des milliers d'individus. Néanmoins, il faut faire preuve d'une certaine habileté et d'une prudence accrue au volant pour tirer une remorque, un bateau ou une roulotte. La Ligue de sécurité du Québec vous livre les conseils suivants à ce sujet.

- État de votre véhicule. Avant de partir, veillez à ce que votre voiture soit en bon état: faites vérifier plus particulièrement le système de refroidissement, la transmission, les freins et le système électrique.

- Équipement. L'attelage constitue le point central de votre équipement. Il doit être installé de façon à ce que le timon de la remorque soit parallèle au sol, une fois celle-ci accrochée. Veillez à ce que l'attelage ne soit pas soudé mais plutôt boulonné au châssis de votre véhicule et à ce qu'il soit muni du crochet à rotule approprié. Assurez-vous que le circuit de freinage soit raccordé la remorque et que les feux arrière de cette dernière fonctionnent.

- Chargement. Si vous avez à charger votre remorque, rappelez-vous de garder les objets lourds à proximité du sol. En procédant de la sorte, vous éviterez de changer le centre de gravité de votre remorque.

- Démarrage. Démarrez toujours lentement. Les manoeuvres brusques sont à déconseiller.

- Virages. Pour tourner le coin d'une rue, restez dans votre voie près de la ligne médiane, sans la dépasser. Si vous tournez à droite, regardez dans votre rétroviseur droit, signalez et ralentissez. Avancez jusqu'à ce que les roues avant de la voiture soient bien au-delà du trottoir de l'intersection et tournez ensuite à droite. Pour tourner à gauche, attendez que la circulation le permette. Signalez et engagez-vous lentement et assez profondément dans le croisement en effectuant un virage assez ouvert pour que la remorque puisse suivre sans heurter quoi que ce soit.

- Dépassement. Il vous faudra plus d'espace et de temps pour dépasser avec l'ensemble véhicule-remorque qu'avec un véhicule seul. Surveillez toujours les rétroviseurs des deux côtés. Attendez de vous être suffisamment éloigné du véhicule que vous dépassez avant de serrer à droite.

- Arrêt. Comme le poids de la remorque accroît la distance de freinage, il vous faut prévoir vos arrêts à l'avance. Arrêtez-vous graduellement pour éviter de faire déraper la remorque.

- Stationnement. Évitez si possible, les pentes et les sols mous. Si vous n'avez pas le choix, bloquez les roues avant et arrière de la remorque.

Avant même de faire installer tout l'équipement requis, il vous serait préférable de suivre à la lettre les recommandations de votre fabricant. En consultant le manuel du propriétaire, vous pourrez connaître le poids maximum que votre véhicule peut tirer. La surchauffe du moteur et l'affaiblissement des freins et de la direction sont des problèmes qu'il faut prévenir en tout temps. Surtout en vacances!

HERITAGE
Courtier immobilier agréé
BCRL inc.
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

NOUVEAU SANS ENTRETIEN - Endormez-vous au son du ruisseau. Cueillez vos framboises, vos fraises, vos cerises, et la rhubarbe alors! C'est sûr que c'est bon, beau et en plus seulement 36,000$ demandé. L'été arrive!!! 96-059
ALAIN CHALIFOUX
281-7599 / 786-8782 (pag)

NOUVEAU
TERRAINS POUR CONSTRUCTION - 8 terrains d'un acre et plus avec superbe vue panoramique sur Masson-Angers. Aussi intéressant pour promoteur en construction résidentielle. 96-040
ALAIN CHALIFOUX
281-7599 / 786-8782 (pag)

CH. TREMBLAY, ANGE GARDIEN - Pas de voisin, bungalow 3 + 2 c.c., beaucoup d'extra. Prix pour vente rapide. Terrain boisé et privé. (48)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-0270 (rés)

NOUVEAU - Poltimore, 444 acres = 68.9 cultivable, 354 acres boisé dont 35 acres d'érablières + maison mobile 2 c.c. de luxe, c'est pour vous.
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)

INVESTISSEURS - 4 logis + 1 deux étages en ville à Buckingham. Bon revenu avec garage pour mécanique sur super grand terrain commercial. (101)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)

GATINEAU - Condo 191 De Morency 2 c.c., porte patio, prix réduit à 53,000$. WOW! C'est une reprise de finance. (184)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)

335 CHARLES, BUCKINGHAM - 2 logis, partiellement rénové, loués avec bail. 3 c.c. et 2 c.c., terrain de 8614 p.c. Demande 89,900$, on attend votre offre à ???. 96-5032
RAYMOND LAPORTE
281-6798 (rés) / 780-8392 (pag)

12 RÉAL, MONTPELLIER - À 5 mn. de marche du lac Schryer. Superbe bung. de 24 x 34 très propre, terrain de 55,568 p.c. avec tracteur Sears 12 hp. Garage 16 x 14, 2 c.c., le pcl est inclus. 54,900$. WOW! 965-047
RAYMOND LAPORTE
281-6798 (rés) / 780-8392 (pag)

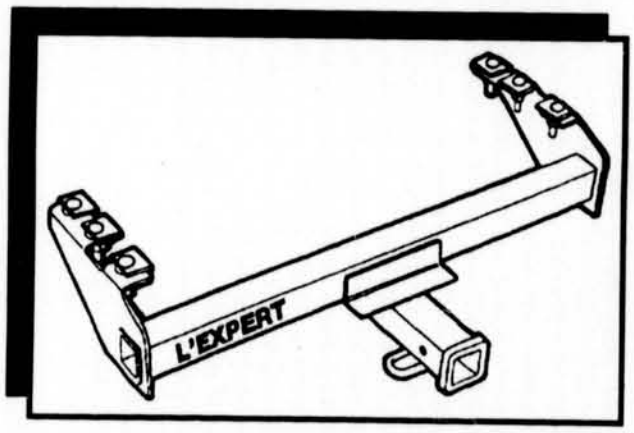
ANGE-GARDIEN - 89 Des Pins, bung. sur terrain 1 acre, brique vinyle, garage double, 3 + 1 c.c., s-sol amén. cuis. céra., tout clôturé, remise, à qui la chance.
ALBERT LAUZON
766-2391 (rés) / 786-8782 (pag)

THURSO - Dépanneur avec logis à l'étage, clientèle établie, beaucoup d'équipement, bière, vin, loto 6-49, ch. froide, très rentable.
ALBERT LAUZON
786-8782 (pag) / 766-2391 (rés)

SECTEUR TRANQUILLE - Bungalow avec 3 c.c., terrain boisé arrière, grande s. fam. Le prix est pour vendre, c'est le temps d'acheter.
BRUCE LEMIEUX
780-8389 (pag) / 281-0270 (rés)

SEULEMENT 15,000$ - Parfait pour camp de chasse et pêche. Piscine h.t., meublé à Notre-Dame du Laus.
BRUCE LEMIEUX
780-8389 (pag) / 281-0270 (rés)

Le seul EXPERT dans le domaine de la remorque



à partir de 99,95$

Nous, nous sommes spécialisés depuis 15 ans dans le domaine des remorques et accessoires. Par l'expérience et la pratique, nous avons acquis une grande habilité à déterminer vos besoins de tout type de remorque et accessoires.

Pour toute information demandez aux seuls Experts... Alain Brunet et Jean François St-Amour

280496-50

L'EXPERT
DE LA REMORQUE
668, boul. Maloney Est,
Gatineau (Québec) J8P 1G4
(819) 669-0286

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!
Grand Barbecue
ON CHAUFFE LES PRIX À BLANC

GOODYEAR EAGLE GT +4
Radial haute performance toutes saisons
Offert à compter de 108 13$
P.185/60R14
P.205/60R15 119,35$
P.205/55R16 121,00$
P.225/60R16 122,10$

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE

Performance et style Eagle à prix économique
GOODYEAR EAGLE GT II
à compter de 85 53$
P.185/60R14
Dimension Prix
P.195/65R14 83,73$
P.195/65R15 88,17$
P.205/60R15 93,27$

Tout compte fait, notre meilleure valeur
GOODYEAR REGATTA
à compter de 66 33$
P.155/80R13
Dimension Prix
P.185/75R14 84,48$
P.195/75R14 88,95$
P.205/65R15 98,76$

Qualité Goodyear à prix concurrentiel
GOODYEAR S4S
à compter de 46 98$
P.155/80R13
Dimension Prix
P.185/75R14 63,15$
P.195/75R14 64,29$
P.205/75R15 76,35$

Excellente tractin toutes saisons pour camionnette
GOODYEAR WRANGLER AS
à compter de 98 15$
P.205/75R14
Dimension Prix
P.215/75R15 99,99$
P.225/75R15 105,99$
P.235/75R15 108,99$

19 98$ FORFAIT CHANGEMENT DE PNEUS POUR L'ÉTÉ
Grâce au forfait "Changement de pneus pour l'été", vous êtes certain que vos pneus d'été sont bien montés. Il ne vous reste plus qu'à profiter pleinement de vos randonnées d'été. Il **comprend:**
1. Démontage de deux pneus d'hiver, 2. Montage de vos deux pneus d'été, 3. Équilibrage électronique des deux roues, 4. Rangement des pneus d'hiver dans de nouveaux sacs d'entreposage

Confiez-nous l'entretien complet de votre véhicule.
LES EXPERTS SUR ROUES INC.
67, rue St-Louis, Gatineau • 561-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
372, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 643-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
587, boul. Maloney Est, Gatineau • 663-2111
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00
425, boul. St-Joseph, Hull • 771-7380
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 14h00

GOODYEAR
PERMUTATION GRATUITE ☑ MONTAGE COMPRIS ☑
GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!
GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

Inovaco: Un service clé en main!

Sur la photo, Gérald Farley, consultant en rénovation, et Marc Tassé responsable du personnel d'installation et des contracteurs.

L'entreprise Inovaco de Gatineau fait preuve d'innovation en offrant dorénavent à ses clients un service d'installation «Clé en main», valable pour tous les besoins en matière de rénovation résidentielle.

En effet, que ce soit pour vos travaux de toitures, de fenestration, votre cuisine, la plomberie, l'électricité, le chauffage ou même un service de plan, le ServicExpert est disponible et prêt à répondre.

Ce service unique au Québec par sa qualité des garantie de trois ans sur la main-d'oeuvre et les matériaux Inovaco surpasse les normes de base de l'Office de la protection du consommateur.

Reconnu par la Régie du bâtiment du Québec et membre de l'ACQ, il va de soi que tous les travaux sont effectués par des équipes d'experts en la matière. Des experts-professionnels qualifiés dans leur domaine respectifs.

Autre aspect intéressant, le ServicExpert est reconnu par les institutions financières et les organismes gouvernementaux, permettant l'admissibilité aux programmes de subvention.

Et ce n'est pas tout! Inovaco peut maintenant garantir qu'il y aura toujours quelqu'un de qualifié qui, sept jours sur sept, répondra adéquatement à vos questions. En effet, un kiosque d'informations a été spécialement aménagé à l'entrée du centre pour répondre à vos questions avec le sourire!

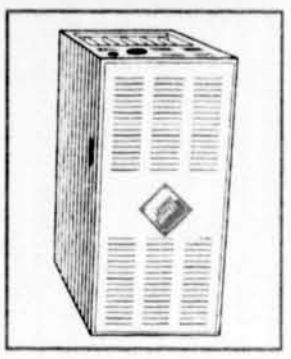
PUBLI-REPORTAGE

Quille-O-Drome Galaxie
SPÉCIAL DE MAI
Jouez 4 parties au prix de 2
(souliers en sus)
Sur présentation de ce coupon
GALAXIE
90, rue Albert, Aylmer, (Québec)
280496-43

LES CONSTRUCTIONS J-G LEPAGE INC.
22 ans en affaire situé à Angers
Pas de surprise tout inclus
92 900$
TPS & TVQ inclus
1024 P. C.
UNIFAMILIALE
Split air ouvert, toit cathédral
TPS - TVQ inclus*
- 2 c. à coucher + 1 finie complète au sous-sol
- 2 salle de bain dont 1 finie complète au sous-sol
- Bay window
- Choix de terrain
- Deck 10 X 10
- TOP SOIL en arrière
- Entrée près à recevoir l'asphalte
- Tourbe à l'avant
- 1 arbre au choix
- Lampadaire
- Rampe en chêne

0$ comptant à la signature
593,35$/mois
Terme 1 an fermé amortie sur 25 ans 6.25% d'intérêt
5 ans GARANTIE
240396-16
M. ALBERT LAUZON 766-2391/780-8391 Pag.
MICHEL RIEL 281-4553/986-8570

CHAUFFAGE - CLIMATISATION
PIERRE CHARLEBOIS INC.
Le distributeur #1 LENNOX dans l'ouest québécois (Incluant l'Outaouais). Gagnant du trophée LENNOX Centurion pour le Canada
SPÉCIAL PRÉ-SAISON

LENNOX

Air climatisé
Fournaise
SATISFACTION GARANTIE
FIEZ-VOUS À L'ÉQUIPE GAGNANTE

Conrad Legault Directeur des ventes

Guy Ethier Conseiller

Martin Sauvé Conseiller

Jacques Bérubé Conseiller

Lise Doucet Conseillère
GAZ NATUREL
Agent autorisé ***Gazifère Inc.***
Confort 4 saisons
Aylmer **685-0864**
ESTIMATION GRATUITE
Gatineau **568-4034**
280496-36

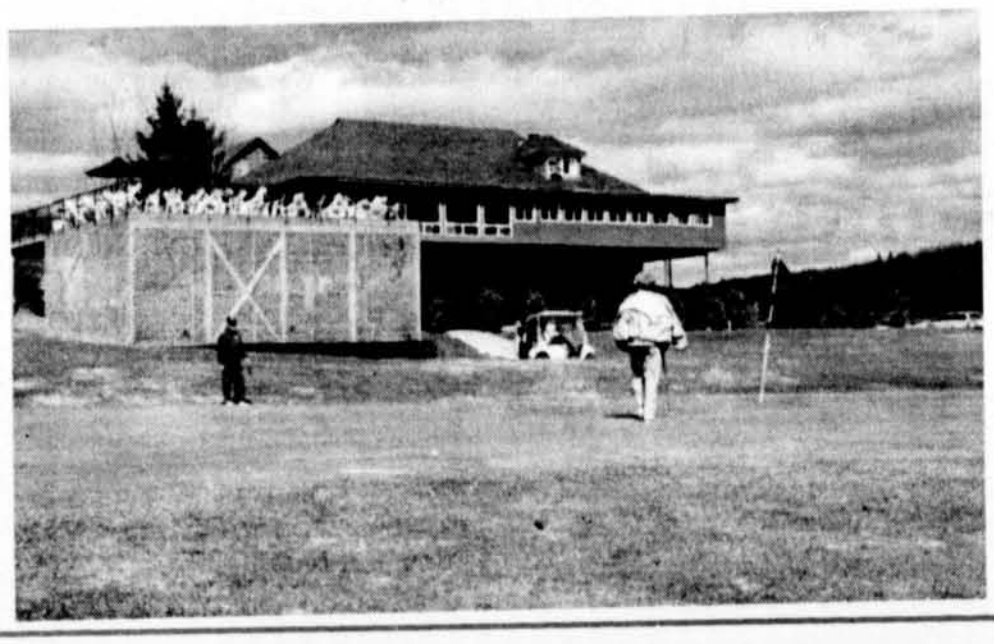
050596-2
La Santé mentale, bien plus qu'une affaire de tête!

C'est aussi se découvrir!
Semaine de la santé mentale
du 6 au 12 mai 1996
C.A.P. Santé Outaouais vous invite à participer aux nombreuses activités publiques organisées tout au long de la Semaine de la santé mentale à travers la région de l'Outaouais. Pour de plus amples informations concernant la programmation, contactez C.A.P. Santé Outaouais au **771-2277**
Se découvrir, c'est :
- Apprendre à se connaître par de nouvelles expériences
- Prendre le risque de se révéler
- Reconnaître ses ressources et ses limites
- Se faire confiance à travers les difficultés de la vie
C.A.P. outaouais

Ouverture au Mont Cascades!

L'ouverture officielle du club de golf Mont Cascades a eu lieu samedi dernier (27 avril 1996). Les propriétaires en ont profité pour présenter les nouvelles équipes de travail et pour annoncer les changements apportés au club de golf. La grande nouveauté est sans contredit le champs de pratique qui devrait être opérationnel dans deux semaines. Cette dernière acquisition nous semblait essentielle pour combler les désirs des golfeurs qui pourront maintenant frapper quelques balles avant de débuter leur partie.

Pour cette occasion le comité des membres à organisé un tournoi amical. Une trentaine de golfeurs ont décidé de jouer malgré les quelques flocons qui se sont mis de la partie. Les participants ont joué un quatre balles meilleure balle et l'équipe gagnante a joué un beau 34 (9 trous). Elle était composée de Marc Foucault, Ben Cardinal, Marcel Saumure et Bill Gagné.



En terminant, le club de golf Mont Cascades nous offre un "2 pour 1" dans cette exemplaire du Bonjour dimanche et vous pouvez toujours profiter d'un tarif hors saison.

Bonne saison!!

PARTICIPACTION
petit train va loin

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE VOUS OFFRE SES SPÉCIAUX POUR LA FÊTE DES MÈRES

VÉRIFICATION COMPLÈTE DES FREINS ET DE LA SUSPENSION

19,95$

Lavage intérieur et extérieur à partir de 29,95$

Profitez-en pour effectuer vos achats du printemps

CANADIAN TIRE : C'est beaucoup plus pour beaucoup moins!

CANADIAN TIRE

54 aires de service dans la région pour mieux vous servir

HEURES DU CENTRE DE SERVICE
lun.- ven. 7h à 21h • samedi 7h à 17h* • dimanche 9h à 17h • *Aylmer 10h à 17h

Techniciens qualifiés • Équipement informatisé • Garanties nationales

Hull
9, boul. Montclair
770-7920

Gatineau
700, boul Maloney O.
246-1668

Aylmer
171, rue Principale
684-2244

Service de remorque
Aylmer : 684-4251
Hull : 771-8866
Gatineau : 561-3121

VISA Magasin associé
Master Card

050596-17

Fête des mères

Que pensez-vous de la Fête des mères?

- Pour moi, fête signifie rassemblement de beaucoup de d'amis.

- Toutes les fêtes ne se ressemblent pas. Ainsi, pour moi, Noël signifie cadeaux et rien de plus tandis que fête des mères me dit affection, fleurs,délicatesse...

- La fête c'est "penser à...". C'est différent selon le contexte qui nous entoure.Ici, nous sommes dans une société de consommation. La fête pour nous, c'est souvent uniquement donner un cadeau. J'imagine que ça s'exprime différemment dans les milieux pauvres.

- La fête des mères sert à souligner que ta mère s'occupe de toi à chaque jour. C'est la fête de la reconnaissance.

- La fête des mères c'est peut-être l'occasion pour certaines gens, qui autrement n'y penseraient pas, de faire plaisir à leur mère.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risques, communiquez avec nous.
Tél. : (514) 871-1551
1 800 567-8563

Au coeur de la solution!

Joccivano

Du Grec à l'Italien

Souhaîte la bienvenue aux mamans

Nous serons ouvert le dimanche à partir de 11 h AM

Réservez-Tôt
pour 12 h 00 ou encore
pour la tablée de 17 h 00 ou 19 h 00

770-2888

OUVERT 7 jours par semaine

BIRDERS NATURE STORE

Les spécialistes en nourriture pour oiseaux sauvages

Pour les gens qui aiment la nature...
Nous avons des idées originales.

À l'occasion de la fête des mères
Vous trouverez le cadeau idéal pour votre mère (...et ses amis les oiseaux!) chez...
BIRDERS NATURE STORE
Mangeoires - maisons - baignoires - et accessoires de toutes sortes
2, avenue Beechwood, Vanier, Ontario
741-0945

Belle en soi

SPÉCIAUX FÊTE DES MÈRES

Coiffure
Coupe Mise en plie **23$**

Pose d'ongle
Sculpté en pier de lune. Très résistant
Pose complète **30$**

Esthétique
Soins facial **25$**

SEBASTIAN™ Distributeur SÉBASTIAN

Mardi 7 mai au samedi 11 mai

229-B, boul. St-René, ouest
Gatineau (Québec) J8P 2V5
669-9256

Restaurant **L'Etoile Grecque**

Notre menu spécial cette semaine :

1. Filet mignon, langoustines et escargots....18,95$
2. Crevettes papillons grillées, langoustines et escargots....17,95
3. Brochette de poulet et style papillon....13,95$
4. Crevettes style papillon....12,95$
5. Assiette Gyros poulet....8,95$
6. Assiette Gyros....7,95$
7. Lasagne maison avec pepperoni, champignons, piments verts et fromage et salade maison ou césar....6,95$

En vigueur de 14 h à 23 h

OUVERT 7 jours de 6h à minuit

BAR-SALON, CASINO, SALLE DE RÉCEPTION

255 Victoria, Thurso 985-2569 985-2990

PARTICIPACTION
petit train va loin

Canada Trust presents / présente
Canadian Tulip Festival
Festival canadien des tulipes

NICE UN HOMMAGE FLORAL

LE FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES À OTTAWA

SORTEZ ET CÉLÉBREZ DU 15 AU 20 MAI, 1996

HOMMAGE FLORAL À LA VILLE DE NICE - LA CAPITALE DE FLEURS DE L'EUROPE
SCULPTURES FLORALES ET DÉMONSTRATIONS · VILLAGE DES ENFANTS METLIFE
CONSEILS PRATIQUES POUR LES MORDUS DU JARDINAGE
DÉLICES CULINAIRES · BOULEVARD DES BOUTIQUES · DES MILLIONS DE TULIPES
FEUX D'ARTIFICES · SOIRÉES CARNAVAL · SPECTACLES CONTINUS

Ne manquez pas

La flotille (canal Rideau)	dimanche le 19 mai à 1 h 30
Soirée carnaval et feux d'artifices	dimanche le 19 mai à partir de 19 h
La bataille de fleurs	lundi le 20 mai à 16 h

ADULTES - 7$, AGE D'OR - 5$, ENFANTS (6 À 12 ANS) 2$
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ
Info-Tulipe Bell *Mobilité*- 567-4447

Metropolitan Life La Métropolitaine
CONSTITUTION SQUARE
Japan Camera
NORTEL NORTHERN TELECOM

PÉPINIÈRE R. ÉMERY INC.

BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS

GRANDE VARIÉTÉ
DE FLEURS ET DE PLANTES
POUR LA FÊTE DES MÈRES

Les plantes annuelles arrivent le 8 mai!

600, boul. Maloney Est, Gatineau • 663-1331
Ouvert 7 jours par semaine de 8 h à 22 h

Fête des mères

POUR TOI,... MAMAN

Maman, toi qui es mon amie,
Toi, à qui je me confie,
Toi, dont les paroles
Savent si bien me consoler,
Toi, dont le sourire
Peut mieux me guérir
Que le plus savant
De tous les médicaments,

Maman, toi qui m'as aimée
Toi, qui m'as élevée,
Toi qui tous les jours
Me donne tant d'amour
En oubliant, parfois,
De penser à toi,
Maman toi que, quelquefois,
Je traite négligement,
Parfois même méchament,

Toi qui m'a pardonnée
Même si je me suis excusée,
Maman,... je t'aime tant
Mais je me demande parfois
Si j'ai bien mérité
Tout cet amour que tu m'as donné
Et j'essaie, de tout mon coeur,
D'en être à la hauteur.

Maman,... merci mille fois,
Merci d'être ma maman.

BONNE FETE MAMAN

En ce joli mois de mai
Où tout verdit dans les près,
De partout siffle le vent,
C'est la fête de maman.

Les roses embaument l'air
Chatouillant le nez des mères.
Les geais saluent les mamans
Avec leurs merveilleux chants.

Tout cela en ce beau temps
Revient pour fêter maman.
Bonne fête, chères mères

SOYEZ ÉCOLOGIQUE

Donnez un arbuste pour la fête des Mères

Pépinière Papa Gilles
Nursery

Ouvert lundi au samedi 7h à 22h
& dimanche 8h à 20h
150 Ave. Gatineau, Gatineau
561-2421

050596-5

Soins professionnels à domicile
Bonne fête à toutes les mamans!!!

- Évaluation de vos besoins, à domicile, gratuitement
- Soins post-opératoires
- Gardiennage pour personnes âgées
- Soins palliatifs et bien d'autres soins
- Service 24/7
- N.B. : Plusieurs compagnies d'assurance couvrent ces frais

Soins de Santé Inc.
soins à domicile
Responsable
Michèle Denis,
infirmière
Appelez au :
663-1675 • 751-5893 (pag)

100396-22

Offrez des fleurs
à votre mère

METRO CÉRÉ

050596-33

1125 boul. St-René ouest, Gatineau

Coiffure Familiale
Maintenant ouvert le lundi de 9 h à 18 h
Coupe pour enfant **8.00$**
Coupe pour adulte **10.00$**
20% de rabais sur permanente (Lundi-mardi-mercredi)
561-1317
325 boul. Gréber, Gatineau
Mardi, mercredi 9 h à 18 h • Jeudi, vendredi 9 h à 21 h • Samedi 8 h 30 à 17 h

Nous célébrons notre 1er anniversaire aux Promenades
Du jeudi 9 mai au dimanche 12 mai
Bureau mobile de Bell mobilité
et sa mascotte vous attendent

Spécial pour la fête des mères et spéciaux en magasin
*Avec nouvelle activation

CELLULAR ONE
Centre de communication personnelle
Les Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney O., *K32, Gatineau
tél. (819) 243-2277

Bell Mobilité

050596-12

SOUPER
FÊTE DES MÈRES

Venez célébrer la Fête des mères dans une ambiance unique alliant fine cuisine et musique d'accompagnement au piano.

Table d'hôte à partir de 17,95$
Réservations sur semaine pour groupes. Informez-vous!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Au café des COQUELICOTS
Route 307, Cantley (5 min.du pont Alonzo) 827-3202
Jeudi, vendredi, samedi à partir de 17h00

110296-11

Fête des mères

MAMAN

Maman, je t'offre ce cadeau pour ta fête :
J'espère que tu l'aimeras
Ne fais pas la mauvaise tête
Car il est à toi, rien qu'à toi.

Je t'aime de tout mon coeur,
Sincèrement je te le dis;
Je t'offre un bouquet de fleurs
Parce que tu es une rose fleurie.

Je te l'offre avec amour
Parce que je t'aime beaucoup
Mais n'aie pas peur,
Ça sera à ton goût.
C'est pour toi seulement.
tu verras,
J'ai pris tout mon temps
Mais tu l'aimeras,
Tu es ma maman,
Tu es tendre, aimable,
Envers toi, je veux être galant
Afin que ce jour soit très agréable.
Je fais tout ce que je peux
Pour ne pas te rendre fâchée
Parce que je veux
Que tu gardes ta beauté.
Quand je fais des bêtises tu me surveilles
Et quand je fais des gourmandises
Tu me tires les oreilles.
Quand je fais des connerie
Tu n'es pas contente
Mais lorsque tu ris tu es charmante.

J'ai creusé ma tête
Pour Trouver ces idées
Parce que c'est ta fête
En même temps l'été.

C'est une belle occasion,
j'en profite :
Il y aura des liserons
Et des marguerites.

Tu me rends service
Quand je te le demande
Et quand je fais des caprices,
Tu me donnes des amendes.

Tu es gentille,
Je suis ravi,
Je t'apporterai des jonquilles
Et des pissenlits.

Je sais que tu es émerveillée
Par ce beau poème.
J'y ai beaucoup travaillé
Parce que je t'aime.

050596-6

Restaurant Les Prés

Pour la fête des mères
Une occasion spéciale
Pour offrir un repas à sa maman

130, boul. Gréber, Gatineau **561-6904**

RESTAURANT L' Ulivo Authentic Italian Cuisine

Un festin pour la bouche... un régal pour les sens

SPÉCIALEMENT OUVERT...

...Pour le déjeuner traditionnel de la FÊTE DES MÈRES EN ITALIE

Ouvert midi à 14h30
16,95$

Dimanche soir service régulier 18h à 22h

51 rue St-Jacques • Hull Tél.: 772-4843

040296-15

Le café du parc présente
L'air du Rock'n Roll
LE SPECTACLE LE PLUS "HOT" AU QUÉBEC

Spécial Fête des mères

Souper spectacle

Samedi 11 mai
Souper 19 heures suivi du spectacle
Dimanche 12 mai
Souper 17 heures suivi du spectacle
25.00$ Taxes services inclus

MENU
Salade César
Suprême de volaille sauce au vin blanc
servi avec légumes du jour, riz pilaf • Pain - beurre
Gateau forêt noire • Thé - café

NOUVEAU
Déjeuner crêperie
Samedi - dimanche

Vendredi 10 mai
18 heures
Souper de doré avec humoriste
HI! HA! Tremblay
15.00$ par personne
Taxes, services inclus

254 Deveault, Hull, Québec
POUR RÉSERVATIONS : 777-5752

100396-28

Paradis Floral Inc.

VOTRE FLEURISTE ET CONSEILLER
souhaite à toutes les mamans de l'Outaouais
UNE TRÈS JOYEUSE FÊTE DES MÈRES

Nous invitons tous les clients et amis à venir nous rencontrer pour choisir le présent et les fleurs qui sauront combler les coeurs de nos mamans

Roses ou oeillets à partir de **6,95$ dz**

Au plaisir de vous servir

666 boul. St-Joseph, Hull
775-3060

050596-7

Sentinelle chasse & pêche

Jean R. Larivière

Souper réussi pour l'A.M.A.G.!

040296-21
BRABANT & PHILIPS ltée
Quincaillerie et articles
de chasse & pêche, Archerie.
Appâts vivants : menés, sangsues
Pierre Brabant
Propriétaire
310, Notre-Dame
Gatineau (Québec) J8P 1H1
Tél.: (819) 663-5352
Fax: (819) 663-2181

C'est le jeudi 25 avril dernier que se tenait le souper de barbote annuel du club chasse et pêche A.M.A.G. au Houblon de Gatineau. Pas moins de 300 convives ont participé à cette activité afin de déguster la chair délicieuse de cette espèce préparée par le chef René Hubert. Suite au souper, les organisateurs ont distribué pas moins de 2 500$ en prix de présence parmi les participants. Le grand prix pour cet événement était un bateau de 14' de modèle "Princecraft Fisherman". Le propriétaire du Houblon, M. Daniel Moreau, a eu le privilège de piger le nom du grand gagnant soit, M. Normand Mc Auliff de Gatineau. Bravo aux organisateurs pour une activité des plus réussie!

Actualités / nouvelles régionales en bref...

Pierre Brabant de "Brabant & Philips" nous informe qu'il y a encore quelques places disponibles pour ceux qui désirent s'initier au tir à l'arc. Pour info, composer le 663-5352...

Il y aura également une clinique spéciale (gratuite) traitant de la boussole GPS (Global Positioning System) le samedi 11 mai prochain chez Brabant & Philips au 310 Notre-Dame à Gatineau...

Activités régionales

Souper de barbote

Samedi 11 mai
Club Carcajous de l'Outaouais
Lieu: Restaurant Chez Barry
Info: Sylva Bertrand 669-1429

Cours de certification (Armes à feu)

Dimanche 12 mai - CSMAF
Association récréative de Gatineau
Att: Reprise SMAF après ce cours
Info: Mme. Lepage 643-2031

Cours PESCOF (chasse à l'arc)

Samedi 18 mai
Club Flèches d'Argent de Hull
Pré-inscriptions: 243-8414

Avez-vous un bon sujet d'émission?

- un concept nouveau et original?
- d'intérêt local et communautaire?
- susceptible d'intéresser nos téléspectateurs?

Passez à l'action !...

Vous pouvez obtenir un formulaire de «*projet d'émissions*» au service de la programmation communautaire en composant le

771-7373

Laurentien Câble tv Inc.
190, rue Edmonton, Hull (Québec) J8Y 3S6

Chèr(e)s golfeurs et golfeuses,
La saison de golf est enfin commencée

2 pour 1
Achetez 1 frais de jeu au prix régulier et obtenez le 2e **GRATUITEMENT**
(Valide du 6 mai jusqu'au 9 mai 1996)

Club de Golf Mont Cascades
915 chemin Mont Cascades, Cantley
Réservation: (819) 459-2980

310396-19

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

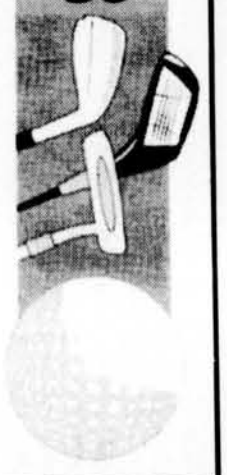
14e TOURNOI de GOLF au CLUB DE GOLF MONT CASCADES

Parrainé par les
27 Caisses Desjardins de l'Outaouais et ses filiales :

- Fiducie Desjardins
- Caisse centrale Desjardins
- Société de services des Caisses Desjardins Inc.
- Assurance vie Desjardins-Laurentienne
- Assurances générales des Caisses Desjardins

Formule : 6 balles, meilleure balle
Départs : 9 h à 11 h 30
Coût : golf/souper : 95 $ taxes incluses
souper : 35 $ taxes incluses

18 JUIN '96



Une chance de gagner un voyage pour deux à destination de Nashville, Tennessee!

260495-50
Gala Bénéfice Bifteck & Homards

au profit des oeuvres du
Club Richelieu de Hull Inc.

le VENDREDI, 24 MAI 1996
Le CEGEP de Hull
333, boul. Cité des Jeunes, Hull

COCKTAIL (BAR PAYANT) - 17h
REPAS - 19h DANSE - 21h

Billets: 38$ **Billets et renseignements: 771-6280**

Commandité par:
DUSSAULT · ckti 1041 énergie · Samson Bélair Deloitte & Touche · Zone · Bonjour dimanche Outaouais · Christie and Walther · Bussières & Bérubé Arpenteurs-Géomètre · cjrc 1150 · Di'scount

070496-13
CANADIAN TIRE

L'ami conseil du pêcheur!

Pour capturer le Touladi

Pour capturer le touladi (truite grise/de lac) tôt en saison, il est préférable de pêcher en surface en raison du niveau élevé de l'eau. Pour la pratique de cette technique, nous vous conseillons d'utiliser une canne à action moyenne et un moulinet à lancer léger muni d'un monofilament résistant. Voici quelques leurres qui sauront augmenter vos chances de succès : Rebel, Thinfin, West River, Little Cleo, Williams Wabler, Li'l Bud, Trophy II et Aglia Long. Les couleurs fluorescentes apportent toujours de meilleurs résultats. En raison de la température glaciale de l'eau à cette période de l'année, il est essentiel de toujours porter une ceinture de flottaison lors de nos déplacements en bateau. Bonne pêche...

700, boul. Maloney Ouest, Gatineau 246-1234
9, boul. Montclair, Hull 777-4381
171 rue Principale, Aylmer 684-0660

VALIDE JUSQU'AU 12 MAI 1996

★ SUPER SPÉCIAL ★

CHAMBRE DES MAÎTRES
+ 2 CHAMBRES À COUCHER
+ 1 SALON
+ PASSAGE (incluant protecteur)
69,95 $

DIVAN 3 PLACES
+ 1 CHAISE (incluant protecteur)
65,00 $

Auto, Tout genres de travaux légers
15 ANS D'EXPÉRIENCE

Scotchgard®

050596-8

LES ENTREPRISES A.M.

LAVAGE DE TAPIS ET MEUBLES

268, rue Elm, Gatineau **776-0883**

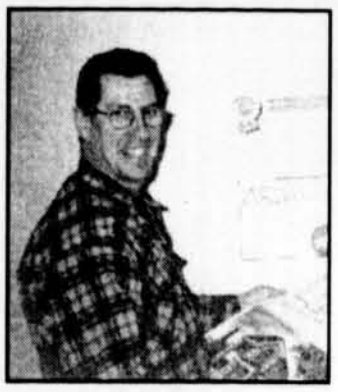
LA QUALITÉ À VOS PIEDS

L'ENTREPÔT
DU COUVRE PLANCHER

TAPIS • TUILE • CÉRAMIQUE
BOIS FRANC • VINYLE • ACCESSOIRES

140496-10

150 CHEMIN FREEMAN, HULL (QUÉBEC) J8Z 2B4 819•770•4242



M. Jean-Pierre Lemay président, constructeur licencié pour le Groupe Sérico accrédité par la garantie A.P.C.H.Q. et A.C.Q. Se fera un plaisir de rénover ou de construire pour vous votre résidence ou commerce.

100396-14

Le groupe **Serico**
561-1616

GARANTIE Association de la construction du Québec

GARANTIE RÉNOVATION APCHQ

RÉNOVATION

OBTENEZ 4,500$ prêt rénove*
*Selon certaines conditions

SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT
pour 3 ans

Armoires, couvre-planchers, clôtures bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, réparations fissures fondation à l'époxy revêtement extérieur, salle de bain, sous-sol, toitures, changer drainage des fondations etc.

Entrepreneur licencié. Garantie écrite de rénovation.

NOUVEAU **Quais flottants**

Gatineau • Hull • Aylmer
770-2100/684-1220
Galeries Aylmer, 181, rue Principale, Aylmer (Qc)

Century 21. Accord (1990) Ltée Courtier immobilier Agréé

Jolie 3 + 2, bungalow très bien entretenu, armoires en chêne, porte patio, deck, piscine hors-terre, s-sol bien aménagé, salle familiale. (96-118)
WANDA & KEN 684-1220

Duplex sur beau grand terrain, piscine hors-terre, deck, logement loué 435$/mois, entrée privée, Aylmer. (96-148)
ANDRÉ LAFRAMBOISE 684-1220

Semi-détaché dans le projet Pilon à Aylmer, 1200 p.c., 3 c.c., près de tous les services, 78,900$ nég. (96-066)
TODD KEELEY 682-4848

Wychwood, 2 + 1 c.c., terrain clôturé, neuf, bon bungalow pour 1ère maison. Appelez pour plus d'information. (96-161)
CARLEN LAFLEUR 684-7718

Aylmer, pour professionnel! Superbe résidence 7 c.c., luxe et espace, terrain magnifique piscine creusée. (95-410)
CARMEN POIRIER 455-2655

Lac Bernard, joli Viceroy 3 chambres, 4-saisons, tout meublé, 15 minutes de Wakefield, 79,900$ encore négociable. (96-067)
FERNAND J. BRISSON 684-1924

Secteur récent, 4 c.c., moderne. Cuisine très spacieuse, bien éclairée. Concept ouvert, salle fam. au rdc, cour clôturée. (96-180)
LISE PAQUET 684-1220 / 684-3941

Prix réduit, grand bungalow 1705 p.c., terrain double, chauffage au gaz, système d'alarme. Évaluation 106,000$, demande 93,000$. (96-076)
MONIQUE LORTIE 778-4110

- 88 Front, 74 Pearson, choix de condos 2 c.c., 32,000$ ou 42,000$. (95-370)
- High-ranch, 3 c.c., foyer s. fam., 110,000$. (96-070)
- Aylmer, 249 Des Draveurs, 3 c.c., foyer, s. fam, etc. 132,000$. (95-433)
- 84 Ch. Perry, paliers multiples, 3 c.c. + 1, 134,500$. (96-069)

HORTENSE P. ROY 778-5763
CLAUDE NAULT 595-9434

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE. MC

050596-14

210496-13

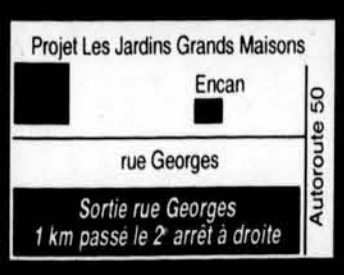
SPÉCIAL FIN DE PROJET

UNIFAMILIALE
À PARTIR DE 73,900$

Profitez de notre offre spéciale 5 choix de cadeaux.

- **Secteur paisible**
- **Tourbée avant**
- **Frais de notaire inclus**
- **Aucune taxe d'amélioration locale à Buckingham**

DÉCOUVREZ LE VRAI PLAISIR DE SE SENTIR CHEZ SOI!



Les Habitations Bouladier Inc.
Bureau de vente: 986-1430
217, rue Berthel, Buckingham
Yvon Durocher La Capitale Courtier Immobilier Agrée
Bur.: (819) 243-1313 • Pagette: (819) 751- 4392

RÉSERVEZ AVEC 500$ DE DÉPÔT!

IMBATTABLE!

Aubin & Fils Inc.

MAISON DE VILLE

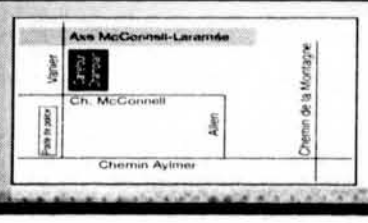
FOYER AU GAZ Gratuit ce week-end

1 279 PI.CA. DE SURFACE HABITABLE AU PRIX INCROYABLE DE 88 000$ OU 578$ /MOIS

109 990$ IMBATTABLE!
OU 723$* /MOIS

SEMI-DÉTACHÉ OFFERT AU PRIX INCROYABLE DE
88 490$ OU 581$* /mois

Tous nos modèles incluent TPS, TVQ, frais de notaire, terrassement, lampadaire, entrée pavée, gouttières et bien plus.



Nous vous offrons le plus beau site en Outaouais!

Pour information : 682-6488
du lundi au vendredi de 13h à 20h
samedi et dimanche: 12h à 17h

*Taux 6,5% 12 mois. Basé sur une hypothèque de 25 ans.

050596-28

Bonjour gens d'affaires

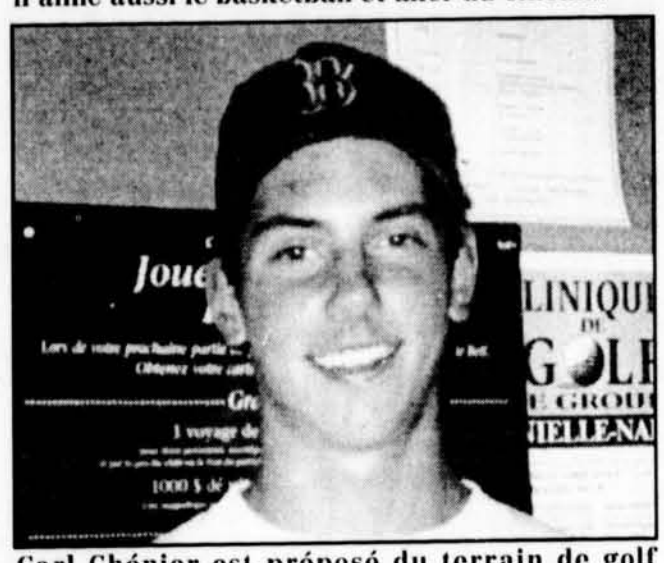
Anne Beaudin est propriétaire du Salon de coiffure Ann-Jie depuis le mois de février. Quand elle n'est pas occupée à coiffer, elle aime bien faire du ski alpin ou lire un bon livre.

Presseur chez le Nettoyeur, Prisunic, Benoît Courval est un grand amateur de péche et des histoires qui s'y rattachent. Il aime aussi le ski alpin.

Carl Fournier est vendeur au sein de l'équipe du magasin, Stéréo Plus de Hull. Inconditionnel de l'équipe de hockey, les Blackhawks de Chicago, il aime aussi le basketball et aller au cinéma.

Laurie Charlebois est propriétaire du centre d'amusement Funtasia de Gatineau depuis son ouverture en septembre 95. Amoureuse des enfants, elle aime aussi faire de l'exercise et jouer à la balle molle.

Joe Neilon est horticulteur depuis maintenant six ans à la pépinière Emery. Amoureux de la nature et des animaux, il aime aussi occuper ses temps libres au bénévolat.



Carl Chénier est préposé du terrain de golf Touraine depuis déjà trois ans. Amateur de «moto-cross», il adore aussi jouer de la guitare et écouter de la musique.

France Sauvé est propriétaire du commerce, Branché sur le monde à Buckingham. Passionnée de hockey, elle aime aussi le soccer et faire du patin à roues allignées.

Tina Beadman est gérante de chez Linen Superstore depuis plus d'un an. Anecdote: Mère de deux petites filles, diplômée en design intérieur et expérience de 6 ans dans la décoration!...

Marc Labelle est gérant à l'épicerie, Loblaws située à Gatineau. Il aime rencontrer et connaître les gens. On dit d'ailleurs de lui qu'il est un gars fort sympatique.

Le Centre d'aide 24/7

Intervention en situation de crise et de détresse

Ça ne va pas...

- *Vos relations familiales sont difficiles*
- *Vous pensez au suicide comme solution à vos problèmes*
- *Vous vivez une perte (deuil, perte d'emploi, etc.)*
- *Vous êtes victime de violence ou avez un comportement violent*
- *L'alcool ou la drogue contrôle votre vie*

Pour

- *Une aide gratuite*
- *Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine*
- *Aux adultes de Hull, Aylmer er Gatineau*

595-9999

19 Caron, Hull

170396-17

BRANCHÉ sur le monde

533, rue Principale, Buckingham 281-5279

3 mois SANS paiements, 3 mois SANS intérêts

s.a.c.

Pentium 100MHz 2237$

Pentium 133MHz 2426$

Pour le service et la qualité. Branchez-Vous!

Boitier mini-tour
Mémoire 16Mb RAM EDO
Disque dur 1.08Gig
CD-Rom 4X
Carte de son SoundBlaster 16
Haut-parleurs
Écran 14" .28 NI SVGA
Windows 95
3 Jeux au choix

Pour la fête des Mères
Offrez un logiciel

- Aménagement de jardin
- Recettes de cuisine
- Diététique et santé, etc.

Ordinateur et imprimantes disponibles sur place pour faire vos travaux avec Word, Excèl, Internet, Corel Draw, etc

BONJOUR Femme D'AUJOURD'HUI

Par Sara Champagne

Lise Boudreault: Quand le rêve surpasse tout!

Elle avait un rêve. Un rêve nécessitant des compromis et pas n'importe lesquelles. Lise Boudreault voulait voyager. Pas pour le plaisir, loin de là. Plutôt pour aider et devenir une sorte de missionnaire.

Loin d'avoir fait ses voeux de soeur, elle a fait les voeux de s'investir entièrement à la Croix-Rouge et aussi de demeurer célibataire, sans enfant, puisque c'est une exigence de base pour pouvoir remplir ses fonctions.

Depuis maintenant trois ans, elle se déplace de conflit armé en conflit à titre d'avocate en droit internationale pour le Comité international de la Croix-Rouge. En passant par Sarajevo, le Libéria, l'Afrique du Sud et le Rwanda, elle accomplie une tâche requérant des nerfs d'acier et une générosité sans borne.

Native de Hull, elle était de passage dans la région, la semaine dernière pour prendre un repos bien mérité de cinq semaines avant de s'envoler pour le Sri Lanka.

Son sourire moqueur et sa voix chaude en disent déjà long sur ce petit bout de femme. Une femme aux mille et un rêves et aux mille et unes expériences.

C'est en effectuant du bénévolat pour la Croix-Rouge que son histoire a commencé. Sauveteur(e), elle parcourait les piscines de la ville pour veiller à la sécurité des gens et faire de la prévention.

Mais les piscines ne suffisaient pas à étancher sa soif d'aider alors elle a décidé d'étudier pour se préparer tranquillement à ce qu'elle voulait.

«Je suis très active, a-t-elle confié. J'ai toujours fait pleins de choses à la fois et ça ne me dérangeait pas d'étudier et de travailler en même temps.»

Qui sauf mme Boudreault peut se vanter, à l'âge de 32 ans, de posséder un bac en sciences politiques, un en psychologie, une spécialisation en politique internationale et en plus, un diplôme d'études supérieures en relations internationales.

C'est tout ça qu'elle a appris depuis ses 18 ans, sans oublier l'expérience qu'elle a acquise avec la Croix-Rouge.

«Depuis mon tout jeune âge, confie-t-elle, je rêvais de parcourir les plaines d'Afrique en jeep pour secourir les gens. Alors je me préparant en apprenant, par exemple à conduire manuel et en m'entrainant en conséquence.»

«Puis, il y a de cela 10 ans, j'ai eu la chance d'aller faire un stage au Bangladesh et c'est là que j'ai vraiment compris ce que je voulais faire.»

«Mais le problème c'est que pour le faire il fallait que je réussisse à me faire engager par le Comité international de la Croix-Rouge(CICR) en Suisse et ce n'était pas du gâteau.»

En effet, personne encore sauf ceux de nationalité Suisse avait réussi à se faire engager par le CICR.

En faisant des pieds et des mains et en restant à proximité de la Croix-Rouge, elle réussie enfin. On lui donne sa chance et elle part pour l'Afrique du sud.

Déléguée de terrain, elle devient pendant près de six mois, responsable de l'établissement de structures de premiers soins.

Aller à l'épicerie, passer chercher le petit à la garderie ou s'occuper du réfrigérateur qui vient de «lâcher» en plein mois de juillet sont loin des préoccupations de tous les jours de mme Boudreault.

«Pour moi, le gilet pare-balles est devenu quelque chose d'habituel. Quand je travaille, il faut toujours que je sois à l'affût des dangers.»

Prendre connaissance des derniers développements du conflit dans le pays, famine, génocides, ne pas avoir d'électricité ni d'eau courante, devoir travailler sous la menace des tires et secourir les blesser sont plutôt ses réalités de chaque instant.

«A Sarajevo, donne-t-elle pour exemple, il fallait pour se rendre au bureau central, rouler à 100km/h pour éviter les balles des «snippers. Et quand on arrivait, il fallait sortir du camion blindé en courant de toute nos forces.»

«Pour moi, le gilet pare-balles est devenu quelque chose d'habituel. Quand je travaille, il faut toujours que je sois à l'affût des dangers.»

L'adrénaline et que l'adrénaline.

«Quand je travaille, je ne pense pas au danger et je passe à l'action. Le seul temps où j'ai l'occasion de repasser en revue ce que je viens de faire, c'est le soir avec les collègues.»

«Quelques fois on se rend compte de la gravité des événements de la journée mais il ne faut pas s'arrêter. Ce n'est qu'en fonçant et en gardant son calme qu'on peut passer à travers.»

Cette semaine, la Ville de Hull lui décernera L'Ordre du mérite. Puis ensuite, elle retourne au front avec la hâte et la passion.

«J'aime prendre des vacances mais après quelques semaines, j'ai hâte de retourner. Je sais que je ne sauve pas la planète mais j'ai au moins l'impression de faire ma part et d'aider un peu.»

«Tant que je serai en forme de corps et d'esprit, je continuerai la mission. Par contre, je sais qu'on ne peut pas faire ça éternellement parce que c'est vidant.»

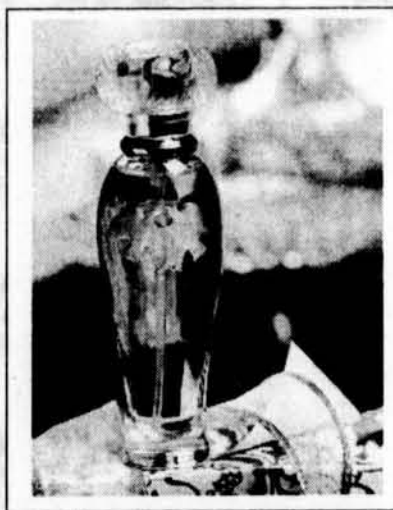
«Peut-être que dans quelques années d'ici, je déciderai de me faire transférer dans un autre département et là je penserai à faire l'épicerie, qui sait?»

Pour l'instant, elle vient tout juste de recevoir une série de vaccins plus étonnant les uns que les autres.

«Je ne suis jamais malade, a-t-elle enchainé en riant. Mes collègues ont déjà tous attrapé la malaria et moi j'étais là, à côté, en pleine forme.»

«Il faut croire que je suis bâtie spécialement pour l'emploi.»

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



Prime

Un parapluie à la griffe de Nina Ricci

À l'achat de 48$ ou plus de produits L'Air du Temps (sauf les ensembles-cadeaux), vous recevrez ce parapluie en prime. Eau de toilette en vapo. 50 mL. 48$

Limite: 1 par client, jusqu'à épuisement du stock. Inclure la prime en cas de retour

Rabais 25% sur ce maillot de bain

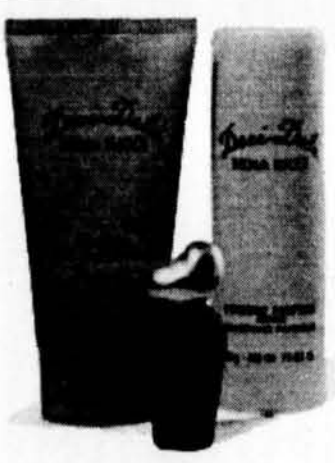
Voici le modèle en vogue cette année! Rég. Sears 39.97. Chacun 29.97

Le choix de couleurs peut varier d'un magasin à l'autre

Un deux-pièces confortable

Rég. Sears 45$.

L'ensemble... 31.50



Prime

Deci Delà de Nina Ricci

Avec tout achat de 62$ ou plus de produits Deci Delà (sauf les ensembles), vous recevrez 5 mL d'eau de toilette concentrée, 50 mL de lotion pour le corps et 20 g de poudre. Valeur de 33$

Limite: 1 prime par client. Dans certains magasins seulement.

SEARS

*Attendez-vous à plus*MC

Les Galeries de Hull • 770-6300

Les annonces classées

(819) 770-2205
Fax: (819) 770-0825

Danielle Lacroix

INDEX DE RUBRIQUES

AVIS
100 Agence de rencontres
101 Amitié/Rencontre
102 Messages Personnels
103 Perdu
104 Trouvé
105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE
200 Aliments naturels
201 Animaux
202 Antiquités
203 Appareils ménagers
204 Articles sports d'hiver
205 Argent Demandé
206 Argent Disponible
207 Bicyclettes
208 Chauffage/climatisation
209 Coin de bébé
210 Divers à vendre
211 Divers à louer
212 Enseignement/Cours
213 Jeux, jouets
215 Machine à coudre
216 Ordinateurs
217 Vente de Garage
218 Vêtements à vendre
219 Occasions d'affaires
220 Réparations/Rénovations
221 Couture
222 Paysagiste

EMPLOIS
300 Aide demandée
301 Emploi demandé
302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
303 Gardiennes demandées
304 Garderais bébés
305 Offre d'emplois
307 Offre

LOGEMENTS
400 Garçonnières
401 Logements à louer Aylmer
402 Logements à louer Gatineau
403 Logements à louer Hull
404 Logements à louer autres
405 Logements à partager
406 Logements à sous-louer
407 Maisons à louer
408 Maison à partager

CHAMBRES
409 Chambres à louer
410 Chambre et pension
411 Chambres demandées

MAISONS SEULES
500 Maisons à vendre (Ontario)
501 Maisons à vendre (Québec)
502 Maisons demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS
600 Chalet demandé
601 Chalets à vendre
602 Chalets à louer
603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS
700 Autos à vendre
701 Autos à louer
702 Camions à vendre
703 Motocyclettes
704 Motoneige

Pour vos SPECTACLES
25% de rabais sur
PAILLETTES "sequins"
PIERRES DE RHIN
etc, etc.
AUTRES RABAIS POUR RÉCITAL
Déka-Danse
378, rue Main, Gat. 663-6414

1 SPECIALISTE

COUTURIERE à tout faire. Spécial bord de pantalon $5. TEL: 770-4110.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-3747.

102 MESSAGES PERSONNELS

CHERCHONS donneur de sperme, répondre avec photo, court texte explicatif de vos raisons de donner et de votre état de santé. C.P. 84109 Gatineau, Québec, J8P 7R8.

CLAIRVOYANTE, tarots, astrologie et numérologie, je me déplace à votre domicile pour des groupes de 3 personnes ou plus. GINA: 281-3487.

109 CLAIRVOYANCE

Pensée par les cartes, tarot, ligne de la main, je suis de retour. Janine, TEL: 669-2023.

110 ASTROLOGIE

AVEZ-VOUS DÉJA consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zanmort, 26 ans d'expériences, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'Autre médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.55$/min. 24 hres/7 jours.

201 ANIMAUX

CHATONS à vendre, de race Hymalian, âge 8 semaines. Demand 200$ TEL: 281-6895.

206 ARGENT DISPONIBLE

BESOIN d'argent $$$: venez nous voir - cash sur gage - pawn shop et tatouages - achetons - vendons - prêtons, 318 rue maine, gatineau, TEL: 663-3455 Cash on good's - 242 Dalhousie, Ottawa - TEL: 789-9090

207 BICYCLETTES

MIELÉ $150.00, Mercier $75.00, Nova $75.00, et plusieurs autres bicyclettes de routes en très bon état pour $35.00 et $45.00. TEL: 568-5416.

210 DIVERS

A VENDRE plieuse aluminium "BREAK" Mark série, 126", 3 mois d'usure excellente condition TEL: 281-7230.

AMPLIFICATEUR "Sony", receveur "Marantz", 1 reel to reel "Teac", 1 mixer "Tenco", EQ "Réalistic" cassette deck "Pioneer", 2 tables tournante, chaser et lumières, 2 microphones, 2 haut-parleurs, colonnes boîte sélecteur enregistrement "Sony", 1 boîte de bande magnétique non-enregistrer reel to reel, 1 paire de ski de fond avec pôle, 2 paires de ski alpin avec fixtures et pôles, 1 climatisateur 8000 BTU, 1 jeux d'échec oriental, 1 machine à coudre "Kenmore", cabinet et chaise, 1 pôle à linge portatif, 1 épée samourai, 2 paires Sai's, Tonfas, 1 bibliothèque/wall unit. TEL: 986-3835.

VENTE À L'ENCAN

Entrepôt Public, du 180, rue Edmonton à Hull, procédera à la vente à l'encan du contenu de l'espace de location numéro: **B-002, B-038,B-054, B-067, B-133, D-039, D-059, B-082,** à titre de propriété abandonnée ou reprise de possesion. La vente aura lieu le lundi

10 juin 96 à 10h

Inspection du matériel sur les lieux.

Apprenez facilement et gratuitement la danse sociale, country, en-ligne, folklore chez vous, cours sur cassette vidéo. Une cassette gratuite par nouverau client, parlez-en à vos amis, vous ne payez que 6$ pour les frais de poste. Écrire à Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél.: (514) 523-1010.

Cours de danse sur cinq vidéocassettes. Cha-cha-cha, Triple swing, Valse & Merencue, Samba et Trois danses de ligne. 19.99$ chacune ou 79.99$ l'ensembles. Taxes et manutention en sud. C.O.D. Ukulélé communication inc. 1-800-782-9550.

211 DIVERS A LOUER

RIVERAIN, Rivière des Outaouais, Gatineau Studio, luxueux, renové, 5 milles du Parlement/Casino, $480./mois. TEL: 669-1933.

IMPÔT
Vos déclarations féd. + prov.
15$ et plus
246-9609
(35 années d'expérience)

219 OCCASION D'AFFAIRES

A besoin d'un nouveau défi! Aucune expérience requise. Des spécialistes expérimenter vous enseigneront gratuitement comment monter votre entreprise en service financier. TEL: 663-7016

ACCÉDEZ A LA RÉSUSSITE. L'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE DU SUCCES ARRIVE DANS VOTRE RÉGION. SURTOUT NE LA MANQUEZ PAS. PROFITS ILLIMITÉS. TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI MEME. Inf.: (418) 656-1080 ou (418) 658-5254.

PRET, 2 ième hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

Si tu aimes la vente, les enfants et les jouets, joins-toi à l'équipe des conseillères Jocus. Horaire selon tes disponibilités, trousse d'accès (catalogues - jouets etc...). Info: 1-800-361-3161 poste 9301 ou 271-5800 poste 9301.

221 COUTURE

30 ANS d'expérience, altérations, reparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

224 ACHETERAIS - DIVERS

ARGENT COMPTANT! J'achète des vieilles guitares Gibson, Fender, Gretsch, Martin des années '50 et '60. Je paie entre 100$ et 10 000$ pour certains modèles. Steve au 1-800-964-3544.

225 SERVICES OFFERTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 433-38- Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

289 MACHINERIES AGRICOLES A VENDRE

ACHETONS TRACTEURS DE FERME. DE TOUTES GROSSEURS ET PETIT 4X4 DIESEL, TRANSPORTEUR A BOIS, ET SKIDER. PAYONS COMPTANT. TÉL.: (819) 364-2236.

305 OFFRE D'EMPLOIS

INSTALLATEUR D'ARMOIRE de cuisine, minimum 5 ans d'expérience et références, a titre de sous-traitance avec propre outils, dynamique et responsable, belle présentation, TEL:986-1931.

RELATIONNISTE Temps plein ou partiel, idéal pour personne retraitée pour représenter manufacturier de meubles exclusifs auprès d'institution, agence gouvernementale et autres. Commissions intéressantes. Pour entrevue Gilbert Bélanger de 9h00 à 16h00. TEL: (819) 986-9310.

REPRÉSENTANT(E) en service financier, aucune expérience requise, doit posséder une formation collégiale ou l'équivalent. Pour information: entrevue au (819)561-2821.

Vous voulez une annonce classée? N'hésitez pas à nous contactez. 770-2205

Votre BAIL COMMERCIAL Achève
Venez nous voir
50¢/pied² par mois, services inclus
1736 Centre Mitchel
1 736, boul. Maloney Est, Gatineau
Centre Mitchel 986-8691

306 GARDERAIS ENFANTS

PROJET St-Rosaire, service de garde, 2 places de disponibles. Peinture, bricolage, sorties à l'extérieur, etc. collation et repas santé. Louise ou Manon (819)243-2129 (après 18h00).

PROJET carrefour, milieu familial, 2 places, disponibles, 1 an et plus, cour clôturé, repas équilibrés, collation santé, jeux éducatif, préparation à la maternelle, cours R.C.R, non-fumeuse, références TEL:243-9261

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 c.c., et 3 c.c., rue St-Louis, chauffée, eau chaude, prise lav./séc., balcon, remise, stationnement, 15 ième mois gratuit de 495$ à 545$/mois, rénové, libre, TEL: 243-9364, 561-1407, où 246-3593.

391 du Vigneault, 2 c.c., chauffé/pas éclairé, eau chaude fourn.e prise lav./séc., remise, stationnement, 540$/mois, spécial $525/mois, libre, 112 Côté, 2 c.c., prise lav./séc., remise, pas chauffé/ni éclairé, stat. $380/mois, libre 1er juillet. TÉL:(819)986-2313.

Gatineau, haut de maison, 1 chambre chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, 400 $, libre 1er juin, 561-6142, secteur st-rosaire

PRES lac beauchamp, 2 c.c., semi-ss, 475$/mois, chauffé,éclairé, libre 1er juin, TEL:663-6897 après 16h, lundi au vendredi

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 chambre, centre-ville de Hull, juillet, 450$/mois, chauffé, appareils ménager. TEL: 595-5037.

Grand 2 c.c., près Village Cartier, CHRO, et Lac Lemay, balcon, buanderie, stat., renové, tranquille, sécuritaire, 5 garde-robes, 515$/mois. TEL: 243-9364 où 595-1237.

SALABERRY 1-2-3 Ch.

5% DE RABAIS à tous nos doyens
- chauffé
- éclairé
- cuisinière et réfrigérateur
- surentendant 24 hrs
- édifice sécuritaire en béton
- piscine extérieur

Boni de 500$ pour votre demenagement
778-3103

Les Immeubles E.TASSE Ltée
50
CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 chambre à partir de.....445 $
2 chambres à partir de.....495 $
3 chambres à partir de.....585 $

4-6-14-16 des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2046 • 243-0714
246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-0371 • 243-2208
243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-7183 • 568-0281

14-15-18-19-23-26-30 34-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
568-3081 • 246-9200 • 243-6513
243-2895 • 561-1390 • 246-7705
561-6882 • 568-5924
243-2236 • 246-8537

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
243-1527 • 243-0392 • 243-0210
561-1274

Choix d'appartement meublés Durée flexible
568-5151

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS **776-6666**

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

13 NORMANDIE, Hull, bungalow 2 + 1 chambre, bois franc et céramique, cuisine et salle de bain rénovés, bain tourbillon, toiture et fenêtre neuves, thermopompe et air climatisé, abri d'auto, terrain privé 7010 pi.ca., arbres matures. $119,800 négociable. TEL: 778-0273

BUCKINGHAM, semi-dét., 1989, 2 c.c., grand patio 12 x 22, remise, entrée double, près des autobus de la STO, quartier unifamilial, store et air climatisé inclus, $59,900.00. TEL.: 281-3732.

SEMI-DÉTACHÉ, HULL. Secteur du Dôme. 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, garage, entrée alsphate/pavé uni, terrain paysagé avec cours privée. Près école, garderies et transports. Lave-vaisselle, stores et autres extra inclus. Entièrement repeint. TEL: 778-3076

601 CHALET A VENDRE

Val-des-Monts, 45 minutes centre-ville, chalet-maison bord de l'eau, vue panoramique, 2 chambres, 84 500 $ TEL: 777-6498 ou 457-1558.

602 CHALETS A LOUER

30 minutes de Gatineau, 7 pièces, tous les conforts, propre, Lac Boisé, tranquille, pédalo, chaloupe etc...,Louer/Vendre, TEL:568-6860

Bleu Sea Lake, chalet/maison, bord de l'eau, 1.2 ancres, salon cuisine, 3 c.c, salle de bain, TEL: 741-0085.

CHALET 4 saisons, à vendre où louer, 2 c.c., Lac Schryer. TEL: (819) 428-1601.

MEUBLÉ, 8 places, lac Chalifoux Bouchette, toilette extérieure, plage, 225$/sem, 120$/fin sem., du lundi au vendredi, TEL:663-6897 après 16 h

ÇA FAIT VENDRE!

7.98$ pour une semaine **taxes incluses**

Master Card VISA

*Toutes les annonces devront être payées à l'avance

(petites annonces de 20 mots ou moins: 15¢ pour chaque mot additionnel)

Annonces classées TARIF

Une insertion de 20 mots et moins	7$	Annonce encadrée	5$ (add.)
Chaque mot additionnel	0.15$	Photo	5$ (add.)

Placez cette annonce dans la prochaine édition, dans la section suivante: _____
Nombre de semaine à paraître _____

UN MOT PAR LIGNE:

1:	11:	21:
2:	12:	22:
3:	13:	23:
4:	14:	24:
5:	15:	25:
6:	16:	26:
7:	17:	27:
8:	18:	28:
9:	18:	29:
10:	20:	30:

TOTAL: _____ $
+ T.P.S.(7%) _____ $
+T.V.Q.(6.5%) _____ $
GRAND TOTAL: _____ $

NOM: _____
ADRESSE: _____ C.POSTAL _____
VILLE: _____ TÉL.: _____

S.V.P. Inclure votre chèque ou mandat-poste.
à l'ordre de
Bonjour dimanche
825, boul. de la Carrière, Hull, Qc. J8Y 6T7 - (819) 770-2205

L'Outaouais culturel

Avis aux organismes culturels!
Cet espace est réservé aux organismes culturels qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Divers

Souper chantant

La Chanterelle tiendra son souper chantant le 18 mai prochain à la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham dès 18h. La chorale chantera sous le thème «Nous chantons», présente une harmonisation originale des voix d'une quarantaine de personnes. Info: 986-5017

Maison de la culture

La Maison de la culture de Gatineau changera l'horaire de la billetterie pour les prochains mois. Ainsi, les heures d'ouverture sont désormais du lundi au vendredi de 9h à 17h. La billetterie sera fermée les samedis et dimanches. Pour renseignements: 243-2525.

Spectacle

Fernand Gignac

Pour son 15e anniversaire, la ville d'Aylmer recevra Fernand Gignac le 11 mai prochain, au Centre d'accueil Renaissance. Les billets sont en vente au coût de 15$ dans les pharmacies, Jean-Coutu d'Aylmer, de Hull et de Gatineau. Informations: 684-1101

Danse

De la danse pour les bambins

Le Service des arts et de la culture de Hull présente ce 28 avril à 14h, un spectacle de danse pour les 3 à 8 ans. «Au royaume des gnômes», de la compagnie Danse Trielle sera présenté à la salle Jean-Desprez de la maison du Citoyen. Les billets sont au coût de 5$ pour les enfants et de 7$ pour les adultes. Info: 595-7411

Concerts

Concert de piano

Le pianiste Jan Novotny sera à la Bibliothèque nationale du Canada le mardi 14 mai à 20h. Il offrira un concert en solo avec au programme, les oeuvres de maitres tchèques tels Smetana, Vorisek et Durik. Le prix d'entrée est de 12$ et 8$ pour les ainés et les étudiants. Renseignements: 992-9988

Concert de jazz

La Bibliothèque nationale du Canada d'Ottawa organise une soirée de jazz en compagnie du quatuor «Talking picture», composé à la guitare de Ron Samworth, à la trompette de Bill Clark, à la batterie de Dylan Vander Schyff et au violoncelle de Peggy Lee. Ce spectacle est présenté en collaboration avec l'Office des tournées du Conseil des arts du Canada. Le prix d'entrée est de 5$. Info: 992-9988

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

J. R. L.

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Tel. : (819) 771-8595
Telec. : (819) 771-7070

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC (PROVINCIALE)
DE MONTRÉAL
NO. 500-02-028163-934
RÉDACTION D'AVIS PUBLIC DE VENTE

Banque de Montréal
Partie demanderesse
-VS-
Paul J. Albert
Partie défenderesse

Le 16ième jour de mai 1996 à 13h30, au 167, Chemin Dion, Beechgrove, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Paul J. Albert, saisis en cette cause, consistant en:

1 camion de marque Toyota rouge imm. 2GV806, 1 trailer 2 roues imm. J58274, 1 tendeuse à bois rouge sur roue, 1 chaloupe sprigbook 12', 1 canot rouge Yorkriver canoes

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Information:
Jacques Desjardins
huissiers du district de Hull

Alan Horic & Robert Waters
Associés HUISSIERS
501, rte 105,
Centre Place Chelsea
BP 150,
Chelsea, Qc, J0X 1N0
(819)827-3624-Fax 827-1393

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE,
NO. 012486 - 012487
BREF D'EXÉCUTION

Ville d'Aylmer
Partie demanderesse
-VS-
David Micheal Watt
Partie défenderesse

Le 21ième jour de mai 1996 à 11h10, au 88 Gérald Dubois, Aylmer Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de David Micheal Watt, saisis en cette cause, consistant en:

1 moto de marque Honda noire 1978

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
Émile Sabourin
Huissier du district de Hull

Favreau St-Pierre &
Associés, HUISSIERS -
(819) 771-6977
37, St-Joseph, CP 1491
Succ. "B"
Hull, Qc J8Y 3V8

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE
COUR
NO. 703 462 200
BREF DE SAISIE

André Tanguay en qualité de percepteur
Partie demanderesse
-VS-
Kirk Leblanc
Partie défenderesse

Le 21ième jour de mai 1996 à 10h30, au 19 De Barsac, Aylmer, Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Kirk Leblanc, saisis en cette cause, consistant en:

1 véhicule Pontiac Station Wagon bleu

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
Émile Sabourin
Huissier du district de Hull

Favreau St-Pierre &
Associés, HUISSIERS -
(819) 771-6977
37, St-Joseph, CP 1491
Succ. "B"
Hull, Qc J8Y 3V8

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. : 550-02-002158-871

MOHAMED AWADA
ET ISSAM ASSAD
Partie demanderesse
-VS-
ANDRÉ-JEAN LÉVEILLÉ
Partie défenderesse

Le 16ième jour de mai 1996 à 10:30 heures, au 355 De Cannes, en la ville de Hull, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 Piano Willis & Co. Ltée
1 automobile de marque Mercury Topaz Gs, imm. HYA 918 et accessoirres télévisions et accessoires, meubles meublants et autres effets et accessoires.

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau,
ce 30 avril 1996

Information :
Philippe Raffaud
Huissier de justice
du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202
(819) 643-1185

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. : 550-02-001875-954

MUNICIPALITÉ DE
BLUE SEA
Partie demanderesse
-VS-
LUCIEN LEDUC
Partie défenderesse

Le 16ième jour de mai 1996 à 10:30 heures, au 264 1/2 rue St-Rédempteur, à Hull, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

Équipements mécaniques et accessoires.

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau,
ce 30 avril 1996

Information :
Donald J. Brayley
Huissier de justice
du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202
(819) 643-1185

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
DE HULL
NO. 95-06285-9
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet,
percepteure des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Walter Hohnke
Partie défenderesse

Le 21ième jour de mai 1996 à 11h00, au 36 Port-Royal, Aylmer, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Walter Hohnke, saisis en cette cause, consistant en:

Voiture de marque Nissan Stanza immatriculée XCB612;

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
René Bergeron
Huissier du District de Hull

Robert Trudel &
Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
DE HULL
NO. 95-16592-2
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet,
percepteure des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Gilles Beauchamp
Partie défenderesse

Le 16ième jour de mai 1996 à 11h30, au 1 Charles Albanel, 2, Hull, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Gilles Beauchamp, saisis en cette cause, consistant en:

Téléviseur 29 pces de marque Electrohome; Vidéo VHS Hi-Fi 4 têtes; 2 colonnes de son noir sur pied Kenwood;

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
Martin Gougeon
Huissier du District de Hull

Robert Trudel &
Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
DE HULL
NO. 95-16172-1
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet,
percepteure des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Gaétan Coderre
Partie défenderesse

Le 16ième jour de mai 1996 à 13h00, au 115 Chemin Schnobb, Ste-Cecile-de-Masham, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Gaétan Coderre, saisis en cette cause, consistant en:

Voiture de marque Chevrolet Celebrity, 1984, couleur brun, 4 portes, immatriculée GCJ569;

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ

Parution:
Bonjour dimanche

Information :
Martin Gougeon
Huissier du District de Hull

Robert Trudel &
Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

RE/MAX
YVES BOURGON
243-3111

GATINEAU, 109,900$ - Split 4 paliers, terrain privé, piscine, deck, rue cul de sac.

GATINEAU, 77,900$ - Propre, s-sol fini, garage, près de tous les services.

OCCASION AFFAIRES - Bungalow avec garage double + terrain pour 3 logis, 62,900$.

GATINEAU, 61,900$ - Unité paye 74,000$. Prix sacrifice, aire ouverte, plafond cathédral, garage intenieur.

LE CARREFOUR, 119,900$ - Sous-sol fini, 3 + 1 c.c., propre, secteur central.

8 LOGIS, GATINEAU - 4 x 2 c.c., 2 x 1 c.c., tout brique, près Labrosse, financement facile.

LAC SIMON
Saisie bancaire, 9 chambres. Motel + brasserie, 199,000$.

LOCAL À LOUER
Rue Main, Gatineau. Choix de locaux, secteur exclusif.

Yves Bourgon 243-3111
Agent immobilier affilié

RUE COLIBRI, CANTLEY - Joli Bung. de 1320 p.c., 3 c.c., beaucoup d'armoires, bain tourbillon. Abri d'auto 15x26. Terrain paysagé de 25,000 p.c. À 5 minutes de Hull. Il faut voir Robert Richard 243-3111.

PROPRIO TRANSFÉRÉ - Rue St-Pierre, Val des Monts. Superbe canadienne de 1825 p.c., foyer en pierre, plafond cathédrale, 2 garages, piscine hors terre sur petit domaine de 2 3/4 acres Robert Richard 243-3111

Robert Richard 243-3111
Agent immobilier affilié

PISCINE
Estimation gratuite
• Changement de toile de vinyle 350$ (seulement la main-d'oeuvre jusqu'à 16" x 32")
• Redressement des murs
• Trottoir de ciment (tour de piscine)
Contacter John 663-7774

Carnet professionnel

Robert Trudel et associés
huissiers de justice
7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262 Télec.: (819) 595-5149

Tél.: 663-6554
Clinique de Denturologie
Gérard Ouellette
824, Notre-Dame Gatineau Qué.

Beaudry, Bertrand
avocats
Société en nom collectif
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 400
HULL, Québec, J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
Fax: (819) 770-9190
Fax: (819) 770-6531

Carnet semi-professionnel

agence de recouvrement
LES CONSULTANTS EN RECOUVREMENT
Pour vos comptes en souffrances, la seule solution SÉRIEUSE
772-4250
1-800-401-6953

Iris PHOTO
Mariages
Anniversaires
Portraits
Événements spéciaux
Service à domicile 684-7977

CSST
BRP • CALP
Vous avez des problèmes!
Nous pouvons vous aider
Les consultants, Corbin, Paquette & associés
1-800-323-4380

L'âge d'or dans l'Outaouais

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes du troisième âge qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Centre Renaissance

Le Centre Renaissance fête son 15e anniversaire et pour l'occasion plusieurs activités sont au programme dont un vernissage et des ateliers d'écriture. Pour informations:684-1101

Chevaliers de l'Age d'or

Les Chevaliers de l'Age d'or de St-René Goupil organisent un voyage avec une agence de voyage détentrice d'un permis du Québec au Salon international des Ainés le 8 juin. L'événement se tiendra au Palais des congrès et les billets sont au coût de 65$ par personne. Info: 243-7942 ou encore 246-8620.

Centre communautaire de Gatineau

Pour souligner la semaine de la santé mentale, le CSLC le moulin en collaboration avec le Centre communautaire des ainés de Gatineau organisent une conférence le 6 mai prochain à 13h30 au centre. Le thème abordé sera, «Votre mémoire vous joue des tours» et l'entrée est gratuite. Informations: 663-3305

Bingo à la Cabane en bois rond

La Fondation des Ainés de l'Outaouais tient un bingo tous les samedis à 19h, à la Cabane en bois rond de Hull. Vente de Nevada et salle de non-fumeur disponibles. Pour informations: 777-3595

POUR ANNONCER GRATUITEMENT
Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite au **(819)-772-7722** et d'enregistrer une annonce vocale.

POUR COMPOSER UNE ANNONCE
- Mentionnez votre prénom et votre âge ou groupe d'âge.
- Indiquez le nom de votre ville.
- Décrivez votre apparence physique et état civil.
- Parlez de vos goûts et de vos attentes.
- Identifiez les qualités de la personne de vos rêves.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,
- Composez le 772-7722.
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE
- Notez le numéro au bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le **1 900 451-2080***
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.

* Frais d'utilisation de 2.29$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

Mai, le mois des dames
100% GAGNANTES

Mesdames, chaque annonce est gagnante. Plusieurs beaux prix. Vous trouverez tous les détails dans votre boite vocale quelques jours après la publication de votre annonce. C'est facile de gagner. Composez...772-7722

FEMME CHERCHE HOMME

20 ans, 5'5'', 125 lb, châtaine, yeux bruns, mère, cherche H 18 ans et plus, honnête, sincere, bien dans sa peau, pour amitié seulement. 2099

18 ans, 5'4'', 120 lb, blonde, yeux bleus, non fumeuse, aime plage, sorties, soirees romantiques, musique, ciné, cherche H pour relation sérieuse. 2163

Patricia, 110 lb, quarantaine, féminine, non fumeuse, sobre, sens de l'humour, affectueuse, romantique, sensible, aime lecture, théâtre, marches, resto, cherche H, amitié et peut être plus. 2171

Diane, 46 ans, 5'1'', blonde, yeux verts, souriante, affectueuse, cherche H 42-55 ans, 5'8''-6', fiable, honnête, sens de l'humour, aimant musique, dialogue, sports, amitié ou plus. 2175

46 ans, 5'8'', brune, non fumeuse, élegante, aime marches, sorties, cherche H 46-54 ans, 5'10'' et plus, non fumeur, élegant, aimant sorties, voyages. 1644

Carole, 38 ans, 5'6'', 147 lb, belle apparence, mère, non fumeuse, sens de l'humour, aime resto, velo, billard, ciné, cherche H 35-45 ans, 5'10'' et plus, non fumeur, avec ou sans enfants. 2188

Sylvie, 26 ans, 5'3, châtaine, yeux pers, belle apparence, sociable, sans enfants, non fumeuse, romantique, aime resto, ciné, nature, cherche H 27-32 ans, pour amitié ou plus. 2040

Suzie, 29 ans, 5'5'', 140 lb, brune, yeux bruns, honnête, sincere, affectueuse, douce, aime resto, ciné, sports, cherche H 26-35 ans, avec affinités. 2183

5'6'', 125 lb, brune, yeux bleus, mère, fumeuse, simple, honnête, aime lecture, soirees, cherche H 30-35 ans, autonome, bien dans sa peau, aimant enfants, pour sorties et dialogues. 2201

45 ans, 5', 115 lb, professionnelle, autonome, non fumeuse, aime golf, velo, théâtre, danse, cherche H dynamique, non fumeur, sens de l'humour, avec affinités. 2133

Paula, 130 lb, blonde, yeux bleus, très sexy, cherche H 18-25 ans, sans enfants, aimant sorties, ciné, pool, pour rencontres occasionnelles. 2213

Françoise, 44 ans, 5'6'', châtaine, yeux bleus, sensuelle, timide, authentique, fidele, cherche H grand, sincere, independant, affectueux, pour moments magiques. 2240

27 ans, brune, bien proportionnée, autonome, sérieuse, ouverte d'esprit, aime sports, marches, danse, cherche H 27-32 ans, non fumeur, sens de l'humour. 2220

39 ans, 5'3'', 120 lb, belle apparence, mère, fumeuse, sens de l'humour, aime resto, voyages, psychologie, golf, cherche H beau, dynamique, affectueux, aimant nature, enfants, amitié ou plus. 2222

5'1'', 130 lb, blonde, yeux, verts, aime balades en auto, resto, ciné, danse, musique country, cherche H 60-67 ans, 160-180 lb, 5'8''-5'11'', en santé, sincère, honnête, simple, tendre, avec auto. 1760

Céline, 25 ans, 5'8'', 115 lb, châtaine, yeux verts, belle apparence, mere, sens de l'humour, aime plein air, camping, cherche H 25-35 ans, aimant enfants, honnête, pour activités diverses. 1808

19 ans, 5'5'', 125 lb, châtaine, yeux bruns, non fumeuse, honnete, fidele, aime resto, ski alpin, cine, cherche H 20-24 ans, avec affinites. 1651

25 ans, 5'4'', brune, yeux, bruns, mere, stable, aime nature, camping, cine, cherche H 26-42 ans, 5'9'' et plus, autonome sens de l'humour, aimant les enfants. 1745

29 ans, 5'7'', 116 lb, chataine, yeux pers, mere, mince, élegante, fumeuse, sociable, sobre, sportif, aime danse, musique, cherche H 24-36 ans, autonome, avec ou sans enfants, avec affinites. 1645

28 ans, 5'5'', 125 lb, sportive, jolie, aime nature, musique, voyages, camping, cherche H 28-32 ans, belle apparence, professionnel, sportif, simple, honnête. 2131

46 ans, 5'6'', proportionnée, belle apparence, demeure a la campagne, cherche H grand, non fumeur, sociable, aimant campagne, voyages, bricolage, rencontrer des gens, moto. 2140

33 ans, 5'4'', 125 lb, brune, yeux verts, distinguée, jolie, autonome, mère, douce, sincère, cherche H 33-40 ans, cultive, distingué, honnête, mature, professionnel, pour relation sérieuse. 2069

18 ans, 5'5'', 140 lb, blonde, yeux verts, aime s'amuser, velo, patin, natation, marche, cherche H respectueux, avec affinités. 2054

Françoise, cherche H 53-58 ans, 5'7''- 5'10'', belle apparence, distingue, soigné, fidele, sobre, honnête, aime danse, voyages, resto, quilles, but sérieux. 1463

Linda, 31 ans, 5'2'', 105 lb, châtaine, yeux bruns, enfants, cherche H 28-38 ans, 5'5'' et plus, poids santé, avec ou sans enfants. 1388

36 ans, 5'4'', mince, mère, aime danse, campagne, resto, cherche H belle apparence, emploi stable, non fumeur, aime danse, avec affinités. 2084

Marie-Anna, 31 ans, 5'2'', 120 lb, trousse, yeux pers, mère, teminine, sensuelle, belle apparence, aime golf, cherche H quarantaine, belle apparence, sens de l'humour, respectueux. 2023

Samantha, 5'4'', blonde, yeux bleus, aime sorties, camping, marche, ciné, cherche H 18-25 ans, aime sorties, sans enfants. 2009

18 ans, 5'2'', 115 lb, brune, yeux verts, bonne humeur, comprehensive, aime sports, sorties, cherche H avec affinites, pour relation sérieuse. 1948

41 ans, autonome, bien dans sa peau, cherche H 40-50 ans, grand, professionnel, non tumeur, libre, aime théâtre, animaux, marche. 1950

31 ans, 5'5'', mere, belle apparence, autonome, cherche H 30-35 ans, belle apparence, pour relation sérieuse. 1960

Danielle, 46 ans, 5'3'', brune, yeux bruns, belle apparence, autonome, sens de l'humour, sportive, cherche homme 45-55 ans, autonome, emploi stable, romantique, sportif, aime dialogue. 1924

Nathalie, 22 ans, 5'1'', 110 lb, blonde, yeux pers, fidele, sincère, honnête, cherche H 20-30 ans, fidele, sincere, honnête, aime musique, sans enfants. 1925

Jacinthe, 18 ans, 5'8'', blonde, yeux bleus, sobre, aime billard, quilles, cherche H 18-22 ans, belle apparence, sobre, mature, sens de l'humour, honnête, franc, aime discuter, pour amitié. 1926

Diane de Gatineau, 41 ans, aime sorties, balades, resto, cherche H 40 ans et plus, tranquille, sobre, avec affinités, but sérieux. 1944

Marie, 5'8'', bien proportionnee, brune, yeux bruns, jolie, sportive, sociable, aime camping, nature, cherche H 24-32 ans, 5'8'' et plus, belle apparence, emploi stable, sportif, but sérieux. 1900

Francine, 45 ans, divorcée, mère, aime soupers, sports, dialogue, cherche H 35-55 ans, avant connu la paternite et le mariage, avec affinités, pour amitié et plus dans le respect. 1114

Chantal, 19 ans, 5'6'', châtaine, yeux pers, étudiante, fiable, honnete, respectueuse, aime ski, cine, cherche H 18-22 ans, etudiant, fiable, honnête, sportif, aime hockey. 1569

Femme de 5'3'', 120 lb, mince, douce, aime musique, voyages, resto, ciné, patin, balades, cherche H 45-55 ans, honnête, fidele, sobre. 1777

5'1'', 115 lb, brune, yeux bruns, divorcée, fumeuse, aime musique country, danse, resto, dialogue, cherche H 45-55 ans, 5'8''-5'11'', avec affinités. 1893

39 ans, un peu grassette, étudiante et travailleuse, mere, cherche H 35-45 ans, grand, costaud, sens de l'humour, affectueux, disponible, respectueux. 1309

41 ans, 5'5'', 120 lb, autonome, universitaire, aime animaux, cherche H 40-50 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1834

Lise, 53 ans, 5'7'', honnête, sincère, belle apparence, sens de l'humour, cherche H franc, propre, bien dans sa peau. 1675

42 ans, belle apparence, mince, blonde, yeux verts, feminine, sobre, non fumeuse, aime famille, musique, pêche, campagne, moto, cherche H avec affinités, but sérieux. 1841

40 ans, professionnelle, sens de l'humour, sociable, bien dans ssa peau, fumeuse, aime vie, danse, velo, marche, cherche H pour partager sorties diverses. 1842

41 ans, professionnelle, mère, active, aime psychologie, musique, arts, cherche H professionnel, bien dans sa peau, avec affinités. 1868

Suzanne, cinquantaine, fumeuse, belle apparence, féminine, fidèle, aime chalet, voyages, resto, danse, cherche H avec affinités. 1763

Audrey, 19 ans, 5'7'', 125 lb, châtaine, yeux bleus, souriante, sociable, cherche H 20-26 ans, sociable, honnête, bien dans sa peau, sens de l'humour. 1534

5'3'', 118 lb, bien proportionnee, feminine, simple, joviale, sens de l'humour, aime nature, cherche H 45-55 ans, avec affinités. 1776

39 ans, honnête, sincère, romantique, sens de l'humour, bien dans sa peau, autonome, fumeuse, cherche H avec affinités, pour relation sérieuse. 1792

41 ans, 5'5'', 120 lb, belle apparence, belle personnalité, cherche ami 40-48 ans, grand, 175 lb et plus, belle apparence, autonome, professionnel, non fumeur, mature, cultivé, aimant théâtre. 1670

Josée, 24 ans, 5'4'', 105 lb, brune, yeux bruns, jolie, sens de l'humour, cherche H 23-28 ans, belle apparence, honnête, pour amitié et plus. 1799

Andrea, 22 ans, 5'6'', 120 lb, brune, yeux verts, ambitieuse, sportive, aime bouger, cherche H 24-28 ans, stable, actif, aimant enfants et en veux. 1703

Mélina, 19 ans, 5'6'', 125 lb, châtaine, yeux bleus, sociable, enthousiaste, aime vie, plein air, sorties, cherche H 20-25 ans, bien dans sa peau, honnête, sociable, sens de l'humour. 1704

HOMME CHERCHE FEMME

Gaston, 43 ans, 5'11'', 165 lb, professionnel, autonome, non fumeur, aime nature, communication, velo, canot, cherche F 36-43 ans, avec affinités, non fumeuse, sportive, honnête, sincere. 2156

Richard, 28 ans, 5'10'', 155 lb, non fumeur, sens de l'humour, aime enfants, campagne, ski, canot, cherche F 25-32 ans, 125-175 lb, relation sérieuse et honnête. 2078

Pierre, 43 ans, 5'8'', 180 lb, sens de l'humour, aime resto, balades, dialogue, billard, cherche F peut importe âge, mince. 2165

36 ans, 6'2'', 225 lb, blond, yeux bleus, aime sorties, camping, nature, danse, cherche F 30-40 ans, avec affinités. 2166

Bruce, 26 ans, 5'10'', 175 lb, brun, yeux pers, affectueux, doux, spontane, aime sports, ciné, cherche F 20-26 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 2168

32 ans, 5'7'', 185 lb, châtain, yeux bleus, autonome, romantique, honnête, simple, aime la vie, cherche F 25-34 ans, autonome, respectueuse, but amical. 2110

Yves, 26 ans, 5'7'', 165 lb, châtain, yeux bruns, fumeur, aime danse, jouer de la musique, sports, ciné, marches, cherche F 18-27 ans, avec affinités. 2142

Jean-Pierre, 32 ans, 5'10'', 185 lb, brun, yeux pers, simple, sincère, romantique, aime ciné, voyages, camping, cherche F 25-37 ans, fidele, sincère, romantique, pour but sérieux. 1825

Claude, 36 ans, 5'10'', yeux, pers, belle apparence, non fumeur, sportif, doux, romantique, aime danse, plein air, cherche F 24-32 ans, 5'-5'8'', sportive, romantique, avec ou sans enfants. 2193

Eric, 20 ans, 5'6'', 140 lb, blond, yeux bruns, belle apparence, actif et sportif, cherche F mariée ou non, pour relations discretes et intimes. 2197

Philippe, 20 ans, 5'7'', châtain, yeux pers, fumeur, cherche F 18-25 ans, fumeuse ou non, douce, sociable, aime musique, bars, pour relation sérieuse. 2159

Steve, 22 ans, 5'8'', 150 lb, châtain, yeux bleus, sympathique, fidele, aime disco, billard, cherche F 20-30 ans, séduisante, fidele. 2200

Roger, 44 ans, père, divorcé, non fumeur, aime danse, musique, cherche F 36-42 ans, mince, non fumeuse, pour amitié ou plus. 2204

33 ans, 6', 180 lb, belle apparence, professionnel, marié, mature, propre, cherche F 25-40 ans, belle apparence, mariée ou engagee, mature, pour rencontres occasionnelles. 2117

Michel, 25 ans, 6'2'', 220 lb, châtain, yeux verts, policier, cherche F 23-34 ans, bien proportionnée, aimant sorties, la vie. 2226

Eric, 27 ans, 5'11'', 170 lb, châtain, yeux bleus, professionnel, aime danse, musique, velo, cherche F moins de 36 ans, non fumeuse, pour relations intimes et occasionnelles. 2216

Jean-Pierre, 5'7'', 135 lb, châtain, yeux bruns, belle apparence, sérieux, sportif, aime resto, marches, nature, cherche F 30-40 ans belle apparence, propre, sérieuse, avec affinités. 2217

André, 28 ans, 5'10'', 149 lb, brun, yeux bruns, simple, romantique, sincere, sportif, cherche F autonome, ayant enfants si possible, avec affinités. 2219

Richard, 34 ans, 5'11'', yeux bleus, belle apparence, sociable, aime nature, resto, sorties, cherche 25-30 ans, féminine, non fumeuse, romantique, simple, sérieuse, aimant la vie. 2221

ANNONCE DE LA SEMAINE

Sylvie, 29 ans, yeux brun, sincère, honnête, douce, affectueuse, aime ciné, sports, danse, nature, cherche H 26-35 ans, avec affinités. 2181

37 ans, 5'11'', 180 lb, brun, yeux verts, pere, autonome, cherche 27-35 ans, jolie, autonome, enthousiaste, avec ou sans enfants. 2224

22 ans, 5'8'', 140 lb, brun, yeux bruns, étudiant, cherche F 18-25 ans, belle apparence, mince, pour rencontres occasionnelles et intimes. 2184

Paul, 33 ans, 5'7'', 145 lb, yeux pers, aime camping, voyages, cherche F 18-35 ans, belle apparence, pour amitié ou plus. 2223

Jean, 37 ans, brun, yeux pers, costaud, sociable, fumeur, aime arts martiaux, danse, soupers, cherche F 30-40 ans, belle apparence, soignée, sensuelle, autonome, pour relation amicale stable. 2227

45 ans, 5'8'', 190 lb, divorce, fumeur, aime resto, camping, balades en auto, chasse, pêche, cherche F 40-50 ans, 5'3''-5'7'', 110-125 lb, avec affinités, pour but sérieux. 2229

Michel, 24 ans, 5'10'', 165 lb, aime ciné, soupers, sports, musique, sorties, Cherche F 20-25 ans, châtaine, belle apparence, pour amitié ou plus. 2215

Michel, 41 ans, 5'5'', 140 lb, aime sports, camping, pêche, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse. 2101

Daniel, 26 ans, 5'10'', 170 lb, brun, yeux pers, belle apparence, sportif, cherche F 40-50 ans, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 2106

Daniel, 32 ans, 5'9'', brun, yeux bleus, professionnel, sérieux, costaud, aime sorties culturelles et sportives, balades en auto, voyages, cherche F féminine, sérieuse, non fumeuse. 1142

Jean, 34 ans, 5'10'', 180 lb, cheveux et yeux bruns, père, aime sports, cherche F, pour chasser solitude, sorties, soupers. 2118

Benoit, 29 ans, 5'10'', 170 lb, cheveux et yeux bruns, stable, aime musique, ciné, danse, cherche F 20-30 ans, fiable, avec affinités, pour but sérieux. 2120

Alexandre, 41 ans, 5'6'', 140 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, marie, actif, sportif, cherche F mariée ou non, pour relations discretes et intimes. 2070

Steve, 30 ans, 6', 175 lb, professionnel, non fumeur, actif, honnête, jovial, aime, ciné, camping, cherche F 24-32 ans, sans enfants, avec affinités. 2129

31 ans, 5'9'', 175 lb, châtain, yeux pers, gentil, fiable, cherche F 24-31 ans, non fumeuse, sans enfant, aimant plein air, pour relation amicale ou stable. 2055

Philippe, 33 ans, 5'11'', 175 lb, belle apparence, non fumeur, pere, aime ciné, musique, concerts, marche, cherche F 25-35 ans, belle apparence, responsable, pour amitié et plus. 2136

Pierre, 40 ans, 5'6'', 185 lb, yeux bleus, belle apparence, sobre, cherche F dans trentaine, aimant enfants, soirées tranquilles, but sérieux. 2134

Réal, 59 ans, 5'9'', 150 lb, cheveux gris, yeux bleus, divorcé, professionnel, romantique, fumeur, aime danse, musique, voyages, bateau, chalet, cherche F très mince pour compléter ma vie. 2137

Paul, 44 ans, 5'5'', 160 lb, cheveux et yeux bruns, marié, cherche F 34-45 ans, mariée, souriante, pour rencontres occasionnelles. 1996

44 ans, 5'9'', 155 lb, yeux pers, non fumeur, sportif, passionné, romantique, affectueux, cherche F mince, sensuelle, avec affinités. 1882

Michel, 24 ans, 6', 164 lb, blond, yeux pers, belle apparence, fidele, autonome, discret, sens de l'humour, sincere, sérieux, cherche F grande, mince, bien proportionnée, jolie, avec affinités. 1787

37 ans, 5'10'', 175 lb, brun, yeux verts, belle apparence, athlétique, emploi stable, aime ciné, resto, cherche F 25-38 ans, 5'4''-5'8'', mature, jolie, intelligente, sportive, ambitieuse. 2148

Luc, 33 ans, 5'11'', belle apparence, autonome, honnête, aime camping, pêche, resto, voyages, cherche F 25-33 ans. 2150

Hubert, 28 ans, brun, yeux pers, belle apparence, cherche F 18-34 ans, qui boit peu, naturelle, pour relations intimes. 1936

Yves, 34 ans, 5'7'', 155 lb, brun, yeux bruns, sens de l'humour, fidele, bon emploi, aime camping, velo, sorties, cherche F 28-38 ans, simple, bien dans sa peau. 2041

Luc, 24 ans, blond, yeux bleus, athlete de competition, aime choses extrêmes, cherche F 20-30 ans, non fumeuse, aventuriere, avec affinites. 2047

Jean-Pierre, 29 ans, 5'11'', 160 lb, châtain, yeux pers, cherche F 27-30 ans, emploi stable, avec ou sans enfants, pour relation stable et durable. 1982

Jean-Pierre, 46 ans, 6', 190 lb, châtain, yeux pers, libre, belle apparence, affectueux, sociable, aime, danse, balades, cherche F belle apparence, sobre, aime discuter, avec affinites. 2050

François, 26 ans, 5'10'', 165 lb, châtain, yeux bleus, fidele, mature, aime ciné, ciné-parc, théâtre, cherche F avec affinités. 2059

Alain, 31 ans, 6', 225 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, sportif, cherche F 23-33 ans, simple, jolie, proportionnée. 1324

23 ans, 5'10'', 165 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime camping, soirees romantiques, cherche F 19-23 ans, avec affinités. 1992

43 ans, 6'1'', 190 lb, belle apparence, bien dans sa peau, sens de l'humour, cherche F independante, bien dans sa peau. 2058

Michel, 30 ans, 5'9'', 145 lb, belle apparence, non fumeur, sportif, honnete, aime nature, voyages, sports, cherche F 22-40 ans, simple, jolie, mince, autonome, bien dans sa peau. 2066

Sylvain, 34 ans, 5'8'', 180 lb, brun, yeux verts, aime camping, nature, sorties, cherche F 25-35 ans, avec affinités. 1448

Jean, 55 ans, belle apparence, retraité, libre, aime danse, marche, resto, voyages, cherche F 30 ans et plus, proportionnée, jolie. 2072

Quarantaine, 5'8'', brun, yeux verts, sens de l'humour, autonome, aime sorties, cherche F 34-42 ans, mince, avec affinites, but sérieux. 2074

Yvon, 33 ans, 5'10'', 190 lb, châtain, yeux bruns, professionnel, sportif, cherche F 21-37 ans, discrète, poids proportionnel, pour rencontres intimes occasionnelles. 1234

Robert, quarantaine, grand, belle apparence, professionnel, autonome, sensuel, sens de l'humour, cherche F partager des activités et plus. 2067

35 ans, 5'8'', 160 lb, yeux verts, romantique, honnête, drôle, aime sports, danse, canot, camping, moto, cherche F avec affinités. 2091

37 ans, 5'11'', 175 lb, brun, yeux verts, belle apparence, père, autonome, sympathique, cherche F 28-35 ans, belle apparence, autonome, enthousiaste, avec un ou sans enfants, pour amitié et plus. 2090

Gérald, 34 ans, père, autonome, passionnée, aime enfants, canot, velo, volley-ball, ciné, cherche F 30-35 ans, bien dans sa peau, sensuelle, intense, pour relation sérieuse. 1967

32 ans, 5'7'', 165 lb, sens de l'humour, sociable, sincère, cherche F 25-35 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2083

Michel, 29 ans, 5'8'', 140 lb, romantique, simple, sens de l'humour, aime enfants, cherche F 24-30 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2085

Marco, 31 ans, 165 lb, emploi stable, aime sports, sens de l'humour, cherche F tranquille, belle apparennce, pour amitié et plus. 2087

Christian, 20 ans, 5'7'', 130 lb, brun, yeux bleus, sympathique, affectueux, énergétique, cherche F 18-22 ans, non fumeuse, aime balades sur la plage, ciné, avec affinités. 2075

André, 46 ans, professionnel, sens de l'humour, cherche F 30-45 ans, non fumeuse, curieuse, aime sorties, resto, ciné, spectacles, camping. 2004

34 ans, 5'6'', 155 lb, cheveux noirs, yeux bleus, moustache, aime musique, quilles, camping, pêche, cherche F 27-35 ans, petite, honnête, fidele, avec affinites, but sérieux. 1403

Daniel, 26 ans, 5'7'', brun, aime nature, sports, musique, camping, cherche F sens de l'humour, avec affinites, avec ou sans enfants. 1995

HOMME CHERCHE HOMME

40 ans, 5'11'', 180 lb, bisexuel, en forme, actif, romantique, cherche H 20-35 ans, marié ou bisexuel, pour rencontres occasionnelles. 2174

Quarantaine, 5'7'', 155 lb, brun, yeux bruns, poilu, barbu, cherche H 5'5''-6', proportionné, poilu, stable, but sérieux. 1413

Debut trentaine, 6', 185 lb, marie, sérieux, mature, cherche H 20-35 ans, belle apparence, marie, mature, pour rencontres discretes. 2108

Sylvain, 19 ans, 5'5'', châtain, yeux pers, sens de l'humour, honnête, aime lecture, soirées romantiques, danse, cine, cherche H 18-24 ans, honnête, ouvert d'esprit, pour amitie ou plus. 2186

Trentaine, 5'8'', 140 lb, honnête, sérieux, cherche H 18-37 ans, affectueux, romantique, avec affinites, pour relation sérieuse. 2185

Daniel, debut trentaine, 5'4'', 135 lb, culturiste, simple, aime sports, velo, cherche H 40 ans maximum, aime velo, sorties. 2225

Luc, 35 ans, 5'11'', 180 lb, professionnel, cherche H trentaine, enjoue, discret, bien dans sa peau, aimant hockey, musique. 2154

Paul, 6', 165 lb, brun, yeux bleus, marié, propre, honnête, cherche H 30-35 ans, 6'-6'3'', marie si possible, aimant sous-vêtements feminins. 2228

20 ans, 5'6'', 140 lb, brun, yeux bruns, honnête, fidele, doux, affectueux, non fumeur, cherche H 18-26 ans, masculin, fidele, honnête, doux, pour relation durable. 1307

Alain, vingtaine, 5'8'', 145 lb, engage, cherche H 35-55 ans, mince, non fumeur, discret, pour premiere experience. 2119

Cinquantaine, 5'8'', 145 lb, brun, yeux bleus, bien dans sa peau, romantique, aime lire, musique, bonne discussions, cherche H comparible, pour amitié ou plus. 2097

FEMME CHERCHE FEMME

Lina, 18 ans, châtaine, yeux bruns, affectueuse, aime sorties, moments intimes, cherche F pour rencontres occasionnelle. 2214

Helene, 51 ans, belle apparence, propre, autonome, cherche F 40-55 ans, 5'3'' et plus, pour activités sportives et intellectuelles. 2100

Manon, 21 ans, 120 lb, châtaine, yeux pers, bisexuelle, belle apparence, cherche F 18-34 ans, pour rencontres intimes. 1998

PARTENAIRE DE SORTIES ETC.

Femme de 34 ans, cherche copain ou copine pour vélo, patin à roulettes, plein air, natation, randonnées pédestres, tennis, etc. 1438

Deux jeunes hommes de 30 ans, belle apparence, cherchent deux compagnes, 25-34 ans, pour sorties, ciné, resto, but amical. 2035

Professionnelle, 43 ans, mère, sobre, non fumeuse, avec expérience en organisation de voyages, cherche partenaire H ou F, pour voir icebergs, visiter Terre-Neuve, St-Pierre-et-Miquelon, Labrador. 2123

Femme dans la vingtaine, cherche femmes 18-21 ans, si possible avec enfants, pour activités diverses et former de nouvelles amitiés. 2051

Femme de 20 ans, de Buckingham, avec 1 enfant, cherche compagne 18-23 ans, avec affinités, pour sorties et amitié. 1946

Communication Québec — Renseignements gouvernementaux 772-3232

Braconnage

Si vous êtes témoin d'actes de braconnage, de détérioration des habitats fauniques ou encore d'actes de pollution en milieu rural et forestier, vous pouvez transmettre votre plainte au Service S.O.S. Braconnage. En tout temps, votre identité demeure confidentielle. Le numéro à composer: 1 800 463-2191.

Pêche

Le permis de pêche n'est pas exigé pour pêcher à la ligne des poissons d'élevage dans un étang exploité par un titulaire de permis d'étang de pêche (pisciculture privée) reconnu par le ministère de l'Environnement et de la Faune. Il n'y a pas de limite de saison, de capture ou de possession pour une telle pêche. Toutefois, le pêcheur est soumis à certaines conditions: ne pas avoir de poissons vivants en sa possession avant de pêcher; ne pas vendre les poissons pêchés à des restaurateurs ou à des particuliers.

Crue

Des renseignements sur la crue des eaux printanières sont disponibles: le jour, auprès du ministère de l'Environnement et de la Faune au 772-3434; le soir et les fins de semaine, à Urgence-Environnement au (514) 873-3454 (frais virés acceptés).

Famille

C'est sous le thème « La famille à tout prix » que se tiendra, les 31 mai, 1er et 2 juin 1996, en Montérégie, le 8e colloque sur « l'action municipale et les familles ». Le colloque réunira plus de 250 élus de 14 régions du Québec. Il sera animé par Anne-Marie Dussault. La question qui y sera débattue est « Quel prix sommes-nous prêts à payer pour la qualité de vie des familles? ». Pour plus de renseignements, téléphonez au 772-3232.

La marche

Kino-Québec et la Direction de la santé publique ont produit un dépliant sur la marche. Vingt-cinq circuits y sont répertoriés avec toutes les informations utiles. De plus, une carte géographique et des conseils-santé vous aideront à vous motiver à « marcher ».

Occasion

Nous avons produit un aide-mémoire sur le commerce des véhicules d'occasion entre des particuliers. Ce document d'information porte sur l'imma-triculation et l'enregistrement d'une telle transaction. Demandez-nous-le!

PRINTEMPS

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

La formation continue...

(Éducation permanente)

Plus de 70 cours vous sont offerts dans les domaines suivants :

- Administration
- Affaires publiques
- Agent de voyages
- Communications - multimédias
- Comptabilité
- Conseils financiers
- Garde éducative à l'enfance
- Horticulture
- Informatique - programmation
- Informatique - réseau
- Informatique - applications
- Informatique - série Microsoft
- Langues (Français)
- Langues (Espagnol)
- Santé (Le mourant et la relation d'aide)
- Santé (RCR)
- Santé (cours divers)
- Supervision

le semestre débute le 8 mai!

Appelez-nous pour vous inscrire ou pour recevoir notre guide!

(613) **742-2483**

ou sans frais au 1 800 267-2483 (pour le code régional 613)

801, prom. de l'Aviation
Ottawa (ON)
K1K 4R3

PRÊT PERSONNEL Une réduction pouvant atteindre 4 %

Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais abaissent le taux de leur prêt personnel au taux du prêt hypothécaire.

DES PROJETS ? AMENEZ-EN !

Jusqu'au 7 juin !

* Offre limitée aux nouveaux déboursés dans les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais.

Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais

Liquidation DEMERS

de véhicules d'occasion

Meilleurs choix • Meilleurs prix • Meilleur échange • Meilleur service

7,550$

1994 Suzuki Swift, 2 portes, Inv. : P3280A

8,795$

1994 Pontiac Firefly, 4 portes, Inv. : P3293

7,995$

1993 Suzuki GLS, 4 portes, auto., Inv. : P3185B

12,750$

1995 Cavalier, 2 portes, auto., A/C, Inv. : P3301

9,995$

1994 Ford Tempo, 4 portes, auto., A/C, Inv. : P3288

11,995$

1995 Chevrolet S10 pick up, 4 cyl., manuel., Inv. : P3370

9,995$

1994 Cavalier, 2 portes, auto., A/C, Inv. : P3362

13,350$

1995 Toyota Tercel, 4 portes, auto., Inv. : P3359

Véhicules d'occasion

11,995$

1993 Oldsmobile Cutlass Ciera, 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, Inv. : 9080A

18,995$

1996 Chrysler Intrepid, 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, tout équipé, seulement 16 560 km, Inv. : P3354

14,795$

1995 Ford Contour, auto., A/C, Inv. : P3366

14,350$

1995 Pontiac Sunfire, 4 portes, auto., A/C, Inv. : P3315

14,995$

1992 Plymouth Voyageur LX, 6 cyl., auto., A/C, 4 sièges capitaine, 7 pass., Inv. : P3314A

9,995$

1992 Jeep YJ, 2 toits, Inv. : P3285

15,350$

1993 Pontiac Transport, 6 cyl., auto., A/C, 7 pass., Inv. : P3313

21,995$ + transport

1995 Chevrolet S10 4 X 4, cabine allongée auto., A/C, tout équipé, Inv. : 8007

17,995$

1994 GMC Safari Van, 4 X 4 allongé, tout équipé, Inv. : P3360

Voyez encore plus de voitures sur place en inventaire.

Financement offert à **7.9%/60 mois**

sur **tous** nos véhicules en inventaire (sur approbation de crédit)

- **Satisfaction garantie ou argent remis***
- **Vidanges d'huile gratuites sur 60 mois****
- **Freins garantis 60 mois / 100 000 km*****

13,995$

1994 Chevrolet pick up, Inv.: P3373

Offres d'une durée limitée. Véhicules commerciaux exclus.

* Le véhicule doit être retourné avant 5 jours ou 500 kilomètres à partir de la date d'achat pour remboursement.

** Filtres en sus si nécessaire. ***Comprend les plaquettes de freins, main-d'oeuvre en sus.

* Taxes en sus

GM DEMERS CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau

(819) 568-5811